



Estratejia Dezenvolvimentu ba
Sistema Pagamentu Nasionál Timor-Leste

Estratégia para o Desenvolvimento do
Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste

Strategy for the Development of the Timor-Leste
National Payments System





**Estrateja Dezenvolvimentu ba
Sistema Pagamentu Nasionál Timor-Leste**

**Estratégia para o Desenvolvimento do
Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste**

**Strategy for the Development of the Timor-Leste
National Payments System**

Estratejia Dezenvolvimentu ba Sistema Pagamentu Nasionál Timor-Leste

| | | |
|----|---|----|
| 1 | Introdusaun | 5 |
| 2 | Definisaun Ba Sistema Pagamentu Nasionál | 9 |
| 3 | Pilár 1: Kuadru Jurídiku | 13 |
| 4 | Pilár 2: Pagamentu Ho Valór Boot No Tempú Krítku | 15 |
| 5 | Pilár 3: Sistema Pagamentu Retallu | 19 |
| 6 | Pilár 4: Pagamentu Sira Governu Nian | 25 |
| 7 | Pilár 7: Remesa Internasionál Sira | 29 |
| 8 | Pilár 8: Fiskalizasaun | 31 |
| 9 | Pilár 9: Kooperasaun | 33 |
| 10 | Glosáriu | 35 |



Prefásiu

Dokumentu ida ne'e kontein vizaun ida no estratéjia ba Dezenvolvimentu Sistema Pagamentu Nasionál (SPN) iha Timor-Leste. SPN ne'e sei harii iha baze ne'ebé sólidu no sei kobre kompensasaun no sistema eletrónika sira ba likidasaun entre banku sira no sistema instalasaun hirak ne'ebé sei apropriadu ho nesesidade sira empreza no individuál sira-nian. Oportunidade sira mós identifika ona iha vizaun no estratéjia ne'e hodi esplora progresu sira resente nian iha teknolojia foun hirak ne'ebé permite populasaun hotu-hotu iha Timor-Leste hodi hetan benefísiu husi asesu ba servisu bankáriu no servisu finanseiru sira seluk, haktuir ho Banku Sentrálnia papél estatutáriu hodi promove no mantein sistema finanseiru ida, ne'ebé estavel no kompetetivu bazeadu iha prinsípiu sira merkadu livre nian.

Atualmente, só iha de'it servisu pagamentu sira ho número limitadu iha Timor-Leste no haree katak servisu pagamentu hirak ne'e atu sai karun, limitadu no ineficiente. Sistema hirak ne'ebé foun no infraestruturasei fasilita atu ekonomia ne'e opera ho forma ida efikás liu, hamenus atrazu sira, kustus no risku hirak ne'ebé relasiona ho lala'ok pagamentu sira. Ida ne'e sei kontribui ba Timor-Leste hodi sai país ida ne'ebé atri ema hodi investe no halo negósiu.

Bainhira (Kuandu) BS dezenvolve ona Sistema Pagamentu Nasionál ne'e, sei defini instrumentu pagamentu hirak ne'e ho di'ak, sistema hirak ne'ebé inovativu ba prosesu pagamentu ho qualidade aas, kuadru jurídiku ida, ne'ebé di'ak no apoiu institusionál ne'ebé forte/sólidu.

Nu'udar pasu dahuluk/primeiru ba Banku Sentrálnia mak iha prosesu implementasaun Sistema Transferénsia Automatizadu (STA) ida, ne'ebé sei apoia banku sira-nia inisiativu hodi introdús tan ATM sira, atividade bankária liuhusi internet, telefone, pagamentu sira ho baze iha telemóvel no atividade bankária no pagamentu eletróniku iha meius sira seluk. STA sei fasilita Governu Timor-Leste hodi aproveita benefísiu hotu-hotu husi sistema eletróniku modernu hodi halo pagamentu, liuliu ba ema sira ne'ebé mak simu benefísiu sosiál, no simu rendimentu. Hamenus tranzasaun sira ho baze iha dokumentu no osan kaixa, sei fasilita populasaun no empreza sira iha país laran tomak, no liuliu sira ne'ebé iha distritu sira seluk, la'ós Dili, hodi hetan benefísiu hirak ne'ebé setór servisu finanseiru sira oferese.

1

Introdusaun

| | |
|--|---|
| 1.1 Antesedente | 6 |
| 1.2 Objetivu Dokumentu ne'e nian | 6 |
| 1.3 Modelu PSDG Ba Dezenvolvimentu Estratéjia SPN | 7 |
| 1.4 Fatór Fundamentál sira | 7 |
| 1.5 Présupostu sira | 8 |

1.1 Antesedente

Banco Central de Timor-Leste (BCTL) mak Banku Sentral Timor-Leste nian. BCTL ninia objetivu ida mak hanesan defini ona iha Lei Orgánika Banco Central de Timor-Leste iha tinan 2011 mak “estabelese, promove no tau-matan ba sistema pagamentu no likidasaun ba título ida-ne’ebé sólidu no eficiente”.

BCTL ninia Planu Korporativu defini ona objetivu prinsipál sira tanba objetivu hirak ne’e relasiona ho sistema pagamentu sira:

- Reve sistema pagamentu sira-nia seguru no efisiénsia, no servisu ho banku sira hodi moderniza sistema pagamentu hirak ne’e;
- Monitoriza nesiedade pagamentu eletróniku no sistema kompensasaun sira;
- Rekolla no publika dados kona-ba sistema pagamentu sira;
- Estabelese sistema nasional ida hodi hadi’a asesu públiku ba pagamentu sira-ne’ebé halo ba governu.

Atu atinji objetivu hirak ne’e, Estratéjia ida ne’e defini BCTL ninia planu no espetativu sira ba desenvolvimentu Sistema Nasionál Pagamentu (SPN) Timor-Leste nian.

SPN ne’e nu’udar parte esensial no boot ba ekonomia país ida nian. Bazeia ba Banku Kompensasaun Internasionál (BIS) nian, “Nia kobre país ida ninia matrís kona-ba preparativu institusionál no infraestrutura no prosesu sira hodi inisia no halo transferénsia ba reklamasau monetáriu sira¹.” Nia kobre buat hotu-hotu ne’ebé envolve ona iha transferénsia valór ne’e (n.e. fundus) husi ordenante ka pagadór ba beneficiáriu, no kompostu ho elementu lubuk²:

- Instrumentu sira pagamentu nian bodik hamenus obrigasaun sira (n.e. akordu sira hodi halo pagamentu);
- Infraestrutura sira ba pagamentu nian mak instrumentu hodi halo tranzasaun no kompensasaun no mós transferénsia fundus;
- Instituisaun finanseiru no organizaun hirak ne’ebé hala’o servisu kompensasaun no likidasaun sira;
- Preparativus merkadu nian mak hanesan konvensaun, regulamentu no kontratu sira;
- Ambiente jurídiku ida, ne’ebé di’ak, kompostu ho lei sira, padraun, regra no prosedimentu sira.

Importante atu iha SPN ida, ne’ebé konfiável no eficiente ba aspetu hotu-hotu iha desenvolvimentu ekonómiku nasional, inklui:

- Hamenus kustu halao negosiu sira;
- Promove kreximentu ekonómiku iha área rural sira;
- Hamenus dependénsia ba osan kaixa;
- Minimiza risku xoke finanseiru sira;
- Apoia inkluzau finanseiru no desenvolvimentu empreza rural sira-nian;
- Adere ba padraun no prosedimentu internasionál sira ne’ebé aseitavel;
- Hadi’a kapasidade iha aspetu atrativu país ninian atu sai hanesan fatin hodi halo negósiu.

Iha seksaun 2 Estratéjia ida-ne’e bele hetan diskusaun ne’ebé kompletu liu ba SPN.

1.2 Objetivu Dokumentu ne’e nian

Iha rekoñesimentu katak SPN nu’udar parte integrál husi sistema finanseiru ba país ida, no ne’e di’ak no importante tebtebes, ba kreximentu ekonómiku no inkluzau finanseiru, BCTL iha kompromisu ba seguransa no efisiénsia iha SPN Timor-Leste nian. BCTL adota hela aproximasaun estratéjiku ida ba reforma sistema pagamentu sira, ho objetivu atu alkansa SPN ida ho seguru no eficiente, ne’ebé kontribui ba estabilidade finanseiru país nian no kreximentu ekonómiku no promove inkluzau finanseiru iha elementu hotu-hotu sociedade nian. Ne’eduni, Ho nuneé BCTL inisia ona revizaun kompresivu ida ba SPN ho hanoin atu kria Estratéjia ida ne’e ba desenvolvimentu SPN ne’ebé ba tinan lima oin mai. Revizaun ida ne’e envolve ona parseiru lubuk ida iha SPN.

Estratéjia ida ne’e dezenvolve tiha ona ho liña orientadora husi Prinsípiu sira ba Infraestrutura Merkadu Finanseiru (PFMI) nian, ne’ebé publika tiha iha tinan 2012 husi Komite ba Pagamentu no Sistema Organizaun (CPSS) husi BIS no Organizaun Internasionál ba Komisaun Seguransa (IOSCO) nian. Ne’e bazeia ba modelu ne’ebé dezenvolve no prova ona husi Grupu Dezenvolvimentu Sistema Pagamentu (PSDG) husi Banku Mundiál, ne’ebé ho laran di’ak fó ona ninia autorizasaun hodi aplika modelu ida ne’e iha SPN Timor-Leste nian.

¹ Banku ba Kompensasaun Internasionál: Liña-Orientadora Jerál ba desenvolvimentu sistema pagamentu nasional, tinan 2006

² BIS: *ibid*

1.3 Modelu PSDG Ba Dezenvolvimentu Estratéjia SPN

Hanesan anota ona iha leten, Estratéjia Sistema Nasionál Pagamentu ba Timor-Leste bazeia ba modelu ne’ebé dezenvolve ona husi PSDG Banku Mundiál ninia. Iha modelu ida ne’e, SPN hetan konsiderasaun iha elementu oin sia ka Pilár hirak ne’ebé integra ona / halibur an hamutuk hodi komprende país ida-idak nia SPN, Pilár hirak ne’e mak:

Pilár 1 Ambiente jurídiku ida, ne’ebé di’ak no robustu, mak apoia finalidade Likidasaun no efisiénsia iha aranjus sira pagamentu nian;

Pilár 2 Sistema atu processa pagamentu ho valór boot no tempu kritiku ho seguru, eficiente no kumpre hotu duni “prinsipiu sira ba infraestrutura merkadu finanseiru” CPSS/IOSCO nian;

Pilár 3 Sistema pagamentu retallu ida-ne’ebé: seguru, eficiente, conveniente no interoperavel; fó apoiu ba instrumentu oin oin ba servisu sira pagamentu nian; ho nune persentajen ne’ebé boot husi populasau bele hetan asesu;

Pilár 4 Governu nia dezembolsu no koleasaun sira ida ne’ebé kompletamente no efisien-temente integra ona ho SPN no apoia ninia funsionamentu ho di’ak;

Pilár 5 Sistema kompensasaun, likidasaun no depózi ba título nian ida-ne’ebé seguru, eficiente, kumpru ho padraun internasionál sira (liuliu CPSS/IOSCO nia Rekomendasaun sira ba sistema likidasaun ba título nian), no apoia desenvolvimentu merkadu kapital (Nota: Pilár ida ne’e, agora la relevante ba Timor-Leste no tanba ne’e la inklui tiha iha Estratéjia ida ne’e);

Pilár 6 Merkadu monetáriu entre banku sira ida ne’ebé kompletamente dezenvolve ona no integra kedas ho sistema sira likidasaun nian (Nota: Pilár ida ne’e, agora la relevante ba Timor-Leste no tanba ne’e la inklui ona iha Estratéjia ida-ne’e);

Pilár 7 Remesa internasionál sira no pagamentu transfronteirisu sira seluk, ida ne’ebé distribui tiha ho lailais no convenientemente, no ho kustu ne’ebé eficiente ba utilizadór sira ho finalidade ba sirkuitu remesa sira-nian;

Pilár 8 Kuadru Fiskalisasaun ida, ne’ebé defini ho klaru, no hala’o ninia autoridade Fiskalisasaun iha BCTL nia laran, ho kooperasaun ho reguladór sira seluk ne’ebé aplikável;

Pilár 9 Kooperasaun ne’ebé efektivu, estruktura no produtivu entre partisipante sira hotu iha SPN nia laran.

Dezenvolvimentu idak-idak sira ne’ebé BCTL planeia ona ba SPN nian iha konformidade ho Pilár hirak ne’e. Maibé, ne’e tenke hatene katak , iha fase ida neé Pilár sira 5 no 6 la tama iha ámbitu Estratéjia ida-ne’e nian:

- Pilár 5 la konsidera tiha tanba horas neé daudaun la iha título ruma ne’ebé emiti ka hasai husi Governu Timor-Leste (GOTL) ou BCTL;
- Pilár 6 la konsidera tiha tanba horas neé daudaun iha atividade merkadu monetáriu ne’ebé sei ki’ik no hein katak ne’e sei lori tempu ba merkadu hodi dezenvolve to’o nivel ida-ne’ebé sei presiza aproximasaun ida formalizadu liu. Maibé, introdusaun kona-ba sistema likidasaun bruta iha tempu réal hanesan preve ona iha Pilár 2 (haree iha kraik) sei opera hodi estimula merkadu monetáriu entre banku sira, liuhusi “fasilita” empréstimu no reembolsu hirak ne’ebé sei halo iha tempu réal no kompletamente seguru.

Pilár rua ne’e sei konsidera iha tempo neébe, wainhira hadi’a Estratéjia ida ne’e, no liuliu iha período tinan lima dahuluk nian rohan.

1.4 Fatór Fundamentál sira

Necesidade ba programa ida, ne’ebé koezivu ba reforma SPN, ne’ebé apoia tiha husi konsiderasaun ba fatór lubuk ida, ne’ebé verifika tiha ona durante faze konsulta inisial³ kona-ba projetu desenvolvimentu SPN:

- 1 Timor-Leste ninia ekonomia buras daudaun, hetan tiha apoiu husi rendimentu ne’ebé sirkula tama mai husi estrasaun idrokarbonatu sira;
- 2 Nuentantu, alémda setór husi idrokarbonatu sira-nian, ekonomia einjerál, seidak dezenvolve liu, ne’ebé sei reflata turbulénsia anteriór resente;
- 3 Governu Timor-Leste (GOTL) publika tiha ona ninia Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu tinan 2011-2030⁴ ne’ebé, liafuan sira iha ninia preámbulu, “defini agenda ida ambisiozu” ba desenvolvimentu ekonómiku nasional no sosiál:

³ Konsulta ne’e hala’o tiha husi meadus tinan 2013 to’o inisiu tinan 2014 no envolve ona diskusaun sira ho parseiru barak, inklui banku komersial sira, ODTI sira, ajénsia sira Governu nian (Tezouru, Impostu, Alfândega no Ministériu Solidariedade Sosiál) no operadór telekomunikasaun sira.

⁴ Haree <http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2011/07/Timor-Leste-Strategic-Plan-2011-20301.pdf>

- SPN modernu ida, ne'ebé bazeia ba utilizaun sistema pagamentu eletróniku no instrumentu hirak ne'ebé iha fatin hotu-hotu, ne'e fatór fundamental ida hodi atinji ajenda ida-ne'e;
- 4 Maioria ekonomia bazeia ba osan-kaixa, ne'ebé insuficiente, karun, inseguru no inkonveniente ba tipu pagamentu sira ;
 - 5 Instrumentu pagamentu interbankáriu sira-ne'ebé atualmente disponivel mak basea deit ba surat tahan, nota kréditu sira (orden pagamentu sira) no xeke sira⁵ – iha falta boot ida iha instrumentu pagamentu sira eletróniku interbankáriu hirak ne'ebé conveniente no efisiente;
 - 6 Ambiente teknolójiku dezenvolve ho lailais, liuliu iha área telekomunikaun sira-nian (telefone móvel no asesibilidade/utilizaun Internet), ne'ebé bele oferese instalasaun ba instrumentu pagamentu retallu ne'ebé inovativu iha Timor-Leste laran tomak;
 - 7 Banku komersiál sira introdús tiha ona kaixa automatizadu sira (ATMs) no, iha eskala ida ki'ik liu, estasaun sira ba Pontu eskala eletróniku, electronic point of sale (EFTPOS) maibé:
 - a Hirak ne'e la bele opera entre banku sira (n.e. kartaun ida ne'ebé hasai ka emiti husi banku ida la bele uza iha estasaun ATM ka EFTPOS ida banku seluk nian);
 - b Funsionalidade ne'ebé implementa ona iha ATM sira iha Timor-Leste nian, agora ne'e limitadu tebes (efetivamente limitadu hodi retira osan-kaixa) kompara ho saida mak iha merkadu mundiál. Purezemplu, iha país barak hanesan Portugal, fatin hotu-hotu uza ona ATM sira, la'ós de'it hodi hasai fali (retira) ka rai/hatama (depozita) osan prantu pagamentu, maibé mós hodi halo pagamentu barak no mós hodi rejista rezerva, halo pagamentu no imprimi billete-pasajen ba kombóiu sira, teatru, nst;
 - c Mákina hirak ne'e uitoan liu mak instala ona, liuliu iha distritu seluk, la'ós Dili;
 - 8 Embora populasaun ne'ebé iha, barak liu, to'o agora la tama iha sistema finanseiru formál (liuliu iha área rurál sira), instituisaun sira mak hanesan Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste (BNCTL) no instituisaun simu depózitu rua seluk (ODTI sira) ne'ebé espande daudaun sira-nia prezensa no atividade iha área sira-ne'e;
 - 9 Hasa'e nivel partisipasaun iha sistema finanseiru formál tenke iha tendénsia atu

hamenus dependénsia ba osan kaixa, ne'ebé sei signifika katak fundus barak mak sei hela iha konta bankáriu sira, no ne'eduni, mak rekursu finanseiru barak mak sei disponivel ba investimentu iha empreza produtivu sira, ne'ebé sei promove liután dezenvolvimentu ekonómiku Timor-Leste nian;

- 10 Konsidera ba klima ekonómiku ne'ebé favoravelmente di'ak, iha possibilidade ida ba kreximentu, katak parseiru foun barak sei hakarak atu tama ba atividade bankária no merkadu finanseiru no presta servisu pagamentu sira, ne'ebé sei prezisa hodi bele interopera ho di'ak no efisiente ho hirak ne'ebé presta ona husi instituisaun ezistente sira;
- 11 Tantu GOTL no BCTL hakarak enkoraja negósiu internasionál sira hodi mai ho hala'o negósiu iha país ne'e, ho SPN ida, ne'ebé seguru efisiente no efetivu iha kustu, ne'e esensiál (bazeia ba relatóriu Banku Mundiál nian "Hala'o Negósiu Tinan 2014"⁶ Agora Timor-Leste okupa klasifikasaun 172 husi país 189 ba facilidade hala'o negósiu nian);
- 12 Bele hein katak volume pagamentu sira sei aumenta signifkativamente tanba atividade ekonómika sira kontinua moris buras.

Ne'eduni, importante atu asegura introdusaun ba instrumentu pagamentu eletróniku barak ne'ebé conveniente, lailais, ekonómiku, fiável no interoperável ho sistema oioin hodi apoia tendénsia anteriór sira.

1.5 Fatór Fundamentál sira

Estratéjia ida-ne'e dezenvolve tiha ona ho baze, katak:

- 1 Osan Dólar EUA (USD) kontinua uza nafatin hanesan moeda Timor-Leste.
- 2 Oras ne'e, nein GOTL ka BCTL hasai ka emiti título sira (n.e. Notas Tezouru nian, banku sentrál nia konta sira ka obrigasaun sira).

Se karik decide ona hodi introdús moeda nasional ida, ka GOTL ka BCTL hahú emiti título sira, entaun tuirmai sei halo revizaun ba Estratéjia ne'e atu konsidera progresu hirak-ne'e.

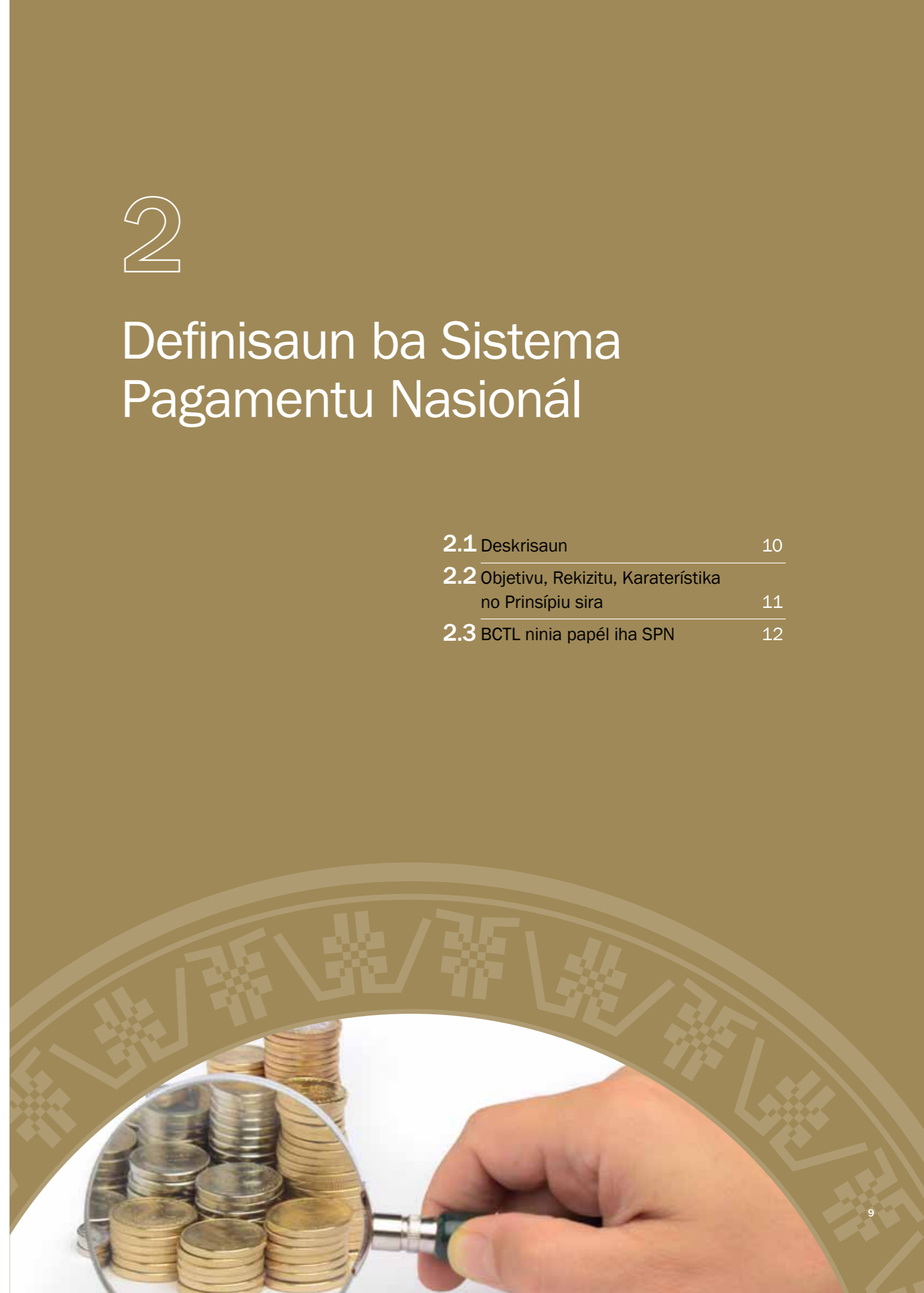
⁵ Mezmu nune'e, volume xeke interbankáriu sira menus tebes (loron ida la to'o 100, número média iha banku sira hotu).

⁶ Disponivel iha <http://doingbusiness.org/reports/global-reports/doing-business-2014>

2

Definisaun ba Sistema Pagamentu Nasionál

| | | |
|-----|---|----|
| 2.1 | Deskrisaun | 10 |
| 2.2 | Objetivu, Rekizitu, Karaterística no Prinsípiu sira | 11 |
| 2.3 | BCTL ninia papél iha SPN | 12 |



2.1 Deskrisaun

NPS nu'udar infraestrutur (ne'ebé kompostu husi instituisaun, instrumentu, regra, prosedimentu, padraun, no meius tékniku sira) ne'ebé estabesele tiha hodi fasilita transferénsia valór monetáriu entre parte sira ne'ebé dezona/hamenus obrigasaun mútua (purezemplu pagadór no beneficiáriu sira). Ne'e propriedade institusionál no teknikal ne'ebé determina efisiénsia ho tranzasaun monetáriu ne'ebé uza iha ekonomia, no risku sira ne'ebé relasionadu ho ninia uzu.

NPS ida, ne'ebé eficiente, hamenus kustu réal husi interkámbiu beins no servisu sira, no ne'e tenkesér iha ba funksionamentu merkadu finansieiru sira. NPS ida be fraku, bele hadook estabilidade no kapasidade dezentvolvimentu ekonomia ida; ninia falla sira bele mosu iha utilizaun rekursus ho ineficiente, inekuidade iha fahe risku sira entre ajente sira, perdas atuál ba partisipante sira, no lakon konfidénsia iha sistema finansieiru no (iha kazu estremu sira) liuliu iha utilizaun osan.

Liután, kriaun rede no sistema servisu sira ba pagamentu retallu iha papél substansiál ida atu hala'o hodi fó apoiu ba inkluziun finansieiru no asesu ba finansas iha área hirak ne'ebé anteriormente ladun hetan atensaun, liuliu iha komponente populasaun ho rendimentu menus liu no iha área rurál

sira. Teknolojia modernu no inovativu sira ba pagamentu retallu no programa inovativu sira hodi kanaliza pagamentu rekorrente ho eficiente, uza tiha ona iha país barak hodi integra komponente populasaun ne'ebé ladún hetan atendimentu no la iha atendimentu iha setór finansieiru formál. Infraestrutur ida, ne'ebé funciona ho di'ak, integradu no interoperável ne'ebé hala'o prosesu ho forma eficiente no seguru ho instrumentu pagamentu sira ne'be modernu, instrumentu hirak ne'e presiza atu hadi'a populasaun hotu-hotu nia asesu, no uzu iha fatin hotu-hotu, instrumentu pagamentu modernu sira-ne'e.⁷

Hanesan ilustra ona iha diagrama iha kraik, NPS bele haree hanesan kamada oioin iha pirámida ida ho ulun tuun, ne'ebé kamada ida-idak hetan apoiu husi kamada sira iha ninia okos:

- 1 Piramida ne'e ninia kamada ne'ebé luan-boot liuhotu iha (leten) representa ekonomia réal no merkadu finansieiru sira, purezemplu, fa'an no sosa beins no servisu iha país laran tomak;
- 2 Ida-ne'e hetan apoiu husi sistema finansieiru no bankáriu nasional – piramida ne'e ninia nivel tuirmai – fornese servisu pagamentu ba setór hotu-hotu iha ekonomia formál;
- 3 Nivel datoluk konsiste husi sistema transferénsia valór interbankáriu limitadu lubuk ida, ne'ebé prosesa tiha pagamentu no tranzasaun finansieiru sira seluk;

- 4 Kompensasaun finál ba transferénsia fundus nian mak (kamada iha kraik) fatin ba konta hotu-hotu ne'ebé instituisaun sira aprova ona, ne'ebé mantein iha banku sentrál, ho ninia papél importante tebetebes ba funksionamentu ekonomia tomak (global).

Diagrama iha leten mós hatudu oinsá mak risku ne'ebé konsentradu, tanba tranzasaun finansieiru sira halo sira-nia dalan tuun mai pirámida. Iha nivel ekonomia 'réal', risku namkari ka difuza hamutuk ona iha tranzasaun barak, no ezisti de'it iha nivel tranzasaun individuál. Konsentrasaun ne'ebé boot liu kona-ba risku ne'ebé ezisti iha nivel kraik liu iha pirámida ne'e, no iha nivel likidasaun finál, iha ne'ebé ezisti iha kualkér país ne'ebé ho poténsia boot ba risku sistémiku, tuir kualkér tranzasaun ne'ebé falla, potencialmente bele halo distúrbu ida ho natureza sistémiku iha setór finansieiru tomak.

NPS kobre hotu piramida iha leten. Ne'e abranje fatór hotu-hotu ne'ebé envolve ho sirkulasaun osan, no inklui instrumentu, infraestrutur, instituisaun, organizaun aranjus iha merkadu sira, lei, padraun no prosedimentu hirak ne'ebé uza ona hodi prodús ka jere transferénsia valór (osan) iha parte sira (pagadór no beneficiáriu sira) iha ekonomia ida.

Funksionamentu SPN ida, ne'ebé eficiente no di'ak nu'udar pré-kondisaun nesesáriu ba dezentvolvimentu negósiu no kreximentu ekonómiku. Hanesan ne'e, pagamentu sira-ne'ebé hala'o ho seguru, integridade, efisiénsia no fiabilidade tantu nasional no internasionál nu'udar pre-rekizitu ba seguransa no estabilidade instituisaun finansieiru sira no merkadu finansieiru sira-nia laran, iha fatin ne'ebé sira opera ba.

2.2 Objetivu, Rekizitu, Karaterístika no Prinsípiu sira

2.2.1 Objetivu sira

Objetivu sira Sistema Pagamentu Nasionál Timor-Leste nian mak:

- 1 Hato'o eskolla ida ho maneira ne'ebé seguru, iha konfiansa/fiável, tuir tempu, efetivu iha kustu no eficiente, ne'ebé bele halo pagamentu sira liuhusi komponente hotu-

hotu iha sosiedade (sidadaun sira tantu iha área urbanu no rurál, organizaun komersiál no organizaun sira seluk, no entidade sira governu nian);

- 2 Garante katak kuandu pagamentu hirak ne'e hala'o ona no konfirma ona entre parte envolvidu sira, katak ne'e, finál ona no la bele kontesta ka revoga ona;
- 3 Hamenus, kontrola no, se bele, halakon risku hirak ne'ebé envolve wainhira halo no prosesamentu pagamentu sira, liuliu 'nivel altu' ka risku hirak ne'ebé sistémiku, ne'ebé liga ho transferénsia valór hirak ne'ebé boot entre banku sira, ne'ebé bele iha impaktu ba ekonomia tomak no la'ós de'it parte individuál sira ka instituisaun finansieiru sira; no
- 4 Posibilita asesu ne'ebé seguru no fasil ba tipu no servisu pagamentu modernu sira (tantu nasional no internasionál) ba persentajen populasaun ida ne'ebé boot liu tan, no finalmente ba populasaun tomak.

2.2.2 Rekizitu sira

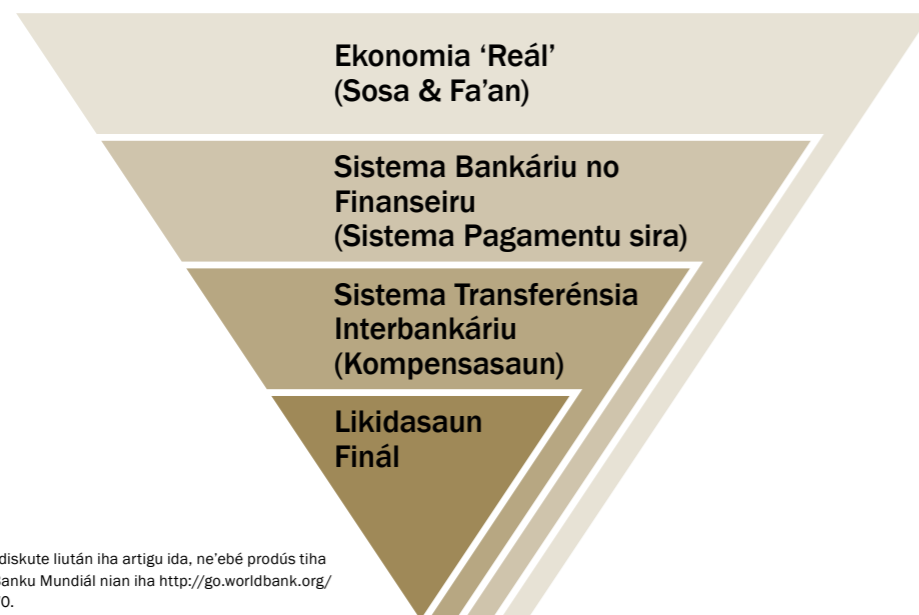
Rekizitu sira ba Sistema Nasionál Pagamentu modernu mak:

- 1 Velosidade iha Pagamentu no likidasaun ;
- 2 Serteza iha pagamentu;
- 3 Fiabilidade aas;
- 4 Seguru no di'ak;
- 5 Konfidensialidade;
- 6 Ho konveniénsia;
- 7 Estrutura kustu menus;
- 8 Universalidade.

2.2.3 Karaterístika sira

Bearing Konsidera ba rekizitu hirak ne'ebé mensiona iha leten, karaterístika sira tuirmai ne'e sei informa Sistema Nasionál Pagamentu Timor-Leste nian iha futuro:

- 1 Dezentvolvimentu Timor-Leste ne'ebé hadook/trasforma sosiedade husi orientadu ba osan kaixa ba utilizaun instrumentu pagamentu eletróniku la'ós osan osan kaixa iha fatin hotu-hotu;
- 2 Baze legál ida di'ak;
- 3 Kumpri ho prinsípiu no padraun hirak ne'ebé internasionamente aseita ona, inklui rekizitu sira ba anti brankeamentu kapitál no kombate finansiamentu terrorizmu (AML/CFT);
- 4 Mantein seguru no estabilidade aas iha sistema finansieiru, waihira enkoraja daudaun inovasaun no kompetisaun;



⁷ Ida-ne'e sei diskute liután iha artigu ida, ne'ebé prodús tiha husi PSDG Banku Mundiál nian iha <http://go.worldbank.org/K1YIUGD5W0>.

- 5 Enkoraja kliente sira atu utiliza sistema bankáriu ne'e (inklui ODTI sira) hodi mantein sira-nia depóztu sira;
- 6 Efisiénsia iha kustu;
- 7 Kompetisaun saudável entre fornecedor servisu pagamentu sira (PSPs)⁸;
- 8 Koñesimentu ne'ebé kompletu no jestaun adekua ba risku hirak ne'ebé reliona ho sistema pagamentu husi parseiru sira hotu;
- 9 Fiskalisasaun ne'ebé efektivu ba SPN husi BCTL
- 10 Likidasaun finál no irrevogável husi interkâmbiu interbankáriu sira hala'o duni iha loron ne'e;
- 11 Utilizasaun ótimu ba likidézis ne'ebé iha;
- 12 Kooperasaun no kolaborasaun ne'ebé as entre partisipante sira iha SPN;
- 13 Asesibilidade SPN nian ba PSP sira hotu ne'ebé kualifikadu liuhusi desenvolvimentu ne'ebé progresivu iha infraestrutura pagamentu ida interoperavel , hotu; no
- 14 Koñesimentu públiku nian ne'ebé as kona-ba desenvolvimentu SPN nian no kona-ba instrumentu no servisu hirak ne'ebé disponível.

2.2.4 Prinsípiu sira

Finalmente, desenvolvimentu ba Sistema Nasionál Pagamentu Timor-Leste nian sei bazeia ba prinsípiu sira tuirmai ne'e:

- 1 Evolusaun ba infraestrutura SPN nu'udar responsabilidade kooperativu ida;
- 2 Partisipante sira mak responsabiliza ba risku hirak ne'ebé sira introdús ba iha SPN no BCTL bele husu atu participa iha akordu sira fahe lakon nian (loss-sharing arrangements);
- 3 Mantein ekilíbriu ida entre hamenus risku no kustu;
- 4 Kualkér resposta husi BCTL ba problema ruma iha SPN, sei tama iha interese sistema nian, la'ós partisipante individuál sira-nian; no
- 5 BCTL sei hala'o ninia fiskalizasaun iha nivel ne'ebé apropriadu ba SPN hodi aseguira ninia seguru no di'ak.

2.3 BCTL ninia papél iha SPN

Hanesan anteriormente anota ona, BCTL iha responsabilidade estatutáriu "hodi estabese, promove no tau-matan ba sistema pagamentu no likidasaun ba títulu ida-ne'ebé sólidu no eficiente". Ida ne'e la presiza iha

sentidu significativu ida, maibé, katak BCTL hakarak atu envolve ninia an ho ativu iha desenvolvimentu SPN sira hotu.

2.3.1 Iha-ne'ebé mak BCTL sei envolve ho ativu

- 1 BCTL sei responsavel ba espesifikasaun, aprovizionamentu, implementasaun no operasaun Sistema Transferénsia Automatizadu (Pilár sira 2 no 3 - haree 4.3). Banku sira hotu presiza atu participa iha sistema ida ne'e hanesan kondisaun ida ba sira-nia lisensa atividade bankáriu sira, no mós ba instituisaun finanseiru prinsipál sira GOTL (Direasaun Jerál Tezouru no potenciálmente Impostu no Alfândega) ne'ebé sei sai mos partisipante.
- 2 BCTL sei envolve iha planeamentu estratéjiku no konsulta ho interveniente sira iha área sira mak hanesan sistema pagamentu retallu sira (Pilár 3 - sesaun 5) no remesa internasionál sira (Pilár 7 - seksaun 7). Maibé, kualkér desenvolvimentu konkretu ne'ebé mosu husi prosesu hirak-ne'e, sei, se bele hala'o husi interveniente merkadu sira ne'ebé apropriadu, e la'ós BCTL.
- 3 BCTL sei hala'o ninia fiskalizasaun ba SPN iha Timor-Leste tomak nu'udar deskreve ona iha seksaun 8 (Pilár 8).

2.3.2 Iha ne'ebé mak BCTL la hanoin atu envolve ho ativu

BCTL hakarak katak desenvolvimentu SPN sira hotu sei hala'o husi interveniente merkadu sira, haktuir ho nesiedade hirak ne'ebé hatuur ona, ho forma ida hodi promove efisiénsia no kompetisaun. Hirak ne'e sei inklui desenvolvimentu inovativu ba sistema pagamentu retallu sira mak tanesan EFTPOS no pagamentu ho baze iha telefone. Purezemplu, BCTL sei enkoraja no apoia introdusaun ba kartaun nasional interruptór ida hanesan deskreve ona iha seksaun 5 (Pilár 3) maibé la hanoin atu investe iha ninia desenvolvimentu.

⁸ Hirak(-) ne'e inklui la'ós de'it banku komersial sira, maibé mós instituisaun sira mak hanesan ODTI sira. Tanba SPN dezenvolve, BCTL bele permiti rede PSP sira luan liu.

3

Pilár 1: Kuadru Jurídiku

| | |
|-------------------|----|
| 3.1 Rekizitu sira | 14 |
| 3.2 Planu Asaun | 14 |

3.1 Rekizitu sira

Kuadru jurídiku ida bé di'ak no apropriadu nu'udar baze esensiál ba sistema pagamentu hirak ne'ebé di'ak no eficiente. Ambiente jurídiku tenke inklui fatór sira tuirmai ne'e:

1 Lei no regulamentu sira kona-ba implementasaun ne'ebé luan mak bele rezolve kestaun sira hanesan finalidade, insolvénsia no relasaun kontratuál entre parte sira.

BCTL hala'o tiha ona revizaun ba lei sira-ne'ebé iha ho hanoin ida hodi defini limiti, ne'ebé kobre elementu neserariu sira hotu ne'ebé relevante ba futuru ambiente SPN nian

2 Lei no regulamentu hirak ne'ebé iha aplikabilidade espesífiku ba sistema pagamentu sira (mak thanesan lei kona-ba asinatura eletróniku sira, validasaun ba kompensasaun no finalidade likidasaun). Tanba ne'e fundamentál hodi asegura estabilidade no efisiénsia, BCTL sei lidera desenvolvimentu lei ne'e iha:

- a Kompensasaun no likidasaun pagamentu (no possibilidade iha títulos iha ba futuru) orden sira, inklui regras sira ba garantia nian;
- b transferénsia eletróniku, hodi permiti rekoñesimentu ba métodu pagamentu modernu hotu-hotu no apoia interoperabilidade sistema sira-nian; no
- c Fiskalizasaun ba Sistema Pagamentu Nasionál, ne'ebé kobre elementu sira hotu no inklui mós sistema pagamentu ba valór ne'ebé boot no retallu.

Ida-ne'e bele atinji liuhusi desenvolvimentu no promulgasaun Lei Sistema Pagamentu Nasionál ida, ne'ebé kobre konsiderasaun hotu-hotu ne'ebé espesífiku ba sistema pagamentu sira . Sei dezenvolve ezbosu Lei ida iha períodu inisiál ne'ebé kobre husi Estratéjia ida-ne'e. Ne'e katak dezeja tebes Lei

ne'e atu promulga antes Sistema Transferénsia Automatizadu ne'ebé planeia ona (haree seksaun sira 4 no 5) tama ona ba operasaun. Lei SPN kapasita BCTL, hanesan fiskalizadór ba SPN (haree seksaun 8) hodi fó lisensa ba operasaun sistema pagamentu sira hotu iha Timor-Leste no atu aprova regra ba o sistema sira hanesan ne'e antes tama ba sira-nia funsionamentu.

3. Regra, padraun no prosedimentu hirak ne'ebé aseita ona husi partisipante sira ba kada sistema pagamentu individuál . BCTL sei servisu ho parseiru sira durante evolusaun ba programa foun SPN ne'e tomak hodi asegura katak:
- a. regra no prosedimentu hotu-hotu ne'ebé presiza dezenvolve tuir oráriu;
 - b. konsulta ho parseiru sira hotu atu bele iha oportunidade hodi kontribui ba nia desenvolvimentu ; no
 - c. regra no prosedimentu hirak ne'ebé la'ós injustamente ka vantajen/dezvantajen ba kualkér operadór ka grupu operadór sira.

3.2 Planu Asaun

- 1 BCTL sei servisu hodi asegura katak Lei ba Sistema Pagamentu Nasionál dekreta ona antes finde tinan 2014.
- 2 Regra Sistema sira ba Sistema Transferénsia Automatizadu ne'ebé planeia ona (haree 4.3) sei dezenvolve liu husi konsulta ho partisipante sira hanesan parte implementasaun sistema ne'e nian.
- 3 Regra, padraun no prosedimentu sira ba sistema pagamentu sira seluk (purezemplu kartaun nasionál interruptór/switch ida – haree Pilár 3, seksaun 5) ne'ebé sei dezenvolve wainhira sistema sira hirak ne'e introdús ona.

4

Pilár 2: Pagamentu ho Valór Boot no Tempu Krítiku

| | |
|--|----|
| 4.1 Sistema Pagamentu sira sistimátikamente Importante | 16 |
| 4.2 Sistema Likidasaun Brutu Iha Tempu Reál | 16 |
| 4.3 Sistema Transferénsia Automatizadu | 17 |
| 4.4 Planu Asaun | 18 |



4.1 Sistema Pagamentu sira sistimátikamente Importante

Systems Sistema sira hodi prosesa pagamentu sira ho valór boot nu'udar komponente signifikativu liuhotu ba Sistema Pagamentu Nasionál, embora número atuál kona-ba pagamentu hirak hanesan neé sei uitoan. Pagamentu hirak ne'e defini ona nu'udar sistema pagamentu sira sistimátikamente importante (SPSI), tanba sira bele prodús no tranzmiti distúrbui sira ho natureza sistémiku ba setór finanseiru. Puzemplu, se pagamentu ida ho valór boot falla, tanba razaun saida de'it, ida ne'e bele kauza ba problema likidasaun ida, ne'ebé hakarak halo ba benefisiáriu, ne'ebé depois bele hamosu tan problema ba instituisaun sira seluk, ne'ebé la'ós parte ba pagamentu orijinál (falladu) ne'e.

Iha Timor-Leste, sistema pagamentu sira hotu ne'ebé sistimátikamente importante sei kumpri ho CPSS/IOSCO PFMI. BCTL sei hasai ka emiti deklarasaun polítika kontrolu ba risku ida, depoisde diskute tiha ho parseiru sira. Sei eziji ba sistema hotu-hotu no sira-nia partisipante sira hodi sujeita ba dokumentu ida-ne'e, no husu ba parseiru sira atu halo kompromisu hodi aplika polítika hirak ne'ebé aseita ona.

4.2 Sistema Likidasaun Brutu Iha Tempu Reál

Agora daudaun, pagamentu interbankáriu hotu-hotu ho valór boot iha Timor-Leste jere ho maneira manuál no organiza liuhusi instrumentu surat-tahan. Ida-ne'e espoin SPN ba elementu ida risku sistémiku nian. Nivel risku ne'e agora bele la boot, maibé iha possibilidade atu sai boot kuandu atividade ekonómiku aumenta. Mudansa ba kondisaun merkadu sira, barak mak bele hetan kauza husi fatór esternu sira, bele eleva mós nivel risku.

BCTL preokupadu hodi jere risku sistémiku iha SPN haktuir ho prátika diak sira no prinsípiu internasionál sira-ne'ebé defini ona iha PFMI. Ba objetivu ne'e, BCTL sei implementa facilidade Likidasaun Brutu Iha Tempu Reál (RTGS), ne'ebé sei uza hodi halo likidasaun ba pagamentu interbankáriu sira hotu ho valór boot no prioridade aas inklui:

- 1 Pagamentu hirak ne'ebé ho valór boot/ka urjénsia aas husi banku ba banku no mós husi no ba kliente sira-nia banku;
- 2 Pagamentu hirak ne'ebé ho valór boot/ka urjénsia aas husi no ba Diresaun Jerál Servisu Tezouru (Tezouru);
- 3 Pagamentu impostu hirak ne'ebé ho valór boot/ka urjénsia aas ba Diresaun Jerál Servisu Impostu (Impostu);
- 4 Pagamentu obrigasaun aduaneiru ba Diresaun Jerál Servisu Alfândega ;
- 5 Pozisaun likidu interbankáriu sira husi elementu kompensasaun retallu eletróniku husi ATS (haree 4.3 no seksaun 5);
- 6 Akisasaun no depozito osan kaixa husi banku sira.

Sai partisipante inisiál iha facilidade RTGS mak BCTL, banku komersiál sira hotu no Tezouru. Iha futuro, kualkér banku ne'ebé tama mai Timor-Leste sei presiza atu sai partisipante nudar pre-requisitu ida husi ninia lisensa ba atividade bankária.

BCTL sei asegura katak facilidade RTGS sei uza ba likidasaun obrigasaun interbankáriu sira hotu nian, ne'ebé mosu husi kualkér sistema foun kuandu sira hahu halaó operasaun. Hirak ne'e sei inklui kartaun nasionál ida no interruptór/Switch movel (haree seksaun 5) no bele mós, se tantu BCTL ka GOTL komesa emiti instrumentu sira dívida nian, inklui Depozitóriu Sentráil Títulu sira (DST). Sistema ne'e ninia dezeñu sei inklui provizaun kona-ba instrumentu jestaun nian hodi jere risku likidasaun sira:

- 1 Hatuur (Regra ba) mekanizmu sira hamriik iha liña (fila) no mekanizmu optimizasaun iha fila;
- 2 Aseita oras funcionamentu ne'ebé eficiente ho partisipante sistema sira;

- 3 Estabelese interkonesaun ne'ebé solidu no eficiente entre sistema sira no habadak tempu hirak ne'ebé klaru iha likidasaun ba sistema auxiliár sira.
- 4 Eziji katak pagamentu ba kliente sira hotu ho valór boot, ne'ebé agora daudaun uza instrumentu surat-tahan (xeke no Orden Transferénsia Fundu) no ho maneira manuál halo likidasaun liuhusi Sistema Tranzasun Valór Boot (LVTS) iha BCTL, bele halo liuhusi facilidade RTGS.

Orders) and manually cleared through the Large Value Transaction System (LVTS) at BCTL, be made through the RTGS facility.

4.3 Sistema Transferénsia Automatizadu

Fasilidade RTGS sei implementa hanesan parte husi Sistema Transferénsia Automatizadu (ATS) ne'ebé, alémda funcionalidade RTGS nian, sei iha tan funsaun ida nu'udar Kámara Kompensasaun Automatizadu (KKA) (Automated Clearing House (ACH)), ne'ebé sei fornese facilidade kompensasaun no likidasaun ba valór mínimu (retallu) instrumentu eletróniku sira, hanesan deskreve ona iha seksaun 5 (Pilár 3).

Elementu rua ne'e sei integra iha sistema uniku ida nia laran (ATS), nune'e hodi asegura kompensasaun no likidasaun hotu husi obrigasaun interbankáriu doméstika sira iha loron ne'e duni, ho finalidade no irrevogabilidade tantu husi pagamentu no mós likidasaun. BCTL deside ona atu instala ATS ida, ne'ebé integradu, duké RTGS no sistema KKA (ACH) ida ne'ebé separadu ho razaun sira tuirmai ne'e:

- 1 Bele sosa pakote sira software ATS nian ho folin ne'ebé atu besik hanesan ho pakote ida de'it RTGS no ne'e sei baratu liu duké sosa pakote rua ketaketak;
- 2 Esforsu ba implementasaun (neduni kustu sira) sei redús ba partisipante sira hotu, liuliu banku sira, instituisaun finanseiru sira seluk no Tezouru; no

3 Partisipante sira sei iha interface tékniku koerente ida uniku ba sira-nia pagamentu eletróniku sira hotu.

ATS sei iha regra no prosedimentu hirak ne'ebé klaru, ne'ebé sei esplika instrumentu hotu-hotu hodi halo jestaun ba risku legal, finanseiru no operasionál sira. Regra hirak ne'e sei inklui ejjensia ida katak pagamentu hotu-hotu tenkesér krédita ba iha benefisiáriu sira-nia konta tuir tempu.

Dezeñu ATS ne'e sei inklui:

- 1 Rede komunikasaun ida, ne'ebé robustu no eficiente entre BCTL no partisipante sira, ne'ebé sei redús no finalmente halakon utilizaun manuál no prosedimentu sira bazeia ba surat-tahan;
- 2 Aplikasaun medida seguransa sira ne'ebé restritivu tantu ba asesu fíziku no mos eletróniku ba sistema ne'e;
- 3 Implementasaun ba planu kontinjénsia sira no mekanizmu rekuperasaun dezastre sira, inklui lokalidade prosesamentu sekundáriu ida;
- 4 Implementasaun medidas ba continuidade negósiu no reziliénsia iha SPN tomak.

Tanba ATS sei sai baze ba funksionamentu sistema finanseiru nasionál ne'ebé seguru no eficiente (iha sentidu balu dolar ida-ida iha ekonomia sei liuhusi nia), fiailidade operasionál sei sai konsiderasaun krítiku ida iha ninia aprovizionamentu no implementasaun. Medidas hodi asegura fiabilidade no funksionamentu ida nebe livre husi falha sira sei inklui duplikasaun, la'ós de'it elementu sira prosesamentu komputadór nian, maibé mós kona-ba ambiente sistema nian mak hanesan forneseimentu enerjia elétrika no ár kondisionadu (AK). ATS mós sei estabeselese iha sentru ba dados rua ne'ebé fízicamente ketaketak hodi kapta possibilidade sira ba dezastre mak hanesan taka-mate husi sentru de dados prinsipál

4.4 Planu Asaun

Liu hosi konsulta ho partisipante sira ba sistema ne'e, BCTL kompleta tiha ona aprovizionamentu ATS ida, ne'ebé implementa hela ona durante servisu tinan 2014. Ne'e ho hanoin atu tama ba ninia operasaun iha finál primeiru trimestre tinan 2015.

5

Pilár 3: Sistema Pagamentu Retallu

| | | |
|-----|---|----|
| 5.1 | Situasaun Atuál | 20 |
| 5.2 | Objetivu Estratéjiku | 20 |
| 5.3 | BCTL ninia Papél | 21 |
| 5.4 | Polítika sira | 21 |
| 5.5 | Kámara Kompensasaun Automatizadu | 22 |
| 5.6 | Kartaun Nasionál no Interruptór Selulár | 22 |
| 5.7 | Inkluzsaun Finanseiru | 23 |
| 5.8 | Estratejia Pagamentu Retallu | 24 |
| 5.9 | Planu Asaun | 24 |



5.1 Situasaun Atuál

Pagamentu retallu sira mak pagamentu hotu-hotu, la'ós de'it sira-ne'ebé ho valór boot, ka sistemátikamente importante, pagamentu hirak ne'ebé kobre ona iha seksaun 4 (Pilár 2). Instrumentu pagamentu retallu alargadu ne'ebé efisiente, esensiál hodi atende kliente sira-nia nesiedade iha merkadu ekonomia ida. Ne'e públiku hatene ona katak iha mudansa husi pagamentu numeráriu/kaixa no instrumentu pagamentu ne'ebé bazeia ba surat-tahan ka dokumentu ba fali instrumentu pagamentu eletróniku, ne'e sei iha benefísiu ba ekonomia tomak. Faktu hatudu katak iha de'it instrumentu lubuk oan ida, ne'ebé restritivu, sei fo impaktu negativu ba dezenvolvimentu no kreximentu ekonómiku.

Agora daudaun, só iha de'it instrumentu pagamentu retallu interbankáriu ba kliente sira banku komersiál nian mak nota kréditu sira no xeke sira, no, ho exesaun ba pagamentu sira GOTL nian ne'ebé halo husi Ministériu Solidariedade Sosiál, ne'ebé kobre ona iha seksaun 6 (Pilár 4), mezmuké hirak ne'e ladun utiliza . Purezemplu, kuantidade média xeke sira iha interbankáriu loroloron menus husi 100. Banku boot sira oferese duni servisu pagamentu modernu lubuk ida no instrumentu sira, inklui transferénsia kréditu eletróniku sira no pagamentu hirak ne'ebé bazeia ba kartaun débitu, maibé hirak ne'e só bele uza de'it iha ambitu banku ne'e rasik /modu intrabanku; ho liafuan seluk, ninia utilizaun limita ba kliente sira seluk ka mákina karatun (ATM sira no estasaun EFTPOS sira) husi banku seluk.

La'ós de'it ba pagamentu hirak ne'ebé halo ba kliente sira iha banku hanesan, ne'eduni osan-kaixa nu'udar instrumentu pagamentu ne'ebé dominante iha Timor-Leste. Maski nia konveniente tebetebes ba pagamentu barak, liuliu ba pagamentu ki'ik/informál sira, no uza tiha ona iha tinan atus ne'e, osan-kaixa iha dezvantajen lubuk ida iha ambiente modernu.

Ne'e lakonveniente atu uza ba pagamentu hotu-hotu, ho exesaun ba pagamentu sira valor ki'ik, liuliu iha ambiente negósiu ida.

Osan-kaixa nu'udar meus pagamentu ida, ne'ebé inefisiente liu no karun ba partisipante hotu-hotu SPN (BCTL, banku komersiál, instituisaun finanseiru sira seluk, empreza/negósiu sira no ajénsia sira GOTL) haree ba prosesu manuál ne'ebé intensivamente envolve tiha hodi jere no lida nia, no kustu importasaun⁹/kuñajen, seguransa¹⁰, transporte, armazenajen, distribuisaun, kolesaun no finalmente rai de'it ona (la uza) osan.

5.2 Objetivu Estratéjiku

Mundu tomak hatuur ona modu ida ba oin:

- 1 Kreximentu iha uzu instrumentu pagamentu retallu ne'ebé inovativu mak hanesan osan-eletróniku (e-money), kartaun débitu no kréditu, kartaun rai valór nian no partikulár iha pagamentu ho baze iha telefone selulár;
- 2 Utilizasaun ne'ebé aumenta ona iha transferénsia fundus diretu, inklui tantu débitu diretu no kréditu diretu, ba pagamentu iha área remota sira;
- 3 Mudansa iha aranjus merkadu nian hodi fornese no avalia instrumentu pagamentu retallu no servisu sira-ne'ebé presta ona ba uzuáriu ikus sira;
- 4 Fó atensaun maka'as tantu husi autoridade sira no partisipante sira merkadu nian ba efisiénsia no efikásia iha produsaun no distribuisaun ba instrumentu pagamentu sira (inklui osan-kaixa).

BCTL ninia objetivu estratéjiku mak atu utiliza instrumentu pagamentu eletróniku ho másimu ba pagamentu hotu-hotu iha Timor-Leste. Ida ne'e sei:

- 1 Hamenus nesiedade ba, no uzu osan-kaixa;
- 2 Hadi'a efisiénsia, liuliu pagamentu hirak ne'ebé halo ona husi no ba empreza sira no entidade governu sira;

- 3 Fasilita funsióriu sira iha organizasaun hotu-hotu, no bein-estár benefisiáriu sira governu nian, hodi simu sira-nia saláriu no pagamentu sosiál lalais liu no ho konveniente;
- 4 Apoia GOTL no BCTL nia motivasaun ba inkluzsaun finanseiru no asesu finansas nian ba populasaun tomak, liuliu hirak ne'ebé iha rendimentu ki'ik liu no iha área rural sira;
- 5 Kontribui no eleva Timor-Leste ninia atrasaun hanesan país ida, ne'ebé atu halo negósiu (servisu);
- 6 Apoia BCTL ninia esforsus (servisu) hodi kumpri ninia obrigasaun sira iha ámbitu AML/CFT.

5.3 BCTL ninia Papél

BCTL sei hala'o ninia papél orientadór iha sistema pagamentu retallu sira, hanesan ajente likidasaun nian, operadór, partisipante, fiskalizadór no katalizadór ba mudansa. Objetivu jerál mak atu asegura ekonomia Timor-Leste ne'ebé fornese ona ho servisu pagamentu lubuk ida ne'ebé alargadu, seguru no efisiente.

BCTL ninia papél sira iha sistema retallu nian bele varia, maibé, se bele, polítika jerál mak ne'e, ho exesaun ba elementu KKA (ACH) husi ATS (haree 5.5), sistema pagamentu retallu sei fornese husi operadór merkadu sira, la'ós husi BCTL diretamente, ho objetivu atu asegura katak, neineik, sei fornese ona servisu pagamentu lubuk ida ne'ebé alargadu, seguru no efisiente ba ekonomia Timor-Leste. BCTL nuentantu bele, , neineik tempo ba tempo buka atu prenxe nesiedade merkadu ida, ne'ebé identifika ona liuhusi inisiasaun ba dezenvolvimentu sistema sira. Se bele, ida ne'e sei hala'o tiha iha kolaborasaun ho operadór merkadu sira, ho hanoin ba privasaun ne'ebé sei mai, ba operadór merkadu sira, kuandu sistema sira-ne'e estabesele ona. BCTL sei dezenvolve ninia papél iha sistema retallu, konsidera ba rezultadu no rekomendasun sira husi relatóriu konsultativu BIS (CPSS) kona-ba Policy Issues for Central Banks in Retail Payments (isu polítika ba banku sentrái iha pagamentu retallu)¹¹.

Relasiona ho ida-ne'e BCTL sei:

- 1 Hala'o ninia papél nu'udar katalizadór ba implementasaun pagamentu ho kartaun eletróniku inter-institusionál no interruptór movel no kámara kompensasaun, ne'ebé sei apropria no opera husi partisipante sira merkadu nian;
- 2 Ativamente enkoraja introdusaun ba instrumentu foun hirak ne'ebé inovativu, konveniente no ho kustu ne'ebé efektivu (mak hanesan pagamentu liuhusi telefone selulár sira), ho atensaun espesiál ba setór/ populasaun hirak ne'ebé atualmente la iha kobertura atividade bankáriu.

5.4 Polítika sira

BCTL sei insiste, hanesan kondisaun ida ba sira-nia lisensa sira, katak sistema pagamentu retallu hotu-hotu no sirkuitu sira (liuliu sistema ne'ebé ho baze iha kartaun mak hanesan EFTPOS no servisu ho baze iha telefone selulár) totalmente interoperavel. Ida-ne'e signifika katak, purezemplu, kartaun ida, ne'ebé hasai ka emiti husi banku ida sei bele uza iha kualkér terminal ATM ka EFTPOS ne'ebé propriedade husi banku seluk ida. Hanesan ne'e, servisu pagamentu ne'ebé ho baze iha telefone selulár, sei bele uza hodi halo pagamentu husi, no ba kliente sira kualkér instituisaun finanseiru, uza kualkér servisu telefone selulár nian.

BCTL sei fiskaliza sistema retallu hotu-hotu (haree Pilár 8, seksaun 8) relasiona ho sira-nia seguru no efisiénsia, no ho mekanizmu fiskalizaun hirak ne'ebé apropiadu, ne'ebé depende ba nivel risku, ne'ebé sira introdús ba sistema finanseiru ne'e:

⁹ USD nu'udar moeda ida ne'ebé partikularmente karun ba BCTL iha kontestu kustu ba transporte no seguru ba/husi Banku Reserva Federál - Nova Yorke. Kustu hirak(-) ne'e pasa ona ba banku komersiál sira no tanba ne'e, reflete ona iha kustu konta operacionalizasaun banka sira ida nian.

¹⁰ Kustu seguransa nian, baibain ba osan-kaixa, ne'e, karun tebetebes no iha risku tantu ba BCTL no banku komersiál sira.

¹¹ CPSS 2003: Policy Issues for Central Banks in Retail Payments. See <http://www.bis.org/publ/cpss52.pdf>

- 1 BCTL sei foti medidas hodi haree katak política folin/preço ba servisu pagamentu retallu, formula tiha iha maneira ida, ne'ebé konsidera ba prinsípiu katak kustu sira tenkesér mai proporsionalmente ho benefísiu ne'ebé mak sei hetan, no konsistentemente ho objetivu sira ba melloramentu efisiénsia nian. BCTL sei halo revizaun ba política rekuperasaun kustu no folin/ preço servisu nian, hodi halo sira konsistente ho objetivu jerál política SPN nian, ho hanoin katak benefísiu hirak ne'ebé hetan sei to'o liu ba utilizadores ikus liu.
- 2 BCTL hanoin ona atu asegura medidas ba prevensaun fraude no deteta servisu iha sistema pagamentu retallu hotu-hotu, no akontesimentu fraude sira iha movimentu pagamentu hotu-hotu ne'ebé bele simu, menus. Objetivu importante ida mak sei asegura katak mekanizmu protesasaun kliente ho apropriadu inkorpora ona iha sistema retallu sira hotu.

5.5 Kámara Kompensasaun Automatizadu

Hanesan elementu prinsipál daruak husi Sistema Transferénsia Automatizadu (STA) (*Automated Transfer System* (ATS)) ne'ebé sei implementa durante tinan 2014 (haree 4.3), BCTL sei dezenvolve fasilidade Kámara Kompensasaun Automatizadu (*Automated Clearing House* (ACH)) ida hodi lida ho instrumentu pagamentu eletróniku interbankáriu mak hanesan Kréditu Diretu sira (DCs) no Débitu Diretu sira (DDs). Iha oportunidade dahuluk fasilidade ACH sei implementa hodi hamoos/kompensa de'it DCs, ho DDs ne'ebé implementa hela iha faze tuirmai, kuandu merkadu (inklui banku sira, organizasaun kobrador sira no konsumidór sira) preparadu ona.

Fasilidade ACH sei integra tiha iha ATS nia laran ho fasilidade Likidasaun Valor Brutu Iha Tempu Reál (*Real Time Gross Settlement*) no

sei dezinadadu efisientemente hodi aselera progresu ba instrumentu eletróniku sira no hamenus importánsia sistémiku ba osankaixa no xeke sira. Hanesan ho elementu RTGS (haree Pilár 2, seksaun 4), BCTL, banku komersiál hotu-hotu no Tezouru sei sai partisipante sira iha ACH.

5.6 Kartaun Nasionál no Interruptór Selulár

BCTL sei enkoraja utilizaun ne'ebé posivelmente alargadu ba servisu pagamentu ne'ebé bazeia ba uzu kartaun (débitu no kréditu) no telefone selulár sira hanesan meius hodi hetan asesu ba sistema pagamentu. Ida-ne'e inklui rekizitu, hanesan anota ona iha leten, katak servisu sira hanesan ne'e totalmente interoperavel. Ba longu prazu, BCTL mós bele konsidera atu autoriza entrada ba merkadu pagamentu retallu husi instituisaun naunbankáriu sira, sujeita ba sira-nia aprovasaun no lisensa hosi BCTL.

Para bele atinji interoperabilidade ba sirkuitu pagamentu hotu-hotu ho baze iha kartaun – no telefone selulár sira, no iha médiu prazu, BCTL sei enkoraja banku komersiál sira hodi kria rede eletróniku ida, ne'ebé komún abranje territóriu Timor laran tomak no interruptór ne'e sei: (i) iha interligasaun ho ATM, EFTPOS no sirkuitu pagamentu selulár husi banku hotu-hotu nian no ODTI sira, no (ii) inklui kapasidade komún ida ba kompensasaun no likidasaun ba tranzasaun hotu-hotu, ho submisaun automatizadu husi pozisaun likidu inter-partisipante sira ba elementu RTGS husi ATS ba likidasaun.

BCTL, iha konsulta ho parseiru sira liuhusi Konsellu Pagamentu Nasionál (KPN) (*National Payments Council* (NPC – haree

Pilár 9, seksaun 9)), sei servisu hodi defini aranju sira adekuaudu ba propriedade no governasaun ba interruptór nasional hodi asegura universalidade iha kobertura, asesu hanesan ba partisipante kualifikadu sira hotu no provizaun instrumentu eletróniku ne'ebé conveniente, ho kustu ida efetivu bazea ba kliente posivelmente barak/numéru ne'ebé bót.

5.7 Inkluzsaun Finanseiru

Liuhusi NPC, BCTL sei servisu hamutuk ho operadór merkadu sira no parseiru sira hodi enkoraja introdusaun ba sirkuitu pagamentu eletróniku ne'ebé foun, inovativu no ho kustu ki'ik no instrumentu sira, ne'e habelar an ona ba públiku no ninia utilizaun iha ona nivel mundial, , tantu iha país dezenvolidu no país ne'ebé iha dalan dezenvolvimentu. BCTL sei enkoraja operadór merkadu sira hotu hodi koopera, no lori sistema hirak hanesan ne'e ba merkadu.

No mós servisu pagamentu hirak ne'ebé inovativu, mak hanesan utilizaun instrumentu ho baze kartaun matenek (*smart card-based*) no ho baze telefone selulár nian, BCTL mós sei ativamente envolve iha diskusaun sira ho banku no ODTI sira ho hanoin atu espande sira-nia prezensa jeográfika, inklui ramu bankáriu sira, utilizaun ajente lokál sira no in-store fasilidade bankáriu sira.

5.8 Estratejia Pagamentu Retallu

Atu promove aproximasaun ida ne'ebé koerente ho dezenvolvimentu sistema pagamentu retallu sira iha merkadu Timor-Leste laran tomak no iha konsulta ho parseiru sira hotu, BCTL sei dezenvolve estratéjia pagamentu retallu ida, ne'ebé komprensivu ho objetivu polítika públika ba pagamentu retallu haneasan tuirmai ne'e¹²:

- 1 Promove kapasidade no fasilidade asesu ba servisu sira pagamentu nian;
- 2 Promove dezenvolvimentu infraestruturá ida ne'ebé efisiente hodi apoia dezenvolvimentu instrumentu no mekanizmu pagamentu hirak ne'ebé apropiadu ho nesesidade pagamentu retallu;
- 3 Promove utilizasaun ho maneira sosiál ne'ebé ótimu instrumentu sira ba pagamentu.

Liña Orientadora sira tuirmai ne'e sei apoia estratéjia pagamentu sira:

Liña Orientadora I: Merkadu ba pagamentu retallu sei sai transparente, iha protesau adekua ba pagadór no beneficiáriu sira-nia interese no iha kustu ne'ebé efetivu.

Liña Orientadora II: Pagamentu retallu eziji baze finanseiru balu, komunikasaun no tipu infraestruturá seluk balu, ne'ebé sei opera hodi hasa'e/eleva efisiénsia pagamentu retallu sira-nian. Sira ne'e inklui sistema transferénsia fundus eletróniku interbankáriu, plataforma pagamentu kartaun interbankáriu, plataforma relatóriu kréditu, plataforma distribuisaun informasaun, sistema interbankáriu ba likidasaun montante ho valór boot no brutu , disponibilidade infraestruturá komunikasaun ne'ebé konfiavel no mós infraestruturá identifikaun nasional ida.

Liña Orientadora III: Pagamentu retallu sira sei hetan apoio husi enkuadramentu regulatóriu no jurídiku ne'ebé di'ak, iha predisau, naun diskriminatóriu no proporsionadu.

Liña Orientadora IV: Sei promove kondisaun merkadu hirak ne'ebé kompetetivu iha indústria pagamentu retallu ho ekilibriu ne'ebé apropiadu entre kooperasaun no kompetisaun hodi enkoraja, entre matéria sira seluk, nivel interoperabilidade ne'ebé apropiadu iha infraestruturá pagamentu retallu nian.

Liña Orientadora V: Pagamentu retallu sei hetan apoio husi prátika governasaun no jestaun risku ne'ebé apropiadu.

Liña Orientadora VI: Autoridade públika sira sei ezerse sira-nia fiskalizaun ne'ebé efetivu ba merkadu pagamentu retallu sira no konsidera intervensaun hirak ne'ebé proativu, ne'ebé apropiadu.

5.9 Planu Asaun

- 1 BCTL sei implementa ACH ida ba kompensasaun pagamentu retallu eletróniku interbankáriu sira. ACH ne'e sei sai elementu prinsipál ida husi elementu ATS rua ne'ebé deskreve ona iha 4.3, ne'ebé dezeja atu operacionaliza iha finde primeiru trimestre tinan 2015.
- 2 Iha konsulta ho merkadu, BCTL sei dezenvolve estratéjia no planu asaun hodi halo introdusaun ba kartaun interruptór ida ne'ebé sei dezenvolve iha findu anu 2014.
- 3 Durante períodu tomak ne'ebé kobre ona iha Estratéjia ida ne'e, BCTL sei envolve iha konsulta, via kanál sira NPC nian, mekanizmu sira atu espande benefísiu sistema pagamentu modernu no servisu sira ba komponente populasaun rurál ho rendimentu ne'ebé menus liu, ne'ebé atualmente la iha asesu ba sistema finanseiru formál. BCTL sei ativamente enkoraja operadór merkadu sira hotu hodi introdús sistema no servisu sira hanesan ne'e.
- 4 BCTL sei dezenvolve estratéjia pagamentu retallu ida, ne'ebé komprensivu iha finde segundu trimestre tinan 2015.

6

Pilár 4: Pagamentu sira Governu nian

| | | |
|-----|---|----|
| 6.1 | Komentáriu Jerál sira | 26 |
| 6.2 | Situasaun Atual | 26 |
| 6.3 | Estratéjia ba Pagamentu Governu sira-nian | 26 |
| 6.4 | Planu Asaun | 28 |

¹² Objétivu no liña orientadora hirak ne'e dezenvolve tiha ona tuir PSDG-Banku Mundiál nia publikasaun Developing a comprehensive retail payments strategy - haree <http://go.worldbank.org/JFEVAXK3IO>

6.1 Komentáriu Jerál sira

Iha país barak, setór públiku nu'udar utilizador ne'ebé uzá barak liu/intensivamente sistema pagamentu sira. Fluxu pagamentu governu nian inklui mós tipu pagamentu oioin no simu mos reseita sira rendimentu ba governu ne'ebé barak (ba koleasaun impostu sira, obrigasaun Aduaneiru sira no rendimentu hotu-hotu Governu nian, no pagamentu saláriu sira, pensaun no pagamentu sosiál sira seluk, komprasdebeins (sosan soin) no servisu, nst.).

Iha tinan sira resente ne'e, atensaun sempre fó liu tan ona ba kestaun ida-ne'e no iha governu sira país barak nian halo mudansa boot hodi utiliza possibilidade hirak ne'ebé oferese ona husi teknolojia foun sira mak hanesan transferénsia kréditu eletróniku (liuhusi KKA (ACH)) no servisu pagamentu ne'ebé inovativu, ne'ebé utiliza pagamentu ho kartaun matenek/ smart cardsira, pagamentu ho telefone selulár no seluk tan.

Importante atu lori pagamentu governu nian ba iha ambiente pagamentu eletróniku modernu sira. Automatizasaun pagamentu governu nian fó benefísiu sira ba:

- 1 Governu rasik:** hadi'a governu ninia efisiénsia no kustu ne'ebé efetivu, nune'e mós fó valór di'ak liu ba osan ba nasaun einjerál;
- 2 Negósiu/Komérsiu:** halo pagamentu ba taxa (impostu) no obrigasaun sira, no reseitas ba pagamentu beins no servisu, ho fasil no lailais liu;
- 3 Sidadaun sira:** lida/negoseia ho governu lailais liu no konveniente liu;
- 4 Funsionáriu Governu no benefisiáriu sira:** pagamentu saláriu no benefísiu sosiál sira lailais liu, iha predisaun no konveniente liu;
- 5 Banku sentrá:** pagamentu governu nian lori volume servisu boot ba iha ATS, hanesan ne'e maksimiza uzu investimentu ne'ebé halo iha sistema ne'e.

6.2 Situasaun Atuál

Hanesan iha país hotu-hotu, GOTL nu'udar utilizador ne'ebé uzá barak liu/intensivamente sistema pagamentu sira. Iha Timor-Leste, governu nia volume dezembolsu no konta koleasaun sira iha persentajen ida aas tebetebes husi pagamentu interbankáriu sira. Ne'eduni, BCTL preokupadu atu asegura katak sirkunstánsia no ezijénsia espesiál sira GOTL nian konsidera hotu ona iha desenvolvimentu SPN ne'e.

Iha Timor-Leste, enbora entidade governu sira hotu ne'ebé relevante, uza sistema eletróniku hodi apoia sira-nia jestaun finanseiru, atualmente la iha meus hodi kaptura no prosesa sira-nia pagamentu sira no reseita sira eletrónicamente. Atualmente, pagamentu saláriu no pagamentu ba prestasaun sosiál sira halo liuhusi xeke, no maioria pagamentu seluk GOTL nian halo ho i surat tahan liuhusi Orden Pagamentu Tezouru (TPO sira). Hanesan mos ba maioria resibu kona-ba Rendimentu no Obrigasaun Aduaneiru hala'o iha xeke ka osan-kaixa.

Tuir Lei, GOTL hala'o atividade bankária ho BCTL.

6.3 Estratéjia ba Pagamentu Governu sira-nian

Iha konsulta ho ajénsia relevante sira GOTL nian, aranjus atuál sira ba tranzasaun sira governu nian iha Timor-Leste (tantu pagamentu no reseita sira) sei iha avaliasaun ho hanoin ida atu asegura katak vantajen hotu ne'ebé hala'o ona husi sistema eletróniku sira sei introdús tuir programa desenvolvimentu Sistema Pagamentu Nasionál, no konsidera ba faktu katak pagamentu sira governu nian no reseita sira ho persentajen ne'ebé aas tebetebes iha tranzasaun hotu-hotu iha SPN atuál ne'e.

Prinsipalmente, Pilár ida ne'e kobre Direasaun Jerál tolu iha Ministériu Finansas (MdF):

- 1 Direasaun Jerál Tezouru (Tezouru),** ne'ebé responsavel ba kuaze dezembolsu sira hotu iha GOTL nian no mós koleasaun ba reseita 'diversu' sira GOTL nian ne'ebé la'ós taxa no obrigasaun Aduaneiru sira;

- 2 Direasaun Jerál ba Servisu Impostu (Impostu),** ne'ebé responsavel ba koleasaun taxa (impostu); no
- 3 Direasaun Jerál ba Servisu Alfandegáriu (Alfandega),** ne'ebé responsavel ba koleasaun obrigasaun Aduaneiru sira.

BCTL sei servisu ho ajénsia hirak ne'e ho objetivu atu atinji tranzisaun ho lalais hodi utiliza pagamentu eletróniku sira ba koleasaun no dezembolsu sira iha proporsaan ne'ebé posivel boot liuhotu, utiliza instrumentu no sistema hirak ne'ebé deskreve ona iha seksaun sira 3 no 4 (Pilár sira 2 no 3). Ida ne'e sei atinji liuhusi integrasaun ne'ebé progresivu no interkonesaun entre ajénsia tolu ne'e nia sistema jestaun finanseiru eletróniku ho ATS ne'ebé la kle'ur tan BCTL sei introdús, hanesan deskreve ona iha parágrafu sira tui mai ne'e. Objetivu mak atu asegura katak setór ekonomia hotu-hotu sei hetan benefísiu husi reforma SPN liuhusi elevasaun ba efisiénsia iha movimentu pagamentu sira, ne'e sei orienta ba nesiedade hodi mantein rekursu imobilizado ne'ebé uitoan deit iha konta bankária no kaixa.

BCTL sei inklui Ministériu Finansas iha ekipa traballu hodi implementa ATS ne'ebé deskreve ona iha 4.3 atu hodi asegura katak se bele halo lalais tranzasaun ba pagamentu hotu-hotu GOTL nian prosesa ona liuhusi ATS. Hamutuk ho MdF, BCTL mós sei servisu hodi identifika kanál pagamentu GOTL sira seluk no sei dezenvolve planu asaun ida hodi lori hirak ne'e tama ba iha planu desenvolvimentu SPN.

6.3.1 Tezouru

Tezouru opera sistema informasaun jestaun finanseiru eletróniku ida, bazeadu ba pakote software ida husi Empreza Canadiano FreeBalance, ne'ebé prosesa konta Ministériu hotu-hotu GOTL nian, inklui pagamentu (dezembolsu) sira hotu via módulu Accounts Payable. Agora daudaun, tanba falta hosi sistema pagamentu interbankáriu eletróniku ida, pagamentu hirak ne'e jere tiha iha Free Balance hafoin haruka ho forma dokumentu TPO sira, ne'ebé fó instrusaun ba BCTL hodi halo pagamentu ba benefisiáriu sira-nia konta bankária. TPO sira haruka tiha ba BCTL, TPO hirak ne'e uza hodi atualiza ninia rejistu kontabilidade no depoiz apresenta ba banku

komersiál sira iha kámara kompensasaun. Atualmente, TPO sira iha persentajen ida boot tebetebes ho total pagamentu interbankáriu. TPO sira ne'e utiliza hodi halo pagamentu tantu nasional no mós internacional.

Tezouru mós halo pagamentu regulár ba benefísiu sosiál ho número ne'ebé boot tebes, representa Ministériu Solidariedade Sosiál (MSS). Pagamentu hirak ne'e halo tiha iha montante via lista pagamentu hirak ne'ebé haruka ba banku komersiál sira, ida-idak akompaña ho xeke ida, ne'ebé mensiona total valór pagamentu sira iha lista ne'e.

BCTL sei servisu ho Tezouru hodi implementa integrasaun metin entre sistema FreeBalance no ATS ne'ebé deskreve ona iha 4.3. Tezouru sei sai partisipante kompletu ho ninia konta rasik, no iha ligasaun rede eletróniku ida ho ATS. Ho nune'e, Tezouru sei bele atinji Straight Through Processing (STP) ba ninia dezembolsu sira hotu no hakotu ona uza TPO no xeke sira.

6.3.2 Impostu

Revenue Agora daudaun, impostu opera hela sistema jestaun tributasaun eletróniku ida, ne'ebé uza pakote software Canadiano ida hanaran SIGTAS (Standard Integrated Government Tax Administration System). Maioria koleasaun impostu hala'o tiha husi kontribuinte sira, halo pagamentu iha banku komersiál ida, ne'ebé designadu. Pagamentu hirak-ne'e kréditu tiha individuál ba konta sira-nian ne'ebé mantein ona iha banku komersiál ne'ebé designa ona husi BCTL, ne'ebé depoiz 'hamoos' hotu total diáriu no halo kréditu ba GOTL nia konta (hanaran konta Fundo Consolidado de Timor-Leste ou FCTL) iha ninia Livru Boot.

BCTL sei servisu hamutuk ho Impostu no banku komersiál sira hodi dezenvolve funsaun no prosedimentu sira hodi halo koleasaun eletróniku ba pagamentu impostu iha konta relevante sira iha BCTL, uza ATS ne'ebé deskreve ona iha 4.3. Ida-ne'e sei inklui rekerimentu banku komersiál sira hodi dezenvolve sira-nian servisu, ne'ebé sira-nia

kliente sira bele direktamente halo pagamentu impostu ho forma diretu, purezemplu, uza banku internet liuhosi sistema fundamentál bankária(core banking system ou CBS). banku-ida-idak nian.

Impostu iha hela prosesu troka ninia sistema jestaun tributasaun atuál, ne'ebé hakarak atu hadi'a prosesu sira kontabilidade nian, ba no rekonsiliaasaun pagamentu sira ho deklarasaun impostu sira. BCTL sei servisu hamutuk ho Impostu no MdF hodi dezenvolve prosedimentu no funsaun sistema hirak ne'ebé apropiadu no iha informasaun kona-ba pagamentu Impostu hotu-hotu (mak hanesan número indentifikasaun kontribuinte, naran, tipu impostu, períodu ne'ebé impostu ne'e bele aplika ba, nst.) bele koleta iha tempu pagamentu no eletronikamente pasa ona ba sistema jestaun tributasaun foun hodi ajuda prosesu sira rekonsiliaasaun Impostu/Rendimentu nian.

6.3.3 Alfândega

Alfândega opera hela ho sistema eletróniku ida hanaran ASYCUDA (Automated System for Customs Data) ne'ebé uza tiha, entre sasán sira seluk, ba prosesamentu Deklarasaun Alfandegáriu no halo kálkulu ba obrigasaun aduaneiru ne'ebé bele selu iha importasaun.

BCTL ninia objetivu mak atu dezenvolve funsaun no prosedimentu sira ho kolesaun eletróniku ba obrigasaun Aduaneiru sira iha konta ne'ebé apropiadu iha BCTL. Agora daudaun, versaun ASYCUDA ne'ebé Alfândega uza tuan liu ona no la konsege apoia ona ba prosesu hirak hanesan ne'e, maibé ba longu prazu, BCTL sei servisu hamutuk ho MdF, Alfândega no banku komersiál sira hodi asegura katak se bele kolesaun rendimentu Alfandegáriu nian halo eletronikamente. Pagamentu hirak ne'e sei halo via funsaun RTGS husi ATS nian ne'ebé deskreve ona iha 4.2. Sira hotu sei bá liuhusi RTGS, invézde husi ACH para hodi aselera prosesu realizasaun/likidasaun Alfandegáriu nian. Halo pagamentu hirak ne'e iha tempu réal via RTGS

signifika katak Alfândega bele liberta lailais importasaun ne'ebé tama, fasilita importadór sira hodi hasai sasan husi portu lailais liu no nune'e, fasilita reduz konjestionamento iha portu. Pagamentu ba obrigasaun Aduaneiru mós, jeralmente iha valór boot.

6.3.4 GOTL nia Rendimentu sira Seluk

BCTL sei konsulta ho MdF no ajénsia Governu sira seluk hodi identifika kanál sira pagamentu governu nian (liuliu impostu/rendimentu sira) ne'ebé prosesu hirak ne'e la liu hosi ajénsia tolu mak refere ona iha leten, mak hanesan alugér ba propriedade sira, faan foos, kustu aeroportu no portu sira-nian, kustu pasaporte nian, nst. Se bele, kualkér pagamentu sira hanesan ne'e sei muda tiha ba meu eletróniku, inisialmente via ATS no iha momentu ne'ebé kuandu (interruptór nasional ne'e opera ona) uza pagamentu inovativu sira seluk mak hanesan servisu pagamentu ho kartaun no telefone selulár.

6.4 Planu Asaun

- 1 Dezembolsu sira Tezouru nian sei integra ho lailais iha ATS. Tempu ba ida-ne'e sei depende ba Tezouru-MdF hodi halo mudansa sira-ne'ebé presiza ho sistema FreeBalance hodi apoia interfase automatizadu ho ATS, ne'ebé hakarak atu finaliza iha tinan 2015 nia laran.
- 2 Kolesaun rendimentu nian bainhira bele ona sei integra lailais ba ATS. Tempu ba ida-ne'e sei depende ba bainhira mak hadi'a/troka sistema SIGTAS ne'ebé iha no finaliza ona.
- 3 Kolesaun rendimentu nian bainhira bele ona sei integra lailais ba elementu RTGS husi ATS. Tempu ba ida-ne'e, sei depende ba melloramentu Alfândega nian iha sistema ASYCUDA ho versaun ida, ne'ebé bele apoia resibu pagamentu eletróniku sira.
- 4 BCTL sei identifika kualkér meu pagamentu seluk no dezenvolve planu sira hodi muda sira ba meu eletróniku to'o findu anu 2015.

7

Pilár 7: Remesa Internacional sira

| | | |
|-----|-----------------------|----|
| 7.1 | Komentáriu Jerál sira | 30 |
| 7.2 | Situasaun Atuál | 30 |
| 7.3 | Planu Asaun | 30 |

7.1 Komentáriu Jerál sira

Uzuáriu sira remesa internasionál nian (osan ne'ebé haruka ona ba país uma-na'in husi sidadaun sira ne'ebé servisu iha estranjeiru, normalmente iha valór ki'ik), hanesan uzuáriu sira seluk servisu pagamentu retallu nian, sa'e nafatin ho hanoin atu fornese ho instrumentu lubuk ida, ne'ebé conveniente, baratu, fiável no bele iha predisaun hodi kobre nesesidade pagamentu ne'ebé importante liuhotu. Maibé, remesa sira bele karun tuir ho rendimentu traballadór migrante sira ne'ebé jerálmente simu osan ki'ik manan no ho osan ne'ebé haruka ho valór ki'ik (normalmente, la liu husi dólar atus balu ka ekivalente iha tempu ida, no dala barak menus tebes). Mós, relativamente iha infraestruturura finanseiru ne'ebé la dezenvolve tiha iha país balu, bele difikulta respiciente sira hodi simu osan sira-ne'ebé ema haruka ba sira. Iha kazu balu, servisu sira-ne'e la fiável, liuliu relasiona ho tempu ne'ebé presiza hodi transfere fundu hirak-ne'e. No mós, merkadu balu la kompetetivu ka iha barreira regulatóriu ho provizaun servisu remesa sira-nian.

Rekoñese faktu hirak ne'e, Banku Mundiál no CPSS publika tiha Prinsípiu Jerál ba Servisu Remesa Internasionál iha fulan-Janeiru, tinan 2007. Prinsípiu jerál hirak-ne'e ho objetivu ba polítika públika hodi hetan servisu remesa internasionál ne'ebé seguru no eficiente. Ba finalidade ida-ne'e, merkadu detraballu tenkesér kontestavel, transparente, asesível no di'ak. Prinsípiu hirak ne'e mak hanesan tuirmai ne'e:

Prinsípiu Jerál 1. Merkadu ba servisu remesa sira tenkesér transparente no iha protesau ba konsumidór ne'ebé adekua.

Prinsípiu Jerál 2. Melloramentu ba infraestruturura sistema pagamentu ne'ebé iha potencia hodi hadi'a eficiência servisu remesa sira-nian tenkesér enkoraja.

Prinsípiu Jerál 3. Servisu remesa sira tenkesér hetan apoiu iha jurisdisaun sira ne'ebé relevante ho kadru jurídiku no regulatóriu ne'ebé di'ak, bele iha predisaun, naun diskriminatóriu no proporsionadu, no.

Prinsípiu Jerál 4. Kondisaun sira merkadu ne'ebé kompetetivu, inklui asesu ne'ebé apropiadu ba infraestruturura pagamentu nasional, tenkesér promove iha indústriia remesa sira.

Prinsípiu Jerál 5. Servisu remesa tenke hetan apoiu husi governasaun ne'ebé apropiadu no servisu sira jestaun risku nian.

Fornesedór servisu remesa sira-nia papél. Fornesedór servisu remesa tenke partisipa ho ativu iha implementasaun Prinsípiu Jerál sira-ne'e.

Autoridade públika sira-nia papél. Autoridade públika sira tenke avalia medidas saida mak foti hodi atinji objetivu polítika públika liuhusi implementasaun Prinsípiu Jerál sira.

7.2 Situasaun Atuál

Situasaun ne'ebé relasiona ho fluxu/movimentu entrada osan remesa hosi migrante) sira-nia ne'ebé tama mai Timor-Leste, agora daudaun la hatene valór ezatu ida. Iha estudu balu ne'ebé halo ona, maibé, haree hanesan estudu hirak ne'e la relevante ona. Ne'e loos duni, katak remesa sira halo kontribuisaun ida, ne'ebé signifikativu ba GDP, no katak remesa sira ne'e importante, liuliu família sira ne'ebé ho rendimentu menus liuhotu. Remesa hirak ne'ebé tama mai, barak liu halo liuhusi instituisaun finanseiru lubuk oan ida, prinsipalmente operadór transferénsia monetáriu internasionál (MTO) no banku komersiál ida.

BCTL sei servisu ho merkadu hodi asegura katak servisu remesa internasionál iha Timor-Leste kumpri ho CPSS-WB nia Prinsípiu Jerál sira. Liuliu, BCTL sei kobre área ida-ne'e hanesan parte husi ninia funsaun fiskalizaun ba sistema pagamentu (haree Pilár 8, seksaun 8). Alvu prinsipál ida mak atu promove utilizaun ne'ebé bele eficiente liuhotu ba infraestruturura pagamentu Timor-Leste ne'ebé planeia ona, inklui tantu instituisaun bankáriu no naun-bankáriu sira.

BCTL sei asegura katak perspetivu regulatóriu kona-ba remesa internasionál sira kobre kestaun sira sistema pagamentu nian, liuliu eficiência, transparénsia no jestaun risku no mós ho kestaun 'tradisionál' sira kona-ba balansu pagamentu no brankeamentu kapitál. Eventualmente, iha koordinasaun ho autoridade sira seluk ne'ebé envolve ona, nia sei desidi, se regulamentu foun sira presiza ka lae, hodi promove prestasaun servisu ne'ebé seguru no eficiente iha área ida ne'e no proteje kliente sira (haree Pilár 1, seksaun 3).

7.3 Situasaun Atuál

Espesifikamente, BCTL sei:

1. Hala'o peskiza iha forma, volume no valór osan remesa hirak ne'ebé haruka tama mai Timor-Leste, hodi apoiu ninia prosesu planeamentu iha área ida-ne'e;
2. Hala'o servisu avaliasaun ida, ne'ebé bazeia ba Prinsípiu Jerál sira, depoiz mak sei identifika iha detallu ba asaun hirak ne'ebé atu hala'o. Asaun hirak ne'e sei finaliza iha finde segundu trimestre tinan 2015

8

Pilár 8: Fiskalizaun

| | |
|--|----|
| 8.1 Komentáriu Jerál sira | 32 |
| 8.2 Definisaun kona-ba Fiskalizaun | 32 |
| 8.3 Fiskalizaun ba SPN iha Timor-Leste | 32 |
| 8.4 Planu Asaun | 32 |

8.1 Komentáriu Jerál sira

BCTL iha responsabilidade estatutáriu ida hodi “estabelese, promove no tau-matan ba sistema pagamentu no likidasaun ba título ida-ne’ebé sólido no eficiente”, no hano in atu hala’o papél orientadór iha desenvolvimentu SPN iha futuru. Ezijénsia merkadu mesak de’it, susar atu atinji objetivu sira sistema pagamentu sira ho eficiente no fiabilidade tanba partisipante no operadór sira bele, la iha insentivu ne’ebé adekuaudu hodi minimize risku hosi sira-nia fallansu rasik, ka fallansu kustu hirak ne’ebé sira impoin ba partisipante sira seluk. Tanba ne’e, BCTL lidera hela desenvolvimentu SPN Timor-Leste nian nu’udar elementu ida husi ninia mandatu ne’e tomak hodi asegura estabilidade sistema finanseiru no mantein konfiansa iha ekonomia.

Papél prinsipál ida, ne’ebé BCTL hakarak atu hala’o iha kontestu ida ne’e mak fiskalizaun ba SPN bazeia ba funsaun ne’ebé atribui ona tuir Banco Central Timor-Leste nia Lei Orgániku tinan 2011. Ba objetivu ida-ne’e, funsaun fiskalizaun esplisitamente sei fó ba BCTL iha Lei Sistema Pagamentu Nasionál (haree Pilár 1, seksaun 3), ida ne’ebé sei fó autoridade legál ba BCTL hodi asegura desenvolvimentu no operasaun mekanizmu pagamentu sira ne’ebé efetivamente kontribui ba integridade, efisiénsia no seguru merkadu finanseiru sira hotu no operasaun polítika monetáriu.

8.2 Definisau kona-ba Fiskalizaun

Fiskalizaun la hanesan ho Supervizaun katak:

- Supervizaun iha relasaun ho instituisaun finanseiru individuál sira ho hano in atu asegura katak ida-idak opera hela, tantu iha provizaun sira estatutu hirak ne’ebé aplikável no haktuir ho regra sira-ne’ebé BCTL defini ona, no finansialmente di’ak, enkuantu;
- Fiskalizaun iha relasaun ho SPN tomak hanesan sistema ida, ne’ebé bele kompostu husi sistema pagamentu individuál barak, operadór sistema pagamentu sira, emisór ba instrumentu pagamentu sira, fornecedor servisu pagamentu sira, instituisaun finanseiru sira no parseiru sira seluk, ho hano in ida atu asegura katak hanesan sistema tomak ida, opera ho maneira ne’ebé seguru, ho kustu ne’ebé efetivu, justu no eficiente.

Durante tinan sanulu liubá, banku sentrá sira iha mundu tomak rekoñese tebetebes papél prinsipál hodi halo fiskalizaun ba sistema pagamentu sira hodi rekoñese sira-nia responsabilidade estatutáriu relasiona ho SPN, no banku sentrá sira agora publika informasaun regulár barak kona-ba sira-nia funsaun fiskalizaun nian iha sira-nia websites. Funksaun fiskalizaun mós kobre ona husi BIS iha ninia publikasaun sira-ne’ebé relasionadu ho sistema pagamentu nian mak hanesan PFMI.

8.3 Fiskalizaun ba SPN iha Timor-Leste

Atualmente, BCTL iha funsaun fiskalizaun ida ba sistema pagamentu sira iha ninia organizaun nia laran. Funksaun ida ne’e sei reveé kedas i hodi asegura mekanizmu sira desenvolvimentu no operasaun pagamentu sira-nian ne’ebé kontribui ho efetivu ba integridade, efisiénsia no seguru ba merkadu finanseiru sira hotu. BCTL iha mandatu ida klaru iha Banco Central Timor-Leste nia Lei Orgániku tinan 2011 hodi kria no ezerse funsaun ida ne’e no sei presiza mós introdús liután medidas lejizlativu no regulatóriu sira. Funksaun fiskalizaun sei foka liuliu ba sistema importante ho sistematiku sira, iha primeira faze ba ATS no (kuandu ne’e implementa ona) no kartaun nasional/interruptór movel (haree 5.6).

BCTL sei relata ka publika ninia objetivu no polítika hirak ne’ebé iha relasaun ho asuntu sistema pagamentu sira hotu ne’ebé signifkativu, hamutuk ho estratéjia sira implementasaun nian. Relasiona ho objetivu sira, BCTL sei hakarak hetan efisiénsia no fiabilidade ba sistema pagamentu sira hotu ne’ebé independente hosi sira-nia natureza. BCTL sei fiskaliza kompensasaun no likidasaun sira hotu iha Timor-Leste, liuliu sistema retallu sira, ne’ebé mak ho valór espesial hodi apoia kreximentu ekonómiku, promove públiku nia konfiansa no inklusaun iha ekonomia formál ba setór populaun hirak agora daudaun la tama iha sistema bankária. . BCTL mós sei promove kompetisaun iha merkadu servisu pagamentu no protesau ba interese konsumidór sira-nian iha koordinasaun hamutuk ho autoridade relevante sira seluk.

8.4 Planu Asaun

Sei presiza atu re-avalia fali funsaun fiskalizaun nian to’o iha tinan 2014.

9

Pilár 9: Kooperasaun

| | |
|---------------------------------|----|
| 9.1 Komentáriu Jerál sira | 34 |
| 9.2 Konsellu Pagamentu Nasionál | 34 |
| 9.3 Planu Asaun | 34 |

9.1 Komentáriu Jerál sira

Hanesan kualkér sistema seluk, SPN kompostu husi elementu ka komponente lubuk ida, ne'ebé sira hotu tenkesér servisu hamutuk ho armonia, se sistema ne'e rasik hakarak funsiona tuir loloos. Ne'eduni, kooperasaun ne'ebé efetivu entre partisipante no parseiru sira hotu, esensíal ba dezvoltimentu sistema pagamentu ida be di'ak no efisiente. Nia utilidade hafoin utilizaun husi kualkér instrumentu pagamentu nian depende ba ninia fiabilidade no disponibilidade ne'ebé maka depoiz prezisa nia interoperabilidade iha nivel ida ne'ebé aas hosi sistema ne'ebé suporta.. Ne'eduni, fornimentu servisu bele afeta husi fallansu sira koordenaun nian, ne'ebé atu besik orienta lori ba konfliktu interese no mós partisipante sira-nia insatisfasaun hodi halo kooperasaun. Ida-ne'e bele orienta ba solusaun hirak ne'ebé sub otimál iha kontestu objetivu jerál SPN nian.

Kooperasaun ne'e importante tebes, kuandu halo elaborasaun no implementasaun ba dezvoltimentu sistema pagamentu nia vizaun iha médiu no longu prazu, ne'ebé ohin lora, país barak rekoñese katak ne'e importante ba sira-nia estratéjia dezvoltimentu ekonómiku tomak. Iha país lubuk ida, sira estabelese tiha ona entidade kooperativu ka Konsellu Pagamentu Nasionál sira hodi rezolve kestaun sira polítika sistema pagamentu nian. Iha ne'ebé mak sira iha, entidade hirak ne'e hatudu ona sira-nia organizaun ida, ne'ebé efetivu ba koordenaun no kolaboraun parseiru relevante sira hotu nian. Nivel representasaun ne'ebé apropriadu hodi foti desizaun ne'ebé efetivu no banku sentrál nia envolvimentu no lideransa ne'ebé ativu hodi kria apoiu ne'ebé luan nudar elementu prinsipál ba órgaun hirak ne'e sira ne'e nia susesu.

9.2 Konsellu Pagamentu Nasionál

As Hanesan fiskalizadór ba sistema pagamentu, BCTL sei kontínua halo avaliaun, identifika no implementa alterasaun iha prosedimentu no prosesu sira atu hodi bele resolve kualkér frakeza sira ka inkonsisténsia iha akordu regulamentares sira no asegura kooperasaun ida iha nivel aas hanesan forma ida wainhira implementa polítika hirak-ne'e..

BCTL preokupadu hodi asegura kooperasaun másimu entre parseiru prinsipál sira hotu iha SPN, inklui la'ós de'it banku sira no

instituisaun finanseiru sira seluk, maibé mós entidade sira seluk ne'ebé envolve ona mak hanesan ajénsia sira GOTL no liuliu parseiru sira seluk mak hanesan representante fornecedor telekomunikaun sira no utilizadór sistema pagamentu prinsipál sira. Ho finalidade ida-ne'e, kria tiha ona Konsellu Pagamentu Nasionál (NPC) ida iha BCTL nia lideransa. Konsellu Pagamentu Nasionál lidera husi Governadór BCTL ka ninia Vise Governadór, ho parseiru sira-nia representasaun iha altu nivel.

KPN ninia objetivu sira mak:

- 1 Apoiu realizaun pagamentu ne'ebé di'ak no efisiente no sistema kompensasaun no likidasaun ba pagamentu no título sira iha Timor-Leste liuhusi partisipasaun ativu iha diskusaun sira ba dezvoltimentu iha futuru;
- 2 Akonsella BCTL iha dezvoltimentu sistema pagamentu sira, asegura katak parseiru relevante sira hotu iha oportunidade hodi apresenta sira-nia pontu-de-vista;
- 3 Sai nu'udar forum ida ba kooperasaun; no
- 4 Partisipa iha dezvoltimentu estratéjia komunikaun ne'ebé efetivu ba SPN iha futuru.

KPN sei hala'o ninia papél nu'udar órgaun permanente ida ba kooperasaun no konsulta altu nivel iha área servisu sistema pagamentu no likidasaun sira iha BCTL ninia lideransa. KPN ninia Termu de Referénsia sei asegura servisu no responsabilidade sira-ne'ebé klaru, nivel representasaun ne'ebé apropriadu, no espande ninia membru sira hodi envolve parseiru relevante sira hotu.

KPN nu'udar órgaun konsultivu ida, e la'ós foti desizaun. Iha kualkér kazu espesífiku BCTL ninia desizaun nu'udar desizaun finál. KPN bele kria sub komisaun sira-ne'ebé prezisa hodi hala'o servisu ne'ebé deskreve ona kona-ba elementu espesífiku sira ba dezvoltimentu sira SPN nian.

Membru KPN nian mai husi partisipante no parseiru sira iha SPN husi seksaun sira hotu, ho representasaun iha altu nivel ida. Se prezisa, KPN sei forma grupu traballu sira, ne'ebé sei envolve iha nivel ida, ne'ebé detalladu iha projetu konkretu barak ne'ebé envolvidu iha ezekusaun no Estratéjia.

9.3 Planu Asaun

KPN hala'o ninia primeiru enkontru iha fulan-Marsu, tinan 2014. Iha futuru sei hala'o enkontru sira pelumenus dala-tolu iha tinan ida.

10

Glosáriu

ACH *Automated Clearing House*. Instalasaun eletrónica ida hodi hadi'a pagamentu interbankáriu sira ho valór ki'ik, mak hanesan kréditu diretu no, iha país sira seluk ho instrumentu pagamentu mak hanesan xeke trunkadu sira no débitu diretu. (Pagamentu hirak ne'ebé ho valór no prioridade aas, ne'ebé iha likidasaun diretamente iha sistema RTGS ida). Iha Timor-Leste ACH sei sai elementu prinsipál ida husi elementu rua ATS nian.

KBK (AML)

Kombate Brankeamentu Kapitál (*Anti Money Laundering*). Akordo sira ne'ebé koordena husi FATF hodi kombate prosesu konversaun ba fundu hirak ne'ebé hetan ho ilejítimu ba 'lejítimu'. Baibain, prosesu ida-ne'e hanaran fase osan ka brankeamentu kapitál.

ATM *Automated Teller Machine*. Mákina ida, ne'ebé uza tiha hodi hala'o servisu bankáriu ba kliente, ativadu hosi kartaun kréditu ka débitu ida. Atualmente, iha Timor-Leste uza de'it hodi hasai ka retira osan, embora iha país sira seluk balu uza ba funsaun barak tan, mak hanesan halo pagamentu no depozita osan.

ASYCUDA

Sistema Automatizadu ba Informasaun Aduaneiru (*Dadus Automated System for Customs Data*). Sistema komputadora ida, ne'ebé UNCTAD mak dezenvolve tiha ba administrasaun aduaneiru sira no Alfândega Timor-Leste mak utiliza tiha.

STA (ATS)

Sistema Transferénsia Automatizadu (*Automated Transfer System*). Sistema ne'ebé planeia ona ba futuro hodi integra kompensasaun no likidasaun pagamentu interbankáriu eletróniku sira, ho fungsionalidade rua ACH no RTGS.

BCTL Banco Central de Timor-Leste.

BKI (BIS)

Banku Kompensasaun Internasionál (Bank for International Settlements). Órgaun ida ho ninia sede iha Basileia (Suíça) (*Switzerland*) ho ninia objetivu atu servi banku sentrál sira hodi hetan estabilidade monetáriu no finanseiru, hodi promove kooperasaun internasionál iha área hirak ne'e no atu atua hanesan banku ida ba banku sentrál sira.

BNCTL Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste.

SBS (CBS)

Sistema Bankáriu Fundamental (*Core Banking System*). Banku komersiál sira uza tiha termu ba sistema eletróniku hodi presta servisu ba kliente sira no jere sira-nia konta sira.

FCTL *Fundo Consolidadode Timor-Leste*. GOTL ninia konta prinsipál iha BCTL

KFT (CFT)

Kombate Finansiamentu Terrorizmu (*Countering Financing of Terrorism*). Akordu sira koordinadu husi FATF hodi mobiliza fundu sira ba organizaun terrorista nian

Kompensasaun (Clearing)

Prosesu ida, ne'ebé instituisaun partisipante sira (purezemplu banku sira) halo interkâmbiu iha instrumentu pagamentu sira mak hanesan xeke ka pagamentu kréditu eletróniku sira, atu nune'e sira bele rezolve obrigasaun líkidu hirak ne'ebé iha entre sira rasik (haree Kompensasaun). Agora daudaun, clearing hala'o ho maneira manuál entre banku sira loroloron, hodi trata de'it xeke no orden pagamentu sira ho surat-tahan. Kuandu ATS funsiona ona, nia sei halo kompensasaun/clearing liuhusi rede instrumentu eletróniku, ne'ebé sei troka xeke no orden pagamentu sira.

KPSL (CPSS)

Komisaun ba Pagamentu no Sistema Likidasaun (Committee on Payment and Settlement Systems). Entidade konfiguradu ida, ne'ebé adere ba padraun BIS ba sistema pagamentu, kompensasaun no likidasaun ba título sira. Nia mós sai nu'udar fórum ida ba banku sentrál sira hodi monitoriza no dezenvolve análise sira iha pagamentu nasional nian ba sistema kompensasaun no likidasaun no mós iha sistema sira transfronteiribus nian no likidasaun moeda oioin.

SVM (CSD)

Sentru ba Valór Mobiliáriu (Central Securities Depository). Sistema ida, ne'ebé mantein informasaun ne'ebé relasiona ho emisaun título sira, partisipasaun no titulár sira. Atualmente la aplika ba Timor-Leste (seidauk iha título ida).

Alfândega (Customs)

Diresaun Jerál Servisu Alfândega

KD (DC)

Kréditu Diretu (*Direct Credit*). Métodu pagamentu ida, ne'ebé pagadór halo pagamentu ba beneficiáriu.

DD

Débitu Diretu (Direct Debit). Métodu pagamentu eletróniku ida ne'ebé resebedór (baibain fornecedor servisu utilidade nian mak hanesan eletrisidade, bee, telefone, nst., halo pagamentu ho kliente sira-nia konta iha banku, bazeia ba pedidu halo pagamentu ida husi prestador servisu hodi halo pagamentu.

TEFIEV (EFTPOS)

Transferénsia Eletrónica ba Fundus iha Estasaun Venda (*Electronic Funds Transfer at Point of Sale*) Transferénsia Eletrónica ba Fundus iha Estasaun Venda. Baibain, ida-ne'e refere ba mákina ida uza iha loja sira, otél sira, nst., husi ne'e bele halo pagamentu uza kartaun débitu no kréditu.

ETAF (FATF)

Financial Action Task Force. The international co-ordinating body for AML/CFT.

GOTL Governu Timor-Leste.

ITK (ICT)

Informasaun no Teknolojia Komunikaun (Information and Communications Technology). Kobre área komputadora no telekomunikaun sira.

OIKVT (IOSCO)

Organizaun Internasionál ba Komisaun Valór Título (*International Organisation of Securities Commissions*). Órgaun internasionál ida, ne'ebé tau hamutuk reguladór título internasionál sira no rekoñesidu hanesan organizaun padraun globál ba setór valór título sira-nian. IOSCO dezenvolve, implementa, no promove aderénsia ba padraun internasionál ne'ebé rekoñesidu ba regulamentasaun valór título sira-nian.

IT

Informasaun Teknolojia (*Information Technology*). Termu ida, ne'ebé dala barak uza troka malu hanesan ho ICT.

RKTM (MICR)

Rekoñesimentu ba Karakter Tinta Magnética (Magnetic Ink Character Recognition). Teknolojia ba kodifikasaun informasaun (mak hanesan número konta) iha xeke atu halo mákina bele lee informasaun sira-ne'e.

ORSS (MNO)

Operadór Rede Servisu Selulár (*Mobile Network Operator*). Termu seluk ida, ne'ebé uza ba fornecedor telefone sesulár ida.

MdF (MOF)

Ministériu das Finansas (*Ministry of Finance of Timor-Leste*).

MSS Ministry of Social Solidarity of Timor-Leste.

OTO (MTO)

Operadór Transferénsia Osan (Money Transfer Operator). Empreza ida, ne'ebé halo pagamentu internasionál, baibain ho valór ki'ik. Dala barak refere ona iha kontestu remesa internasionál sira (haree seksaun 7).

KPN (NPC)

Konsellu Pagamentu Nasionál (National Payments Council). Órgaun altu nivel ida, ne'ebé Governadór BCTL mak reuni tiha hodi fó apoiu no asesoria ba desenvolvimentu SPN hanesan deskreve ona iha seksaun 9 (Pilár 9).

SPN (NPS)

Sistema Pagamentu Nasionál (National Payments System). Engloba materiál hotu-hotu ne'ebé relaciona ho movimentu fundus husi ordenante ba beneficiáriu (haree 2.1 hodi hetan definisaun ida kompletu)

ODTI Other Deposit Taking Institution (atualmente mak Tuba Rai Metin no Moris Rasik).

PIMF (PFMI)

Prinsípiu ba Infraestrutura Merkadu Finanseiru (Principles for Financial Market Infrastructures). Publikasaun konjunta ida kona-ba CPSS no IOSCO ne'ebé kontein padraun internasionál sira ba sistema pagamentu, kompensasaun no likidasaun, ne'ebé banku sentrál sira no reguladór finanseiru sira seluk tenke tuir.

GDSP (PSDG)

Grupu Desenvolvimentu Sistema Pagamentu (*Payment Systems Development Group*). Grupu especialista ida iha Banku Mundiál nia laran, ne'ebé fó asesoria no assisténsia kona-ba sistema pagamentu sira ba banku sentrál sira iha país barak.

PSP (PSP)

Prestadór Servisu Pagamentu (Payment Service Provider).

Impostu (Revenue)

Diresaun Jerál Servisu Impostu

LBTR (RTGS)

Likidasaun Brutu Iha Tempu Reál (Real time Gross Settlement). Prosesu likidasaun ba pagamentu interbankáriu sira ho valór ne'ebé boot no urjénsia aas ho finalizasaun no irrevogabilidade iha tempu reál, lahó/sein kualkér kompensasaun e netting preliminaríu nian ne'ebé hala'o iha pagamentu ho valór ki'ik iha ACH. Iha Timor-Leste, RTGS sei sai elementu prinsipál ida husi elementu rua ATS nian

Likidasaun (Settlement)

Pasu finál iha konfirmasaun ba pagamentu ida. Ida ne'e nudar funsaun prinsipál hosi elementu RTGS husi ATS. Kuandu likida ona pagamentu ida, la bele revoga ka kontesta tan ona. Se pagamentu ne'e iha problema karik (n.e. pagamentu ne'e halo tiha ba montante ne'ebé sala ka número konta beneficiáriu nian sala) parte rua ne'e (instituisaun ne'ebé haruka no simu) tenke rezolve problema ne'e entre sira rasik.

SIPS *Systemically Important Payment System*. Sistema pagamentu ida- ne'ebé bele halo no tranzmiti distúrbui sira ho natureza sistémiku ba setór finanseiru.

SIGTAS

Standard Integrated Government Tax Administration System. Sistema kontabilidade impostu nian ne'ebé atualmente Servisu Impostu uza no planeia ona atu troka iha tinan 2014.

STP Straight Through Processing. Kapasidade ba tranzasaun ida liu husi sistema informatiku ida ba ida seluk lahó/sein intervensaun manuál ida. Dala barak uza ida ne'e hodi refere ba kapasidade halo prosesu pagamentu ida ho sistema eletróniku hotu husi ordenadór ba beneficiáriu liuhusi interligasaun banku sira-nia CBS sira ho sistema kompensasaun no likidasaun sentralizadu ida, mak hanesan ATS.

OPT (TPO)

Orden Pagamentu Tezouru

Tezouru (Treasury)

Diresaun Jerál Tezouru.

UNCTAD

United Nations Conference on Trade and Development. Dezenvolvedór Sistema ASYCUDA Alfândega nian.

Estratégia para o Desenvolvimento do Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste

| | | |
|----|---|----|
| 1 | Introdução | 43 |
| 2 | Definição Do Sistema Nacional De Pagamentos | 49 |
| 3 | Pilar 1: Estrutura Legal | 53 |
| 4 | Pilar 2: Pagamentos De Valor Elevado E Urgentes | 55 |
| 5 | Pilar 3: Sistema De Pagamentos De Retalho | 59 |
| 6 | Pilar 4: Pagamentos Do Governo | 65 |
| 7 | Pilar 7: Remessas Internacionais | 69 |
| 8 | Pilar 8: Fiscalização | 71 |
| 9 | Pilar 9: Cooperação | 73 |
| 10 | Glossário | 75 |



Prefácio

Este documento contém a visão e a estratégia para o Desenvolvimento do Sistema Nacional de Pagamentos (SNP) em Timor-Leste. O SNP será elaborado sobre fundamentos sólidos e incluirá sistemas interbancários electrónicos de compensação e liquidação que irão ao encontro das necessidades das empresas e dos indivíduos. São igualmente identificadas oportunidades na visão e estratégia para explorar os avanços recentes nas novas tecnologias, permitindo que todos os cidadãos de Timor-Leste beneficiem do acesso à banca e a outros serviços financeiros, em linha com o papel estatutário do Banco Central de promoção e manutenção de um sistema financeiro estável e competitivo, baseado nos princípios do mercado livre.

Actualmente, apenas se encontra disponível em Timor-Leste um conjunto limitado de serviços de pagamento e estes tendem a ser dispendiosos, limitados e ineficientes. Novos sistemas e infra-estruturas permitirão que a economia funcione mais eficazmente, reduzindo os atrasos, custos e riscos associados à realização de pagamentos. Tal irá contribuir para tornar Timor-Leste um país atractivo para o investimento e a actividade empresarial.

Quando desenvolvido, o Sistema Nacional de Pagamentos irá conter instrumentos de pagamento bem definidos, sistemas de processamento de pagamentos inovadores e de elevada qualidade, um enquadramento legal robusto e um forte apoio institucional.

Como primeiro passo, o Banco Central está em processo de implementação de um Sistema de Transferência Automatizado (ATS), que irá apoiar iniciativas por parte da banca para introduzir mais Caixas Automáticas (ATM), banca pela internet, banca telefónica, pagamentos baseados em telefones móveis e outras formas electrónicas de banca e pagamentos. O ATS permitirá ao Governo de Timor-Leste aproveitar totalmente as vantagens dos sistemas electrónicos modernos na realização de pagamentos, em particular a beneficiários de prestações sociais, e no recebimento de valores. A redução de transacções baseadas em papel e numerário permitirá que os indivíduos e as empresas do país, em particular aqueles situados nos distritos fora de Díli, obtenham os benefícios que o sector dos serviços financeiros proporciona.

1

Introdução

| | |
|--|----|
| 1.1 Contexto | 44 |
| 1.2 Finalidade deste Documento | 45 |
| 1.3 O Modelo PSDG para o Desenvolvimento da Estratégia para o SNP | 46 |
| 1.4 Factores Subjacentes | 47 |
| 1.5 Pressupostos | 48 |

1.1 Contexto

Banco Central de Timor-Leste (BCTL) é o banco central de Timor-Leste. Um dos seus objectivos, tal como especificado na Lei Orgânica de 2011 do Banco Central de Timor-Leste, consiste em “estabelecer, promover e zelar por um sistema sólido e eficiente de pagamentos e de liquidação de títulos”.

No seu Plano de Empresa, e no âmbito dos sistemas de pagamentos, o BCTL definiu os seguintes objectivos fundamentais:

- Avaliar a segurança e eficiência do sistema de pagamentos e trabalhar com os bancos na sua modernização;
- Acompanhar a necessidade de sistemas electrónicos de pagamentos e de compensação;
- Recolher e publicar dados sobre sistemas de pagamentos;
- Instaurar um sistema de âmbito nacional para melhorar o acesso por parte dos cidadãos à realização de pagamentos ao governo.

Na prossecução destes objectivos, esta Estratégia define os planos e intenções do BCTL com vista ao desenvolvimento do Sistema Nacional de Pagamentos (SNP) de Timor-Leste.

O SNP constitui uma parte essencial e preponderante da economia de qualquer país. Segundo o Banco de Pagamentos Internacionais (*Bank for International Settlements* ou BIS), “inclui toda a matriz institucional, infra-estrutura e processos existentes num país para a iniciação e transferência de dívidas monetárias¹.” Compreende tudo aquilo que está relacionado com a transferência de valores (i. e., fundos) do sacado para o sacador, e inclui um conjunto de elementos distintos²:

- Instrumentos de pagamento para desonerar obrigações (i. e., acordos para pagar);
- Infra-estruturas de pagamento para transacção e compensação dos instrumentos e transferência de fundos;
- Instituições financeiras e organizações que prestam serviços de compensação e liquidação;
- Acordos de mercado, tais como convenções, regulamentos e contratos;
- Um ambiente legal robusto, que inclua leis, normas, regras e procedimentos.

Um SNP seguro, fiável e eficiente é essencial em todos os aspectos do desenvolvimento económico nacional, incluindo:

- Redução do custo de realização de negócios;
- Promoção do crescimento económico fora dos centros urbanos;
- Redução das necessidades de numerário;
- Minimização do risco de choques financeiros;
- Apoio da inclusão financeira e desenvolvimento das empresas rurais;
- Adesão às normas e procedimentos internacionais instituídos;
- Desenvolvimento da capacidade de atracção do país para a realização de negócios.

Na secção 2 desta Estratégia encontra-se uma discussão mais completa do SNP.

1.2 Finalidade deste Documento

Reconhecendo que o SNP é parte integral do sistema financeiro de qualquer país, sendo vital para a sua robustez, crescimento económico e inclusão financeira, o BCTL está empenhado na segurança e eficiência do SNP de Timor-Leste. O BCTL adopta uma abordagem estratégica à reforma do sistema de pagamentos, com o objectivo de alcançar um SNP seguro e eficiente que contribua efectivamente para a estabilidade financeira e crescimento económico do país, promovendo a inclusão financeira de todos os elementos da sociedade. Nesse sentido, o BCTL iniciou uma avaliação alargada do SNP, com o intuito de elaborar esta Estratégia para o desenvolvimento do SNP, a implementar ao longo dos próximos cinco anos. Esta avaliação envolveu um conjunto alargado de intervenientes no SNP.

Esta Estratégia foi desenvolvida com base em orientações retiradas do documento *Principles for Financial Market Infrastructures* (“Princípios para as Infra-estruturas dos Mercados Financeiros” ou PFMI), publicado em 2012 pelo *Committee on Payment and Settlement Systems* (“Comité de Sistemas de Pagamentos e de Liquidação” ou CPSS) do BIS e da International Organisation of Securities Commissions (“Organização Internacional das Comissões de Valores” ou IOSCO). Baseia-se num modelo comprovado desenvolvido pelo *Payment Systems Development Group* (“Grupo de Desenvolvimento de Sistemas de Pagamentos” ou PSDG) do Banco Mundial, que amavelmente concedeu a sua permissão para o modelo ser aplicado ao SNP de Timor-Leste.

¹ Banco de Pagamentos Internacionais: Orientação geral para o desenvolvimento de um sistema nacional de pagamentos, 2006

² BIS: *ibid*

1.3 O Modelo PSDG para o Desenvolvimento da Estratégia para o SNP

Tal como referido acima, esta Estratégia para o Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste baseia-se no modelo desenvolvido pelo PSDG do Banco Mundial. Nesse modelo, o SNP é considerado em termos de nove elementos distintos, ou Pilares, que vistos em conjunto formam o SNP de qualquer país. Os Pilares são:

Pilar 1 Um ambiente legal de confiança e robusto, que apoie a finalização das liquidações e a eficiência dos acordos de pagamento;

Pilar 2 Sistemas que processem pagamentos em valor elevado e urgentes, que sejam seguros e eficientes, e cumpram integralmente os “Princípios para as Infra-estruturas dos Mercados Financeiros” do CPSS/IOSCO;

Pilar 3 Sistemas de pagamentos de retalho que sejam seguros, eficientes, convenientes e dotados de interoperabilidade; que apoiem o fornecimento de uma gama alargada de instrumentos e serviços de pagamento; e que sejam acessíveis à maior percentagem possível da população;

Pilar 4 Despesas e colectas do Governo que sejam integral e eficientemente integradas no SNP e apoiem o seu regular funcionamento;

Pilar 5 Sistemas de compensação, liquidação e depósito de títulos que sejam seguros, eficientes, de acordo com as normas internacionais [em particular as Recommendations for Securities Settlement systems (“Recomendações para os sistemas de Liquidação de Títulos”) do CPSS/IOSCO], e apoiem o desenvolvimento dos mercados de capitais (Nota: actualmente, este Pilar não é relevante para Timor-Leste, pelo que não é incluído nesta Estratégia);

Pilar 6 Mercados monetários interbancários que estejam totalmente desenvolvidos e fortemente integrados com os sistemas de liquidação (Nota: actualmente, este Pilar não é relevante para Timor-Leste, pelo que não é incluído nesta Estratégia);

Pilar 7 Remessas internacionais e outros pagamentos transfronteiriços, que sejam rápida e convenientemente distribuídos, e que sejam eficientes em termos de custos para os utilizadores finais em ambos os extremos dos circuitos da remessa;

Pilar 8 Uma estrutura de fiscalização que esteja claramente definida, e no âmbito da qual o BCTL exerça a sua autoridade de fiscalização em cooperação com os outros reguladores, quando aplicável.

Pilar 9 Cooperação eficaz, estruturada e proveitosa entre todos os intervenientes no SNP.

Cada um dos desenvolvimentos planeados pelo BCTL para o SNP encontra-se alinhado com um ou mais destes Pilares. No entanto, note-se que, nesta fase, os Pilares 5 e 6 se encontram fora do âmbito desta Estratégia:

- O Pilar 5 não é considerado porque não existem actualmente títulos emitidos quer pelo Governo de Timor-Leste (GTL), quer pelo BCTL;
- O Pilar 6 não é considerado porque, actualmente, existe pouca actividade no mercado monetário e espera-se que demore algum tempo até que o mercado se desenvolva até um nível em que seja necessária uma abordagem mais formalizada. No entanto, a introdução de um sistema de liquidação de operações por grosso em tempo real, tal como é previsto pelo Pilar 2 (ver a seguir), irá estimular o mercado monetário interbancário ao permitir a realização de empréstimos e repagamentos em tempo real e com total confiança.

Estes dois Pilares serão reconsiderados regularmente, à medida que esta Estratégia é actualizada e, em particular, no final do primeiro período de cinco anos.

1.4 Factores Subjacentes

A necessidade de um programa coeso de reforma do SNP é apoiada pela consideração de um conjunto de factores que foram confirmados durante a fase de consulta inicial³ do projecto de desenvolvimento do SNP:

- 1 A economia de Timor-Leste está a crescer, suportada por influxos de rendimentos provenientes da extracção de hidrocarbonetos;
- 2 No entanto, para além do sector dos hidrocarbonetos, a economia em geral é ainda muito subdesenvolvida, reflectindo a turbulência do passado relativamente recente;
- 3 O Governo de Timor-Leste (GTL) publicou o seu Plano de Desenvolvimento Estratégico - 2011-2030⁴ que, de acordo com o seu preâmbulo, “define uma agenda ambiciosa” para o desenvolvimento económico e social nacional: um SNP moderno, baseado na utilização generalizada de sistemas e instrumentos de pagamento electrónicos, constitui um factor fundamental para cumprir aquela agenda;
- 4 Uma proporção muito elevada da economia baseia-se no numerário, o que é ineficiente, dispendioso, inseguro e inconveniente para muitos tipos de pagamentos;
- 5 Os únicos instrumentos de pagamento interbancário actualmente disponíveis são baseados em papel: as notas de crédito (ordens de pagamento) e os cheques⁵ – existe uma falta generalizada de instrumentos electrónicos de pagamento interbancário convenientes e eficientes;
- 6 O ambiente tecnológico está a desenvolver-se rapidamente, em particular na área das telecomunicações (acessibilidade e utilização de telefones móveis e Internet), o que proporciona a possibilidade de instalar em Timor-Leste instrumentos de pagamento de retalho inovadores;

³ A consulta foi realizada entre meados de 2013 e o início de 2014 e envolveu discussões com um conjunto de intervenientes, incluindo bancos comerciais, outras instituições tomadoras de depósitos, agências do Governo (Tesouro, Rendimentos, Alfândegas e Ministério da Solidariedade Social) e operadores de telecomunicações.

⁴ Ver <http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2011/07/Timor-Leste-Strategic-Plan-2011-20301.pdf>

⁵ Mesmo assim, o volume de cheques interbancários é muito reduzido (em média, menos de 100 por dia em todos os bancos).

- 7 Os bancos comerciais introduziram alguns Caixas Automáticos (ATM) e, em menor escala, terminais electrónicos de ponto de venda (EFTPOS) mas:
- a Não são dotados de interoperabilidade (isto é, um cartão emitido por um banco não pode ser utilizado num ATM ou terminal de EFTPOS de outro banco);
 - b A funcionalidade implementada nos ATM de Timor-Leste é actualmente muito limitada (sendo efectivamente restringida ao levantamento de dinheiro), em comparação com o que é disponibilizado no mercado mundial. Por exemplo, em muitos países, entre os quais Portugal, os ATM são muito utilizados, não apenas para levantar e depositar dinheiro, mas também para realizar um conjunto alargado de pagamentos e também para reservar, pagar e imprimir bilhetes de comboio, de teatro, etc.;
 - c Existem muito poucas dessas máquinas instaladas, em particular fora de Díli;
- 8 Embora a maioria da população se tenha mantido fora do sistema financeiro formal (particularmente nas áreas rurais), instituições como o Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste (BNCTL) e outras instituições tomadoras de depósitos (ODT) estão a expandir a sua presença e actividade nessas áreas;
- 9 Os níveis crescentes de participação no sistema financeiro formal tenderão a reduzir a necessidade de numerário, o que significa que permanecerão mais fundos nas contas bancárias, pelo que existirão mais recursos financeiros disponíveis para investimento em empresas produtivas, o que, por sua vez, irá fomentar o desenvolvimento da economia de Timor-Leste;

- 10 Dado o cada vez mais favorável ambiente económico, existe a possibilidade crescente de que uma variedade de novos intervenientes queiram entrar nos mercados bancário e financeiro e oferecer serviços de pagamento, que terão de ser capazes de interagir de modo regular e eficiente com aqueles que são oferecidos pelas instituições existentes;
- 11 Quer o GTL, quer o BCTL, desejam encorajar as empresas internacionais a realizar negócios no país, pelo que um SNP seguro, eficiente e de baixo custo é essencial (segundo o relatório “Doing Business 2014”, do Banco Mundial⁶, Timor-Leste está actualmente no 172.º lugar entre 189 países no que diz respeito ao ambiente para a realização de negócios);
- 12 É de esperar que os volumes de pagamentos aumentem de forma significativa à medida que a actividade económica continua a crescer.

Portanto, é importante assegurar a introdução de um conjunto adequado, rápido, económico, seguro, fiável e dotado de interoperabilidade de instrumentos e sistemas electrónicos de pagamentos que apoiem aquela tendência.

1.5 Pressupostos

Esta estratégia foi desenvolvida no pressuposto de que:

- 1 O dólar dos Estados Unidos (USD) continua a ser utilizado como a moeda de Timor-Leste.
- 2 Nem o GTL nem o BCTL emitem actualmente títulos (por exemplo, Bilhetes do Tesouro, títulos do banco central ou obrigações).

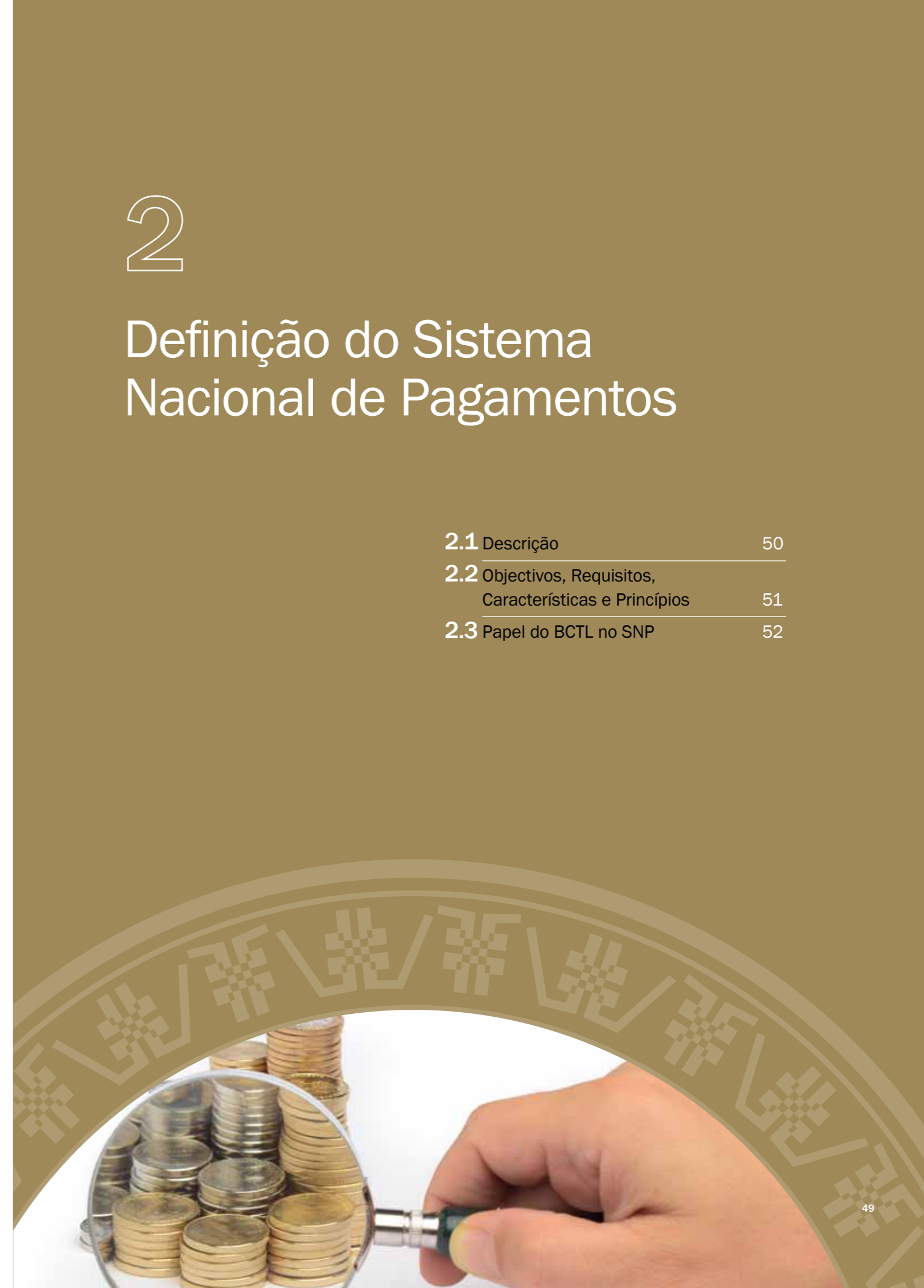
Caso seja decidido introduzir uma moeda nacional, ou o GTL ou o BCTL comecem a emitir títulos, então a Estratégia será revista de modo a considerar esses desenvolvimentos.

⁶ Disponível em <http://doingbusiness.org/reports/global-reports/doing-business-2014>

2

Definição do Sistema Nacional de Pagamentos

| | |
|--|----|
| 2.1 Descrição | 50 |
| 2.2 Objectivos, Requisitos, Características e Princípios | 51 |
| 2.3 Papel do BCTL no SNP | 52 |



2.1 Descrição

O SNP é a infra-estrutura (compreendida por instituições, instrumentos, regras, procedimentos, normas e meios técnicos) instaurada para permitir a transferência de valores monetários entre partes desonerando obrigações mútuas (isto é, sacados e sacadores). As suas propriedades institucionais e técnicas determinam a eficiência com que a moeda de transacção é utilizada na economia e os riscos associados à sua utilização.

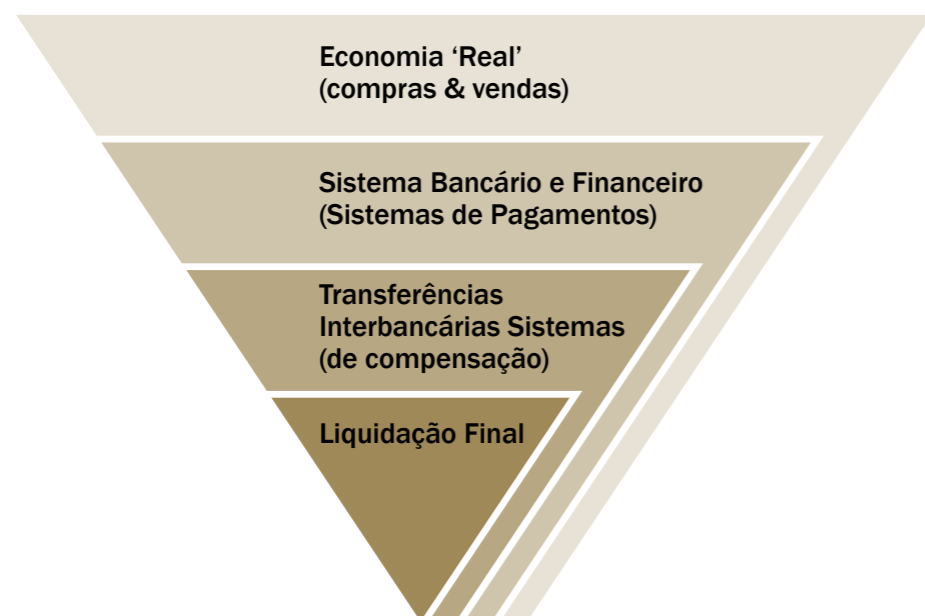
Um SNP eficiente reduz o custo real de transacção de bens e serviços e é indispensável para o funcionamento dos mercados financeiros. Um SNP fraco pode prejudicar gravemente a estabilidade e capacidade de desenvolvimento de uma economia; as suas falhas podem resultar numa utilização ineficiente dos recursos financeiros, numa desigual partilha de risco entre os agentes, em perdas efectivas para os participantes, na perda de confiança no sistema financeiro e (em casos extremos) na própria utilização do numerário.

Além disso, a criação de redes e sistemas para os pagamentos de retalho desempenha um papel substancial no apoio à inclusão financeira e no acesso ao financiamento em áreas anteriormente negligenciadas, em particular entre os segmentos de menor rendimento da população e nas áreas rurais. Tecnologias modernas e inovadoras de pagamentos de retalho e programas

inovadores para a canalização eficiente de pagamentos recorrentes estão já a ser utilizados em muitos países para integrar no sector financeiro formal os segmentos da população que previamente não tinham acesso aos serviços financeiros. Uma infra-estrutura a funcionar adequadamente, integrada e com interoperabilidade, que processe de forma eficiente e segura os modernos instrumentos de pagamento, é necessária para assegurar o acesso de toda a população a tais instrumentos de pagamento e a sua utilização generalizada.⁷

Tal como representado no diagrama em baixo, o SNP pode ser visto como uma série de níveis numa pirâmide invertida, em que cada nível é suportado pelos níveis inferiores:

- 1 O nível mais alargado (topo) da pirâmide representa a economia real e os mercados financeiros, isto é, as compras e vendas de bens e serviços em todo o país;
- 2 Aquele é suportado pelo sistema bancário e financeiro do país – o próximo nível da pirâmide – que proporciona serviços de pagamento a todos os sectores da economia formal;
- 3 O terceiro nível consiste num número limitado de sistemas de transferência de valores interbancários, através dos quais são processados os pagamentos e outras transacções financeiras;
- 4 A liquidação final das transferências de fundos (nível inferior) ocorre nas contas que as instituições autorizadas mantêm junto do banco central, cujo papel de dinamizador é vital para o funcionamento da economia como um todo.



O diagrama apresentado acima também indica como o risco é concentrado à medida que as transacções financeiras percorrem o seu caminho ao descer pela pirâmide. Ao nível da economia "real", o risco é distribuído por muitas transacções e existe apenas ao nível da transacção individual. Há maiores concentrações de risco a níveis mais baixos da pirâmide e, no nível final da liquidação, existe em qualquer país um grau potencialmente elevado de risco sistémico, em que a falha em qualquer transacção pode gerar perturbações de natureza sistémica sobre todo o sector financeiro.

O SNP abrange a totalidade da pirâmide acima representada. Compreende todos os factores envolvidos no movimento de dinheiro e inclui instrumentos, infra-estruturas, instituições, acordos de mercado, leis, normas e procedimentos definidos que são utilizados para efectuar ou gerir a transferência de valores (dinheiro) entre partes (sacados e sacadores) numa economia.

Um SNP a funcionar de modo eficiente e regular constitui um pré-requisito necessário para o desenvolvimento dos negócios e para o crescimento económico. Do mesmo modo, a segurança, integridade, eficiência e fiabilidade dos pagamentos nacionais e internacionais constituem pré-requisitos para a segurança e estabilidade das instituições financeiras e dos mercados financeiros em que operam.

2.2 Objectivos, Requisitos, Características e Princípios

2.2.1 Objectivos

Os objectivos do Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste são:

- 1 Proporcionar a escolha de formas seguras, fiáveis, atempadas, eficazes em termos de custos e eficientes para a realização dos pagamentos por parte de todos os segmentos da sociedade (cidadãos em áreas urbanas e rurais, comércio e outras organizações e órgãos do governo);
- 2 Assegurar que os pagamentos, uma vez realizados e confirmados entre as partes envolvidas, são finais e não podem ser contestados ou revogados;

- 3 Reduzir, controlar e, tanto quanto possível, eliminar os riscos envolvidos na realização e processamento de pagamentos, em particular, os riscos de "nível elevado" ou sistémicos associados às transferências de valor muito elevado entre bancos, que podem ter um impacto sobre toda a economia e não apenas nas partes ou instituições financeiras individuais; e
- 4 Permitir assegurar o acesso fácil a um conjunto alargado de tipos e serviços modernos de pagamento (quer internamente, quer internacionalmente), a uma percentagem cada vez maior da população e, em última instância, a toda a população.

2.2.2 Requisitos

Os requisitos de um Sistema Nacional de Pagamentos moderno são:

- 1 Velocidade de pagamentos e liquidação;
- 2 Certeza do pagamento;
- 3 Elevada fiabilidade;
- 4 Segurança e robustez;
- 5 Confidencialidade;
- 6 Conveniência;
- 7 Estrutura de baixo custo;
- 8 Universalidade.

2.2.3 Características

Tendo em consideração os requisitos acima referidos, as seguintes características irão configurar o futuro Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste:

- 1 Desenvolvimento de Timor-Leste transformando uma sociedade orientada para o numerário numa sociedade de utilização generalizada de instrumentos electrónicos de pagamento sem recurso ao numerário;
- 2 Fundamentos legais robustos;
- 3 Cumprimento dos princípios e normas internacionalmente aceites, incluindo requisitos contra a lavagem de dinheiro e combate ao financiamento de terrorismo (AML/CFT);
- 4 Manutenção dos maiores níveis de segurança e estabilidade do sistema financeiro, ao mesmo tempo que se encoraja a inovação e a concorrência;

⁷ Tal é discutido aprofundadamente num artigo elaborado pelo PSDG do Banco Mundial, em <http://go.worldbank.org/K1YIUGD5W0>.

- 5 Incentivar todos os clientes a utilizar o sistema bancário (incluindo ODTI), para manter os seus depósitos;
- 6 Eficiência em termos de custos;
- 7 Concorrência saudável entre os fornecedores de serviços de pagamento (FSP)⁸;
- 8 Compreensão completa e gestão adequada dos riscos associados aos sistemas de pagamentos por parte de todos os intervenientes;
- 9 Fiscalização eficaz do SNP por parte do BCTL;
- 10 Liquidação final e irrevogável, no mesmo dia, de todas as transacções interbancárias;
- 11 Utilização óptima da liquidez disponível;
- 12 Um nível elevado de cooperação e colaboração entre todos os participantes no SNP;
- 13 Acessibilidade do SNP a todos os FSP qualificados, através do desenvolvimento progressivo de uma infra-estrutura de pagamentos totalmente dotada de interoperabilidade; e
- 14 Um nível elevado de sensibilização pública acerca dos desenvolvimentos do SNP e dos instrumentos e serviços disponíveis.

2.2.4 Princípios

Finalmente, o desenvolvimento do Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste irá basear-se nos seguintes princípios:

- 1 A evolução da infra-estrutura do SNP é uma responsabilidade cooperativa;
- 2 Os participantes são responsáveis pelos riscos que introduzem no SNP e o BCTL poderá exigir-lhes que participem em acordos de partilha de perdas;
- 3 É mantido um equilíbrio entre redução do risco e custo;
- 4 Qualquer resposta do BCTL a um problema no âmbito do SNP será no interesse do sistema e não dos participantes individuais; e
- 5 O BCTL irá exercer um nível adequado de fiscalização sobre o SNP de modo a assegurar a sua segurança e robustez.

⁸ Nestes incluem-se não apenas os bancos comerciais mas também outras instituições, tais como as ODTI. À medida que o SNP se desenvolve, poderá ser permitido um maior conjunto de FSP por parte do BCTL.

2.3 Papel do BCTL no SNP

Tal como já foi referido, o BCTL tem a responsabilidade estatutária “de estabelecer, promover e supervisionar sistemas de liquidação de títulos e de pagamentos robustos e eficientes”. No entanto, tal não significa necessariamente que o BCTL pretenda envolver-se de forma activa em todos os desenvolvimentos do SNP.

2.3.1 Onde o BCTL estará activamente envolvido

- 1 O BCTL será responsável pela especificação, aquisição, implementação e funcionamento do Sistema de Transferência Automatizado (Pilares 2 e 3 – ver 4.3). Como pré-requisito das suas licenças bancárias, será exigido a todos os bancos que participem neste sistema e, adicionalmente, também é esperado que os principais órgãos financeiros do GTL (a Direcção-Geral do Tesouro e, possivelmente, também as de Receitas e Alfândegas) sejam participantes.
- 2 O BCTL irá iniciar o planeamento estratégico e consultas aos intervenientes em áreas como os sistemas de pagamentos de retalho (Pilar 3 – secção 5) e remessas internacionais (Pilar 7 – secção 7). No entanto, quaisquer desenvolvimentos concretos que surjam destes processos serão, sempre que possível, executados por intervenientes no mercado adequados e não pelo BCTL.
- 3 O BCTL irá exercer fiscalização sobre todo o SNP de Timor-Leste, tal como descrito na secção 8 (Pilar 8).

2.3.2 Onde o BCTL não pretende estar activamente envolvido

O BCTL espera que todos os outros desenvolvimentos do SNP sejam executados por intervenientes de mercado, de acordo com as necessidades observadas, e de forma a promover a eficiência e a concorrência. Aqui incluem-se o desenvolvimento de sistemas de pagamentos de retalho inovadores, tais como os EFTPOS e os pagamentos baseados nos telefones móveis. Por exemplo, o BCTL irá encorajar e apoiar a introdução de um national card switch, tal como é descrito na secção 5 (Pilar 3), mas não pretende investir no seu desenvolvimento.

3

Pilar 1: Estrutura Legal

| | |
|--------------------|----|
| 3.1 Requisitos | 54 |
| 3.2 Plano de Acção | 54 |

3.1 Requisitos

Uma estrutura legal robusta apropriada constitui uma base essencial para um sistema de pagamentos robusto e eficiente. O ambiente legal deverá incluir o seguinte:

- 1 Leis e regulamentos de aplicabilidade geral relativos a temas como a finalização, insolvência e relações contratuais entre as partes.

O BCTL realizou uma análise das leis existentes com o intuito de determinar em que medida cobrem todos os elementos necessários de relevância para o ambiente futuro do SNP.

- 2 Leis e regulamentos que tenham aplicabilidade específica aos sistemas de pagamentos (tais como legislação sobre assinaturas electrónicas, validação da compensação e finalização da liquidação). Na medida em que é fundamental assegurar a estabilidade e a eficiência, o BCTL irá liderar o desenvolvimento de legislação sobre:
 - a compensação e liquidação de ordens de pagamento (e, no futuro, possivelmente, de títulos), incluindo regras sobre colateral;
 - b transferências electrónicas, que permitam o total reconhecimento de métodos modernos de pagamento e que apoiem a interoperabilidade dos sistemas; e
 - c fiscalização do Sistema Nacional de Pagamentos, abrangendo todos os seus elementos, incluindo quer os sistemas de pagamentos de valores elevados, quer os de retalho.

Tal será alcançado através do desenvolvimento e promulgação de uma Lei do Sistema Nacional de Pagamentos, abrangendo todas as considerações específicas do sistema de pagamentos. Será elaborado um projecto de Lei durante o período inicial abrangido por esta Estratégia. É desejável que a Lei seja promulgada antes do Sistema de Transferência Automatizado (ver secções 4 e 5) entrar em funcionamento.

A Lei do SNP irá conferir poderes ao BCTL, como fiscalizador do SNP (ver secção 8), para licenciar todos os sistemas de pagamentos a operar em Timor-Leste e para aprovar as regras para tais sistemas antes de entrarem em funcionamento.

- 3 As regras, as normas e os procedimentos acordados pelos participantes em cada sistema de pagamento individual. O BCTL irá trabalhar com os intervenientes ao longo da evolução do novo programa de SNP, de modo a assegurar que:
 - a todas as regras e todos os procedimentos necessários são desenvolvidos de forma atempada;
 - b todos os intervenientes são consultados e têm a oportunidade de contribuir para o seu desenvolvimento; e
 - c as regras e os procedimentos não conferem injustamente uma vantagem ou desvantagem a determinado interveniente ou grupo de intervenientes.

3.2 Plano de Acção

- 1 O BCTL irá trabalhar para assegurar que a Lei do Sistema Nacional de Pagamentos seja promulgada antes do final do ano de 2014.
- 2 As Regras do Sistema para o planeado Sistema de Transferência Automatizado (ver 4.3) serão desenvolvidas em conjunto com os participantes, como parte da implementação desse sistema.
- 3 Regras, normas e procedimentos para outros sistemas de pagamentos (por exemplo, um national card switch – ver Pilar 3, secção 5) serão desenvolvidos à medida que esses sistemas forem introduzidos.

4

Pilar 2: Pagamentos de valor elevado e urgentes

| | |
|---|----|
| 4.1 Sistemas de Pagamentos Sistemicamente Importantes | 56 |
| 4.2 <i>Real Time Gross Settlement System</i> (“Sistema de Liquidação pelos Valores Brutos em Tempo Real”) | 56 |
| 4.3 Sistema de Transferência Automatizado | 58 |
| 4.4 Plano de Acção | 58 |

4.1 Sistemas de Pagamentos Sistemicamente Importantes

Os sistemas para processar pagamentos de valor elevado constituem a componente mais significativa do Sistema Nacional de Pagamentos, embora os números actuais para esse tipo de pagamentos sejam relativamente baixos. Definem-se como sistemas de pagamentos sistemicamente importantes (SPSI), porque são susceptíveis de gerar e transmitir perturbações de natureza sistémica ao sector financeiro. Por exemplo, se um pagamento de valor elevado falhar por uma qualquer razão, tal poderá provocar um problema de liquidez para o potencial sacador, o que por sua vez poderá causar problemas noutras instituições que não eram partes no pagamento original (falhado).

Em Timor-Leste, todos os sistemas de pagamentos sistemicamente importantes irão respeitar a *PFMI* do CPSS/IOSCO. O BCTL emitirá uma declaração de política de controlo de risco, após discussão com os intervenientes. Será exigido que todos os sistemas e seus participantes adiram a este documento, e os intervenientes terão de respeitar as políticas acordadas.

4.2 *Real Time Gross Settlement System* (“Sistema de Liquidação pelos Valores Brutos em Tempo Real”)

Actualmente, em Timor-Leste, todos os pagamentos interbancários de valor elevado são processados e liquidados manualmente, pela utilização de instrumentos em papel. Tal expõe o SNP a um elemento de risco sistémico. Actualmente, o nível de risco poderá não ser muito elevado, mas irá provavelmente aumentar à medida que se intensifica a actividade económica. A alteração das condições de mercado, muitas das quais são provocadas por factores externos, poderão também aumentar os níveis de risco.

O BCTL está preocupado em gerir o risco sistémico no SNP em conformidade com as melhores práticas e princípios internacionais, tal como estipuladas no *PFMI*. Com esse objectivo, o BCTL irá implementar uma funcionalidade de *Real Time Gross Settlement* (“Liquidação pelos Valores Brutos em Tempo Real” ou RTGS), que será utilizada para liquidar todos os pagamentos interbancários de alto valor e prioridade elevada, incluindo:

- 1 Pagamentos banco a banco de alto valor e/ou urgência elevada, incluindo pagamentos de e para clientes bancários;
- 2 Pagamentos de alto valor e/ou urgência elevada de e para a Direcção-Geral do Tesouro (Tesouro);
- 3 Pagamentos de alto valor e/ou urgência elevada de impostos para a Direcção-Geral das Receitas (Receitas);
- 4 Pagamentos de direitos à Direcção-Geral das Alfândegas (Alfândegas);
- 5 Posições interbancárias líquidas do elemento de compensação de retalho electrónica do ATS (ver 4.3 e secção 5);
- 6 Aquisição e depósito de numerário por parte dos bancos.

Os participantes iniciais na funcionalidade RTGS serão o BCTL, todos os bancos comerciais e o Tesouro. No futuro, como pré-requisito da sua licença bancária, será exigido a qualquer banco que entre em Timor-Leste que se torne participante.

O BCTL irá assegurar que a funcionalidade do RTGS será utilizada para a liquidação de todas as obrigações interbancárias que surjam de quaisquer novos sistemas que entrem em funcionamento. Estes incluirão um cartão e switch móvel nacional (ver secção 5) e poderão também, caso o BCTL ou o GTL comecem a emitir instrumentos de dívida, incluir uma Central de Depósito de Títulos (CDT). A arquitectura do sistema incluirá o fornecimento de instrumentos de gestão para lidar com os riscos de liquidez:

- 1 O fornecimento de mecanismos de enfileiramento e mecanismos de optimização de filas;
- 2 Acordar com os participantes no sistema as horas de funcionamento eficiente;
- 3 Instaurar interconexões robustas e eficientes entre os sistemas e tempos de corte transparentes de liquidação para os sistemas auxiliares;
- 4 Exigir que todos os pagamentos de valor elevado de clientes, que são actualmente realizados utilizando instrumentos de papel (cheques e Ordens de Transferência de Fundos), e manualmente compensados através do *Large Value Transfer System* (“Sistema de Transacções de Valor Elevado” ou LVTS) do BCTL, sejam realizados através da funcionalidade de RTGS.

4.3 Sistema de Transferência Automatizado

A funcionalidade de RTGS será implementada como parte de um Sistema de Transferência Automatizado (ATS) que, para além da funcionalidade de RTGS, desempenhará uma função de *Automated Clearing House* (“Câmara de Compensação Automatizada” ou ACH), que irá fornecer funcionalidades de compensação e netting para um conjunto de instrumentos electrónicos de baixo valor (retalho), tal como descrito na secção 5 (Pilar 3).

Estes dois elementos estarão fortemente integrados num único sistema (o ATS), de forma a assegurar a compensação e liquidação sem emendas de todas as obrigações interbancárias domésticas no mesmo dia, com a finalização e irrevogabilidade do pagamento e sua liquidação. O BCTL decidiu instalar um ATS integrado em lugar de sistemas de RTGS e ACH separados pelas seguintes razões:

- 1 Os pacotes de *software* ATS podem ser adquiridos aproximadamente pelo mesmo preço do que pacotes únicos para RTGS, sendo portanto mais baratos do que a aquisição de dois pacotes separados;
- 2 O esforço de implementação (e, portanto, dos custos) é reduzido para todos os participantes, em particular os bancos, outras instituições financeiras e o Tesouro; e
- 3 Os participantes possuem uma única interface técnica coerente para todos os seus pagamentos electrónicos.

O ATS terá regras e procedimentos claros, que irão especificar todos os instrumentos para gerir os riscos legais, financeiros e operacionais. As regras incluirão a exigência de que todos os pagamentos sejam creditados atempadamente nas contas dos beneficiários.

A arquitectura do ATS incluirá:

- 1 Uma rede de comunicações robusta e eficiente entre o BCTL e os participantes que irá reduzir e, eventualmente, eliminar, a utilização de procedimentos manuais e baseados em papel;
- 2 A aplicação de estritas medidas de segurança aos acessos físicos e electrónicos ao sistema;
- 3 Implementação de planos de contingência e mecanismos de recuperação de desastres, incluindo um local secundário de processamento;
- 4 Implementação de medidas para a continuidade e resiliência da actividade de todo o SNP.

Na medida em que o ATS será fundamental para o funcionamento seguro e eficiente do sistema financeiro nacional (em alguma medida, qualquer dólar na economia passa por ele), a fiabilidade operacional constituirá uma questão crítica na sua aquisição e implementação. As medidas para assegurar a fiabilidade e o funcionamento livre de falhas incluem a duplicação, não apenas dos elementos de processamento dos computadores, mas também dos sistemas ambientais, tais como fontes de energia e de ar condicionado. O ATS será instaurado em dois centros de dados fisicamente separados por forma a considerar a possibilidade de uma falha desastrosa do principal centro de dados.

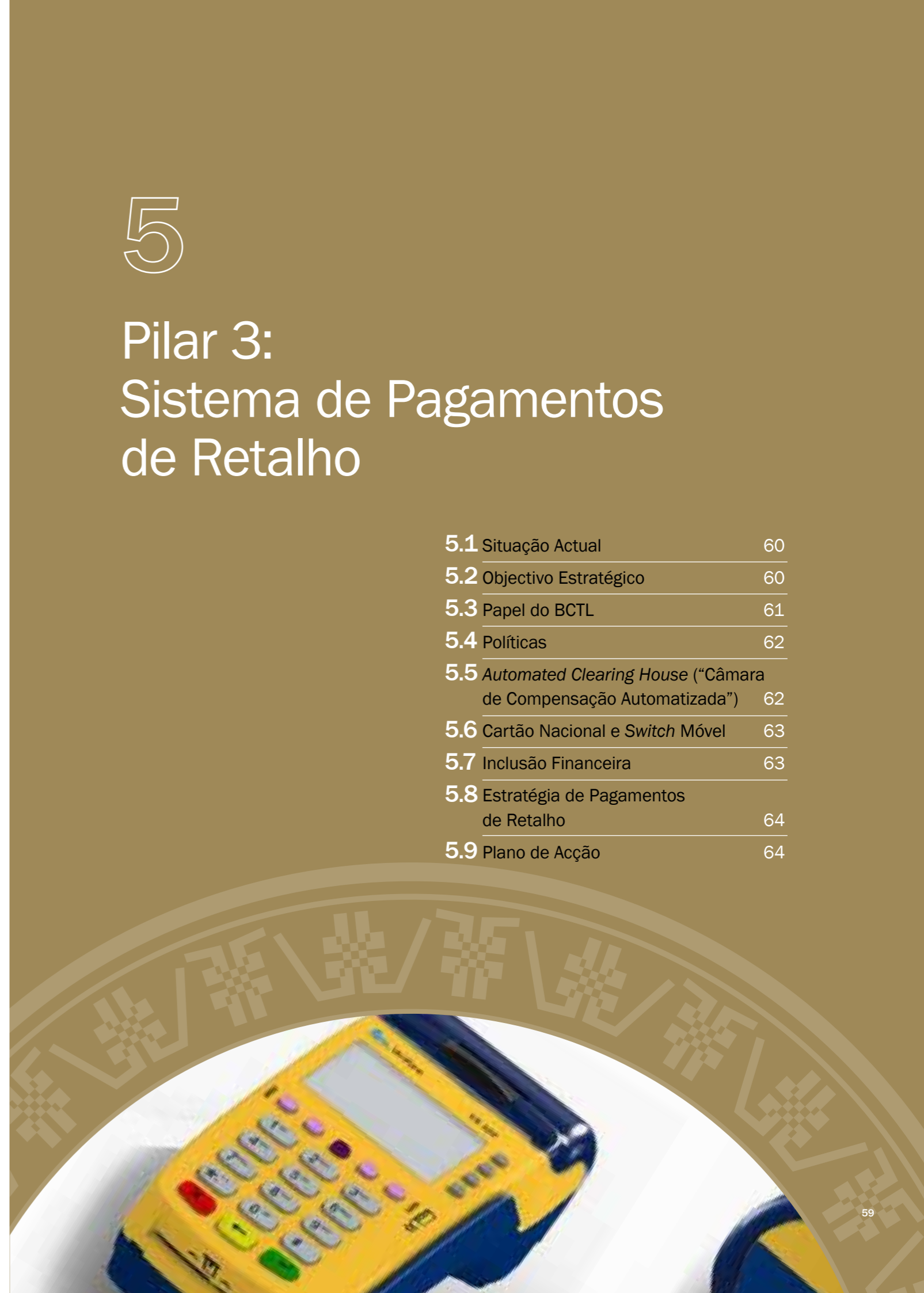
4.4 Plano de Acção

Em consulta com os futuros participantes no sistema, o BCTL terminou a aquisição de um ATS, que está a ser implementado durante o ano de 2014. Espera-se que esteja em pleno funcionamento no final do primeiro trimestre de 2015.

5

Pilar 3: Sistema de Pagamentos de Retalho

| | |
|--|----|
| 5.1 Situação Actual | 60 |
| 5.2 Objectivo Estratégico | 60 |
| 5.3 Papel do BCTL | 61 |
| 5.4 Políticas | 62 |
| 5.5 <i>Automated Clearing House</i> (“Câmara de Compensação Automatizada”) | 62 |
| 5.6 Cartão Nacional e <i>Switch</i> Móvel | 63 |
| 5.7 Inclusão Financeira | 63 |
| 5.8 Estratégia de Pagamentos de Retalho | 64 |
| 5.9 Plano de Acção | 64 |



5.1 Situação Actual

Os pagamentos de retalho são todos os pagamentos para além dos pagamentos de valor elevado, ou sistemicamente importantes, referidos na secção 4 (Pilar 2). Um conjunto alargado de instrumentos de pagamento de retalho eficientes é essencial para satisfazer as necessidades dos clientes numa economia de mercado. É aceite de forma generalizada que a mudança do numerário e dos instrumentos baseados em papel para instrumentos electrónicos de pagamento é benéfica para toda a economia. O facto de existir apenas um conjunto restrito de instrumentos disponíveis tem um impacto adverso no desenvolvimento económico e no crescimento.

Actualmente, os únicos instrumentos interbancários de pagamento de retalho disponíveis para os clientes dos bancos comerciais são notas de crédito e cheques em papel e, com a excepção dos pagamentos do GTL gerados pelo Ministério da Solidariedade Social, que são referidos na secção 6 (Pilar 4), mesmo esses são pouco utilizados. Por exemplo, o número médio diário de cheques interbancários é inferior a 100. Os maiores bancos oferecem um conjunto de modernos serviços e instrumentos de pagamento, incluindo transferências de crédito electrónicas e pagamentos baseados em cartões de débito, mas estes apenas podem ser utilizados no âmbito do mesmo banco; por outras palavras, a sua utilização está confinada a outros clientes ou máquinas de cartões (ATM e terminais EFTPOS) dos outros banco.

Para além dos pagamentos realizados entre clientes do mesmo banco, o numerário constitui o instrumento de pagamento dominante em Timor-Leste. Apesar de ser muito conveniente para muitos dos pagamentos, em particular para pagamentos de baixo valor e informais, e sendo utilizado há milénios, o numerário apresenta um conjunto de desvantagens num ambiente moderno. É inconveniente para ser utilizado em todos os pagamentos, com excepção dos de baixo valor, em particular num ambiente empresarial.

O numerário constitui um meio de pagamento muito ineficiente e caro para todos os participantes no SNP (BCTL, bancos comerciais, outras instituições financeiras, empresas e agências do GTL), tendo em consideração os extensos processos manuais envolvidos na sua gestão e processamento, e os custos de importação⁹/cunhagem, segurança¹⁰, transporte, armazenamento, distribuição, recolha e, por último, destruição.

5.2 Objectivo Estratégico

Mundialmente, regista-se uma tendência acentuada para:

- 1 Aumento da utilização de instrumentos de pagamento de retalho inovadores, tais como a moeda electrónica (*e-money*), cartões de débito e de crédito, cartões de guarda de valores e, em particular, pagamentos baseados em telefones móveis;
- 2 Utilização crescente de transferências directas de fundos, incluindo transferências directas de débito e de crédito, para pagamentos remotos;
- 3 Alterações nos acordos de mercado para fornecimento e valorização de serviços e instrumentos de pagamento de retalho proporcionados aos utilizadores finais;
- 4 Atenção crescente por parte das autoridades e dos participantes no mercado à eficiência e eficácia na produção e distribuição de instrumentos de pagamento (incluindo numerário).

O objectivo estratégico do BCTL é que os instrumentos electrónicos de pagamento sejam o mais utilizados possível em todos os pagamentos em Timor-Leste. Tal situação irá:

- 1 Reduzir a necessidade, e a utilização, de numerário;
- 2 Melhorar a eficiência, em particular nos pagamentos realizados por e para empresas e entidades governamentais;
- 3 Permitir aos funcionários de todas as organizações, e aos beneficiários de prestações de apoio social, receberem os seus salários e prestações sociais de uma forma mais rápida e conveniente;
- 4 Apoiar os esforços do GTL e do BCTL para a inclusão financeira e o acesso às finanças de toda a população, em particular aquela de menor rendimento e localizada nas áreas rurais;

- 5 Contribuir para fomentar a atractividade de Timor-Leste como país para a realização de negócios;
- 6 Apoiar os esforços do BCTL para cumprir as suas obrigações no âmbito do AML/CFT.

5.3 Papel do BCTL

O BCTL irá desempenhar um papel de liderança nos sistemas de pagamentos de retalho, como agente de liquidação, operador, participante, fiscalizador e catalisador da mudança. O objectivo geral é assegurar que a economia de Timor-Leste dispõe de um conjunto alargado de serviços de pagamento seguros e eficientes.

O papel, ou papéis, do BCTL nos sistemas de retalho poderá ser diversificado mas, sempre que possível, a política geral é que, com excepção do elemento ACH do ATS (ver 5.5), os sistemas de pagamentos de retalho sejam proporcionados pelos participantes no mercado e não directamente pelo BCTL, com o objectivo de assegurar que, ao longo do tempo, a economia de Timor-Leste dispõe de um conjunto alargado de serviços de pagamento seguros e eficientes. No entanto, ocasionalmente, o BCTL poderá procurar colmatar uma necessidade do mercado que tenha sido identificada, iniciando o desenvolvimento de sistemas. Sempre que possível, tal será realizado em colaboração com os intervenientes no mercado, na perspectiva de um desinvestimento subsequente em prol daqueles assim que os sistemas estiverem instaurados. O papel do BCTL nos sistemas de retalho será desempenhado tendo em consideração as conclusões e recomendações do relatório consultivo do BIS (CPSS), *Policy Issues for Central Banks in Retail Payments* ("Questões de Política para os Bancos Centrais nos Pagamentos de Retalho")¹¹.

⁹ O USD constitui uma moeda particularmente cara para o BCTL em termos de custos de transporte e segurança para o/do Banco da Reserva Federal de Nova Iorque. Estes custos são transferidos para os bancos comerciais e, portanto, reflectem-se no custo de funcionamento de uma conta bancária.

¹⁰ Os custos de segurança do numerário representam um valor adicional e um risco significativos, quer para o BCTL, quer para os bancos comerciais.

¹¹ CPSS 2003: *Policy Issues for Central Banks in Retail Payments*. Ver <http://www.bis.org/publ/cps52.pdf>

A este respeito, o BCTL irá:

- 1 Desempenhar um papel de catalisador na implementação de um cartão electrónico interinstitucional e de uma câmara de compensação e *switch* de pagamentos móveis, a serem detidos e operados pelos participantes no mercado;
- 2 Encorajar activamente a introdução de novos instrumentos de pagamento inovadores, convenientes e eficazes em termos de custo (tais como pagamentos por telefone móvel), com um enfoque especial nos sectores actualmente não cobertos pelos serviços bancários.

5.4 Políticas

O BCTL irá insistir, como pré-requisito para as suas licenças, que todos os sistemas e circuitos de pagamento de retalho (em particular, sistemas baseados em cartões, tais como as EFTPOS, e serviços baseados em telefones móveis), sejam totalmente dotados de interoperabilidade. Tal significará que, por exemplo, um cartão emitido por um banco poderá ser utilizado em qualquer ATM ou terminal EFTPOS propriedade de outro banco. Do mesmo modo, um serviço de pagamento baseado em telefones móveis poderá ser utilizado para realizar pagamentos de e para clientes de qualquer instituição financeira, pela utilização de um qualquer serviço de telefone móvel.

Todos os sistemas de retalho serão fiscalizados pelo BCTL (ver Pilar 8, secção 8), em relação à sua segurança e eficiência, e através de mecanismos de fiscalização adequados, dependendo do nível de risco que

introduzem no sistema financeiro:

- 1 O BCTL irá tomar medidas para verificar que as políticas de preços dos serviços de pagamento de retalho são formuladas de um modo que tome em consideração o princípio de que os custos deverão ser suportados de forma proporcional aos benefícios retirados, e de modo consistente com os objectivos de aumento da eficiência. O BCTL irá analisar as políticas de recuperação de custos e de preços, tornando-as consistentes com os objectivos gerais de política do SNP, e pretende que os benefícios resultantes sejam transferidos para os utilizadores finais.
- 2 O BCTL está preocupado em assegurar que se encontram em funcionamento medidas efectivas de prevenção e detecção da fraude em todos os sistemas de retalho, e que a ocorrência de fraudes em todos os fluxos de pagamento é aceitavelmente reduzida. Um importante objectivo será assegurar que estão incorporados mecanismos adequados de protecção dos clientes em todos os sistemas de retalho.

5.5 Automated Clearing House (“Câmara de Compensação Automatizada”)

Como segundo elemento fundamental do Sistema de Transferência Automatizado (ATS), que será implementado durante o ano de 2014 (ver 4.3), o BCTL irá desenvolver uma funcionalidade de *Automated Clearing House* (ACH) para processar instrumentos interbancários electrónicos, tais como Créditos Directos (CD) e Débitos Directos (DD). Numa primeira instância, a funcionalidade ACH será implementada para compensar apenas CD, com os DD a serem implementados numa fase seguinte, quando o mercado (incluindo bancos, entidades cobradoras e consumidores) estiver preparado.

A funcionalidade ACH será integrada no ATS, com a funcionalidade de Liquidação pelos Valores Brutos em Tempo Real, e será formulada de modo eficiente para acelerar a mudança em direcção a instrumentos electrónicos e reduzir a importância sistémica do numerário e dos cheques. Tal como acontece com o elemento de RTGS (ver Pilar 2, secção 4), o BCTL, todos os bancos comerciais e o Tesouro serão participantes na ACH.

5.6 Cartão Nacional e Switch Móvel

O BCTL irá encorajar a utilização o mais alargada possível de serviços de pagamento baseados na utilização de cartões (de débito e de crédito) e telefones móveis, como formas de acesso ao sistema de pagamentos. Tal inclui a exigência, tal como referido acima, de que todos esses serviços sejam totalmente dotados de interoperabilidade. A longo prazo, o BCTL poderá igualmente considerar a autorização de entrada no mercado de pagamentos de retalho de instituições não bancárias, sujeitas a aprovação e licenciamento por parte do BCTL.

Por forma a alcançar a interoperabilidade de todos os circuitos de pagamento – baseados em cartão e telefones móveis – a curto ou médio prazo, o BCTL incentivará os bancos comerciais a instaurarem uma rede electrónica comum, de âmbito nacional, que irá: (i) interligar os ATM, EFTPOS e circuitos de pagamento móvel de todos os bancos e ODTI, e (ii) incluir uma funcionalidade comum de compensação e *netting* para todas as transacções, com o reenaminhamento automático das posições líquidas dos participantes para o elemento de RTGS da ATS para liquidação.

O BCTL, em consulta com os intervenientes através do Conselho Nacional de Pagamentos (CNP – ver Pilar 9, secção 9), irá trabalhar no sentido de definir acordos adequados de propriedade e governação para o *switch* nacional, de modo a assegurar a universalidade de cobertura, igual acesso a todos os participantes autorizados e fornecimento de instrumentos electrónicos conveniente e eficazes em termos de custo ao maior número possível de clientes.

5.7 Inclusão Financeira

Através do CNP, o BCTL irá trabalhar com os participantes e intervenientes no mercado para encorajar a introdução de novos circuitos e instrumentos de pagamento electrónico, inovadores e de baixo custo, cuja utilização a nível mundial é cada vez mais generalizada e popular, quer nos países desenvolvidos, quer nos países em desenvolvimento. O BCTL irá encorajar os participantes no mercado a cooperarem no sentido de trazer esses sistemas para o mercado.

Para além de serviços de pagamento inovadores, tais como a utilização de instrumentos baseados em cartões inteligentes e telefones móveis, o BCTL também encetará discussões activas com os bancos e ODTI sobre formas de aumentarem a sua presença geográfica, incluindo a banca sem balcões (*branchless banking*), a utilização de agentes locais e funcionalidades bancárias *in-store*.

5.8 Estratégia de Pagamentos de Retalho

De modo a promover uma abordagem coerente ao desenvolvimento de sistemas de pagamentos de retalho no mercado de Timor-Leste, e em consulta com todos os intervenientes, o BCTL irá desenvolver uma estratégia abrangente de pagamentos de retalho, com os seguintes objectivos de política pública para os pagamentos de retalho¹²:

- 1 Promover a capacidade e facilidade de acesso aos serviços de pagamento;
- 2 Promover o desenvolvimento de uma infra-estrutura eficiente para apoiar o desenvolvimento de instrumentos e mecanismos de pagamento que satisfaçam as necessidades de pagamento de retalho;
- 3 Promover a utilização social óptima dos instrumentos de pagamento.

As seguintes orientações irão sustentar a estratégia de pagamentos:

Orientação I: O mercado para pagamentos de retalho será transparente, com uma protecção adequada dos interesses dos sacados e sacadores, e eficaz em termos de custos.

Orientação II: Os pagamentos de retalho exigem determinada infra-estrutura subjacente, nomeadamente, em termos financeiros, de comunicações e de outros tipos, que será criada para aumentar a eficiência dos pagamentos de retalho. Incluem-se aí um sistema electrónico de transferência interbancária de fundos, plataforma(s) de pagamento interbancário de cartões, plataformas de reporte de crédito, plataformas de partilha de dados, sistemas interbancários de liquidação pelos valores brutos de montante elevado, disponibilidade de uma infra-estrutura de comunicações fiável e, também, uma infra-estrutura nacional de identificação.

Orientação III: Os pagamentos de retalho serão apoiados por uma estrutura legal e reguladora robusta, previsível, não-discriminatória e proporcionada.

Orientação IV: As condições para um mercado concorrencial serão promovidas na indústria de pagamentos de retalho, com um equilíbrio adequado entre a cooperação e a concorrência, por forma a promover, entre outras questões, um nível adequado de interoperabilidade na infra-estrutura de pagamentos de retalho.

Orientação V: Os pagamentos de retalho serão apoiados por práticas adequadas de governação e gestão do risco.

Orientação VI: As autoridades públicas irão exercer uma fiscalização efectiva do mercado de pagamentos de retalho e, sempre que necessário, realizar intervenções pró-activas.

5.9 Plano de Acção

- 1 O BCTL irá implementar uma ACH para a compensação dos pagamentos de retalho interbancários electrónicos. A ACH será um dos dois principais elementos do ATS descrito em 4.3, que se espera que esteja em pleno funcionamento no final do primeiro trimestre de 2015.
- 2 Em consulta com o mercado, o BCTL irá desenvolver uma estratégia e um plano de acção para a introdução de um cartão *switch*, que estará definido até ao final de 2014.
- 3 Ao longo do período abrangido por esta Estratégia, o BCTL irá encetar a consulta, através de canais onde se inclui o CNP, sobre formas de estender os benefícios dos sistemas e serviços modernos de pagamento aos segmentos de menor rendimento e rurais da população que, actualmente, não têm acesso ao sistema financeiro formal. O BCTL irá encorajar de forma efectiva todos os participantes no mercado a introduzirem tais sistemas e serviços.
- 4 O BCTL irá desenvolver uma estratégia de pagamentos de retalho abrangente até ao final do segundo trimestre de 2015.

¹² Estes objectivos e orientações foram desenvolvidos de acordo com a publicação do PSDG do Banco Mundial - *Developing a comprehensive retail payments strategy* ("Desenvolvendo uma estratégia abrangente de pagamentos de retalho") - ver <http://go.worldbank.org/JFEVAXK3IO>

6

Pilar 4: Pagamentos do Governo

| | | |
|-----|--|----|
| 6.1 | Comentários Gerais | 66 |
| 6.2 | Situação Actual | 66 |
| 6.3 | Estratégia para os Pagamentos do Governo | 66 |
| 6.4 | Plano de Acção | 68 |

6.1 Comentários Gerais

Em todos os países, o sector público utiliza intensivamente o sistema de pagamentos. Os fluxos de pagamento do governo incluem diferentes tipos de pagamento e recebimento de rendimentos (para colecta de impostos, impostos alfandegários e receitas diversas do Governo, e pagamento de salários, pensões e outras prestações sociais, aquisição de bens e serviços, etc.).

Nos anos mais recentes, tem sido dedicada cada vez mais atenção a esta questão e, em muitos países, os governos estão a tirar partido das possibilidades proporcionadas pelas novas tecnologias, tais como transferências de crédito electrónicas (através da ACH) e serviços de pagamento inovadores que utilizam cartões inteligentes, pagamentos por telefone móvel, etc..

É importante trazer os pagamentos do governo para o ambiente moderno dos pagamentos electrónicos. A automatização dos pagamentos por parte do governo proporciona benefícios para:

- 1 O próprio governo: melhora a eficiência e a eficácia em termos de custo do governo, pelo que proporciona um benefício para a nação como um todo;
- 2 Empresas: torna o pagamento de impostos e taxas, e o recebimento de pagamentos por bens e serviços, mais fácil e mais rápido;
- 3 Cidadãos: torna as relações com o governo mais rápidas e convenientes;
- 4 Funcionários do governo e beneficiários: o pagamento de salários e de benefícios sociais é mais rápido, previsível e conveniente;
- 5 O banco central: os pagamentos do governo implicam um fluxo de trabalho muito pesado sobre o ATS, pelo que a utilização do investimento realizado no sistema é optimizada.

6.2 Situação Actual

À semelhança do que acontece em todos os países, o GTL é um grande utilizador do sistema de pagamentos. Em Timor-Leste, o volume de despesas e colectas do governo é responsável por uma percentagem muito elevada de todos os

pagamentos interbancários. Portanto, o BCTL está preocupado em assegurar que as circunstâncias e exigências particulares do GTL sejam totalmente consideradas no desenvolvimento do SNP.

Em Timor-Leste, embora todas as entidades relevantes do governo utilizem sistemas electrónicos para apoiar a sua gestão financeira, não existem actualmente meios de capturar e processar electronicamente os seus pagamentos e receitas. Actualmente, os pagamentos de salários e prestações sociais são realizados em cheque, e a maioria dos outros pagamentos do GTL são realizados em papel, através de Ordens de Pagamento do Tesouro (OPT). Do mesmo modo, a maioria das colectas das Receitas e Alfândegas é realizada através de cheque ou numerário.

Por lei, o GTL tem como banco o BCTL.

6.3 Estratégia para os Pagamentos do Governo

Em consulta com as agências relevantes do GTL, os acordos em vigor para as transacções do governo de Timor-Leste (quer pagamentos, quer receitas), serão avaliados com vista a assegurar que são aproveitadas todas as vantagens dos sistemas electrónicos a introduzir no âmbito do programa de desenvolvimento do Sistema Nacional de Pagamentos, e tomando em consideração o facto dos pagamentos e receitas do governo constituírem uma percentagem muito elevada de todas as transacções no actual SNP.

Este pilar abrange principalmente três Direcções-Gerais do Ministério das Finanças (MF):

- 1 A Direcção-Geral do Tesouro (Tesouro), que é responsável por praticamente todas as despesas do GTL, bem como pela colecta das receitas “diversas” do GTL, para além das taxas e direitos alfandegários;
- 2 A Direcção-Geral das Receitas (Receitas), que é responsável pela colecta dos impostos; e
- 3 A Direcção-Geral das Alfândegas (Alfândegas), que é responsável pela colecta dos direitos alfandegários.

O BCTL irá trabalhar com estas agências com o objectivo de conseguir uma transição suave e atempada para a utilização de pagamentos electrónicos na maior parte possível das colectas e despesas, utilizando os instrumentos e sistemas descritos nas secções 3 e 4 (Pilares 2 e 3). Tal será conseguido através de uma integração progressiva e da interconexão dos sistemas de gestão financeira electrónica das três agências com o ATS, a ser introduzida pelo BCTL no futuro próximo, conforme descrito nos parágrafos seguintes. O objectivo é assegurar que todos os sectores da economia irão beneficiar com a reforma do SNP através de uma maior eficiência no fluxo de pagamentos, conduzindo a uma necessidade de manter menos numerário e recursos imobilizados nas contas bancárias.

O BCTL irá incluir o Ministério das Finanças na equipa do projecto para implementar o ATS descrito em 4.3, por forma a assegurar que, tanto quanto possível, todas as transacções de pagamento do GTL são processadas através do ATS o mais cedo possível. Em conjunto com o MF, o BCTL irá também trabalhar no sentido de identificar outros fluxos de pagamento do GTL e irá desenvolver um plano de acção para trazê-los para o plano de desenvolvimento do SNP.

6.3.1 Tesouro

O Tesouro opera um sistema electrónico de informação de gestão financeira, baseado num pacote de software da empresa canadiana FreeBalance, que processa as contas de todos os Ministérios do GTL, incluindo todos os pagamentos (despesas) realizados através do módulo de Accounts Payable. Actualmente, devido à falta de um sistema electrónico de pagamentos interbancários, esses pagamentos são gerados no FreeBalance sob a forma de OPT em papel, que consistem em instruções para o BCTL realizar pagamentos para as contas bancárias dos beneficiários. As OPT são enviadas para o BCTL, que as utiliza para actualizar os seus registos contabilísticos,

apresentando-os então aos bancos comerciais através da câmara de compensação. Actualmente, as OPT constituem uma percentagem muito elevada do total de pagamentos interbancários. As OPT são utilizadas para a realização de pagamentos domésticos e internacionais.

O Tesouro também realiza um grande número de pagamentos de prestações sociais em nome do Ministério da Solidariedade Social (MSS). Estes pagamentos são realizados por grosso, através da calendarização de pagamentos que são enviados para os bancos comerciais, cada qual acompanhado por um cheque que cobre o montante total do pagamento calendarizado.

O BCTL irá trabalhar com o Tesouro para implementar uma forte integração entre o sistema FreeBalance e o ATS descrito em 4.3. O Tesouro será um participante completo, com a sua própria conta, e uma ligação electrónica em rede, no ATS. Desta forma, o Tesouro será capaz de alcançar o *Straight Through Processing* (STP) de todas as suas despesas e descontinuar a utilização de OPT e cheques.

6.3.2 Receitas

Actualmente, as Receitas operam um sistema electrónico de gestão de tributação utilizando um pacote de software canadiano designado por SIGTAS (*Standard Integrated Government Tax Administration System*). A maior parte da colecta das receitas é realizada pelos contribuintes através da realização de pagamentos num banco comercial designado. Estes pagamentos são creditados individualmente nas contas detidas nos bancos comerciais designados pelo BCTL, que por sua vez “varre” os totais diários e credita os fundos na conta do GTL (designada por Fundo Consolidado de Timor-Leste ou conta FCTL) no seu livro contabilístico.

O BCTL irá trabalhar em conjunto com as Receitas e todos os bancos comerciais, no sentido de desenvolver funções e procedimentos para a colecta electrónica de pagamentos de impostos na(s) conta(s) relevante(s) do BCTL, utilizando o ATS

descrito em 4.3. Tal irá incluir a exigência de que os bancos comerciais desenvolvam serviços através dos quais os seus clientes possam realizar pagamentos de forma directa utilizando, por exemplo, a banca por Internet através dos sistemas bancários fundamentais (*core banking systems* ou CBS) dos seus bancos.

As Receitas estão em processo de substituir o seu actual sistema de gestão de tributação, o que deverá melhorar os processos de contabilização e reconciliação dos pagamentos face aos rendimentos tributáveis. O BCTL irá trabalhar com as Receitas e o MF no desenvolvimento de procedimentos e funções de sistema adequados, em que a informação sobre todos os pagamentos das Receitas (tais como número de identificação do contribuinte, nome, tipo de imposto, período pelo qual é pago o imposto, etc.) possa ser recolhida no momento do pagamento e transmitida electronicamente para o novo sistema de gestão de tributação, de modo a apoiar os processos de reconciliação das Receitas.

6.3.3 Alfândegas

As Alfândegas operam um sistema electrónico designado por ASYCUDA (*Automated System for Customs Data* ou “Sistema Automatizado para os Dados das Alfândegas”) que é utilizado, entre outras coisas, no processamento das Declarações Alfandegárias e no cálculo do direito a pagar sobre as importações.

O objectivo do BCTL é desenvolver funções e procedimentos para a colecta electrónica de direitos alfandegários na(s) conta(s) relevante(s) do BCTL. Actualmente, a versão do ASYCUDA utilizada pelas Alfândegas é antiga e não consegue suportar tais processos, mas, a longo prazo, o BCTL irá trabalhar em conjunto com o MF, as Alfândegas e os bancos comerciais, no sentido de assegurar que, dentro do possível, toda a colecta realizada pelas Alfândegas é feita electronicamente. Estes pagamentos serão realizados através da função RTGS do ATS descrito em 4.2. Passarão todos pela RTGS, e não pela ACH, como forma de acelerar o processo de desalfandegamento. A realização destes pagamentos em tempo

real através da RTGS significa que as mercadorias importadas poderão ser mais rapidamente desalfandegadas, permitindo que os importadores as retirem do porto mais cedo, ajudando por isso a diminuir o congestionamento. Os pagamentos de direitos alfandegários são também geralmente de valor elevado.

6.3.4 Outros Rendimentos do GTL

O BCTL irá consultar o MF e outras agências relevantes do GTL para identificar fluxos de pagamento do governo (em particular, rendimentos) que são processados fora das três agências referidas acima, tais como rendas de propriedade, vendas de arroz, taxas de aeroporto e portuárias, taxas de passaporte, etc. Sempre que possível, todos esses pagamentos serão transferidos para meios electrónicos, inicialmente através do ATS e, a seu tempo (estando operacional o *switch* nacional), utilizando outros pagamentos inovadores, tais como os serviços de pagamento por cartão e telefone móvel.

6.4 Plano de Acção

- 1 As despesas do Tesouro serão integradas no ATS assim que possível. A sua calendarização irá depender de que o MF/Tesouro realizem as alterações necessárias no sistema FreeBalance, para que suporte uma interface automática com o ATS, o que deverá estar terminado durante o ano de 2015.
- 2 A colecta das Receitas será integrada no ATS assim que possível. A sua calendarização irá depender da finalização da actualização/substituição do actual sistema SIGTAS.
- 3 A colecta das Alfândegas será integrada no elemento de RTGS do ATS assim que possível. A sua calendarização dependerá da actualização, por parte das Alfândegas, do sistema ASYCUDA para uma versão que possa suportar o recebimento de pagamentos electrónicos.
- 4 O BCTL irá identificar quaisquer outros fluxos de pagamento e desenvolver planos para os transferir para meios electrónicos até ao final de 2015.

7

Pilar 7: Remessas Internacionais

| | | |
|-----|--------------------|----|
| 7.1 | Comentários Gerais | 70 |
| 7.2 | Situação Actual | 70 |
| 7.3 | Plano de Acção | 70 |

7.1 Comentários Gerais

Os utilizadores de remessas internacionais (fundos enviados para o país de origem por nacionais a trabalhar no estrangeiro), à semelhança de outros utilizadores de serviços de pagamento de retalho, esperam cada vez mais ter acesso a um conjunto de instrumentos convenientes, baratos, fiáveis e previsíveis que satisfaçam as suas necessidades de pagamento mais importantes. No entanto, as remessas podem ser dispendiosas relativamente aos geralmente baixos rendimentos auferidos pelos trabalhadores migrantes e aos pequenos montantes enviados (tipicamente, apenas algumas centenas de dólares, ou equivalente, de cada vez, e por vezes muito menos do que isso). Além disso, a infra-estrutura financeira relativamente subdesenvolvida de alguns países poderá dificultar o recebimento das remessas por parte dos destinatários. Em alguns casos, os serviços são pouco fiáveis, em particular no que diz respeito ao tempo que demora a transferência dos fundos. Além disso, alguns mercados não são concorrenciais ou possuem barreiras regulamentares ao fornecimento de serviços de remessa.

Reconhecendo estes factos, o Banco Mundial e o CPSS publicaram os *General Principles for International Remittance Services* (“Princípios Gerais para Serviços de Remessas Internacionais”) em Janeiro de 2007. Estes *Princípios Gerais* destinam-se aos objectivos de política pública que procuram proporcionar serviços de remessa internacional seguros e eficientes. Com essa finalidade, os mercados para estes serviços deverão ser contestáveis, transparentes, acessíveis e robustos. São os seguintes:

Princípio Geral 1. O mercado para serviços de remessa deverá ser transparente e proporcionar uma adequada protecção ao consumidor.

Princípio Geral 2. As melhorias na infra-estrutura do sistema de pagamentos que possuam potencial de aumentar a eficiência dos serviços de remessa deverão ser encorajadas.

Princípio Geral 3. Os serviços de remessa deverão ser suportados, nas jurisdições relevantes, por uma estrutura legal e regulamentar robusta, previsível, não discriminatória e proporcional.

Princípio Geral 4. As condições de mercado concorrencial, incluindo o acesso adequado a infra-estruturas domésticas de pagamento, deverão ser promovidas na indústria de remessas.

Princípio Geral 5. Os serviços de remessa deverão ser apoiados por práticas adequadas de governação e gestão do risco.

Papel dos fornecedores de serviços de remessa. Os fornecedores de serviços de remessa deverão participar activamente na implementação dos *Princípios Gerais*.

Papel das autoridades públicas. As autoridades públicas deverão avaliar quais as acções a tomar para alcançar os objectivos da política pública através da implementação dos *Princípios Gerais*.

7.2 Situação Actual

Actualmente, a situação respeitante aos fluxos de entrada de remessas de migrantes em Timor-Leste não é conhecida com total precisão. Foram realizados alguns estudos, mas tendem a estar desactualizados. É certamente verdade que as remessas representam um contributo importante para o PIB, e que são especialmente importantes para as famílias de menor rendimento. A maior parte das remessas entradas são realizadas através de um pequeno número de instituições financeiras, principalmente um operador de transferências monetárias internacionais (MTO) e um banco comercial

O BCTL irá trabalhar com o mercado para assegurar que os serviços de remessa internacional em Timor-Leste respeitam os Princípios Gerais do CPSS-BM. Em particular, o BCTL irá abranger esta área como parte da sua função de fiscalização do sistema de pagamentos (ver Pilar 8, secção 8). Um objectivo fundamental será promover a utilização o mais eficiente possível da planeada infra-estrutura de pagamentos de Timor-Leste, incluindo aquela das instituições bancárias e não-bancárias.

O BCTL irá assegurar que a perspectiva regulamentar sobre as remessas internacionais abrange questões do sistema de pagamentos, em particular, a eficiência, transparência e gestão do risco, para além das questões “tradicionais” da balança de pagamentos e da lavagem de dinheiro. Por fim, em coordenação com outras autoridades envolvidas, irá decidir se é necessária nova regulamentação para promover o fornecimento seguro e eficiente de serviços nesta área e a protecção dos clientes (ver Pilar 1, secção 3).

7.3 Plano de Acção

Especificamente, o BCTL irá:

- 1 Realizar investigação sobre padrões, volumes e montantes das remessas entradas em Timor-Leste, de modo a sustentar os seus processos de planeamento nesta área;
- 2 Encetar um exercício detalhado de análise dos *Princípios Gerais*, após o qual identificará em detalhe as acções específicas a serem realizadas.

Estas acções estarão terminadas no final do segundo semestre de 2015.

8

Pilar 8: Fiscalização

| | | |
|-----|------------------------------------|----|
| 8.1 | Comentários Gerais | 72 |
| 8.2 | Definição de Fiscalização | 72 |
| 8.3 | Fiscalização do SNP em Timor-Leste | 72 |
| 8.4 | Plano de Acção | 72 |

8.1 Comentários Gerais

O BCTL tem a responsabilidade estatutária de “estabelecer, promover e fiscalizar sistemas robustos e eficientes de liquidação de pagamentos e de títulos”, e pretende desempenhar um papel de liderança no desenvolvimento do futuro SNP. É pouco provável que as forças de mercado, por si só, atinjam os objectivos de eficiência e fiabilidade do sistema de pagamentos, pois os participantes e operadores poderão não dispor dos incentivos adequados para minimizar o risco da sua própria falha, ou a falha ou custos que impõem sobre outros participantes. Por esta razão, o BCTL está a liderar o desenvolvimento do SNP de Timor-Leste, como elemento essencial do seu mandato geral para assegurar a estabilidade do sistema financeiro e para a manutenção da confiança na economia.

Um papel fundamental que o BCTL pretende exercer neste contexto é o da fiscalização do SNP de acordo com o seu papel designado no âmbito da Lei Orgânica do Banco Central de Timor-Leste de 2011. Com essa finalidade, a função de fiscalização será explicitamente atribuída ao BCTL na Lei do Sistema Nacional de Pagamentos (ver Pilar 1, secção 3), que irá conceder ao BCTL a autoridade legal para assegurar o desenvolvimento e funcionamento dos mecanismos de pagamento que contribuem efectivamente para a integridade, eficiência e segurança de todos os mercados financeiros e para o funcionamento da política monetária.

8.2 Definição de Fiscalização

A Fiscalização difere da Supervisão, pois:

- A Supervisão está preocupada com as instituições financeiras individuais, com o intuito de assegurar que cada uma funciona de acordo com as cláusulas dos estatutos aplicáveis, de acordo com as regras definidas pelo BCTL e que são financeiramente robustas, enquanto que;
- A Fiscalização está preocupada com o SNP global, como um sistema, que poderá abranger diversos sistemas de pagamentos individuais, operadores do sistema de pagamentos, emitentes de instrumentos de pagamento, fornecedores de serviços de pagamento, instituições financeiras e outros intervenientes, com o intuito de assegurar que o sistema como um todo funciona de um modo seguro, eficaz em termos de custos, justo e eficiente.

Durante a última década, os bancos centrais mundiais têm vindo cada vez mais a reconhecer

o importante papel da fiscalização dos sistemas de pagamentos, reconhecendo as suas responsabilidades estatutárias em relação ao SNP, e muitos bancos centrais publicam actualmente informação regular nos seus sítios de Internet relacionada com as suas funções de fiscalização. A função de fiscalização está também abrangida pelo BIS nas suas publicações relacionadas com o sistema de pagamentos, tais como a *PFMI*.

8.3 Fiscalização do SNP em Timor-Leste

Actualmente, o BCTL possui uma função de fiscalização do sistema de pagamentos no seio da sua organização. Esta função será analisada em breve, para assegurar o desenvolvimento e funcionamento de mecanismos de pagamento que contribuam efectivamente para a integridade, eficiência e segurança de todos os mercados financeiros. O BCTL possui um mandato claro para instaurar e exercer essa função, no âmbito da Lei Orgânica do Banco Central de Timor-Leste de 2011, e irá também, se necessário, introduzir medidas legislativas e regulamentares adicionais. A função de fiscalização irá concentrar-se em especial nos sistemas sistemicamente importantes, numa primeira instância o ATS e (quando implementado), no cartão nacional/*switch* móvel (ver 5.6).

O BCTL revelará publicamente os seus objectivos e políticas relacionadas com todas as matérias relevantes do sistema de pagamentos, em conjunto com as suas estratégias de implementação. Relativamente aos objectivos, o BCTL procurará atingir a eficiência e fiabilidade de todos os sistemas de pagamentos, independentemente da sua natureza. O BCTL fiscalizará todos os acordos de compensação e liquidação em Timor-Leste, em particular os sistemas de retalho, que são de especial importância no suporte ao crescimento económico, na promoção da confiança do público e na inclusão na economia formal dos sectores da população actualmente fora do sistema bancário. O BCTL irá também promover a concorrência no mercado de serviços de pagamento e a protecção dos interesses dos consumidores, em coordenação com as outras autoridades relevantes.

8.4 Plano de Acção

A função de fiscalização será reavaliada, se necessário, no final de 2014.

9

Pilar 9: Cooperação

| | |
|-------------------------------------|----|
| 9.1 Comentários Gerais | 74 |
| 9.2 Conselho Nacional de Pagamentos | 74 |
| 9.3 Plano de Acção | 74 |

9.1 Comentários Gerais

Tal como qualquer outro sistema, o SNP abrange uma série de elementos ou componentes, tendo todos de trabalhar harmoniosamente em conjunto para que o sistema funcione adequadamente. A cooperação efectiva entre todos os participantes e intervenientes é, portanto, essencial para o desenvolvimento de um sistema de pagamentos robusto e eficiente. A utilidade e, por conseguinte, a utilização de qualquer instrumento de pagamento depende da sua fiabilidade e disponibilidade, o que, por sua vez, exige um grau elevado de interoperabilidade dos sistemas que o suportam. A oferta de serviços poderá, por isso, ser afectada por falhas de coordenação originadas na ocorrência de conflitos de interesses, bem como na falta de vontade dos participantes em cooperar. Tal poderá conduzir a soluções subóptimas em termos dos objectivos gerais do SNP.

A cooperação é particularmente importante ao elaborar e implementar a visão a médio-longo prazo para o desenvolvimento do sistema de pagamentos, que muitos países reconhecem hoje constituir um factor crítico das suas estratégias globais de desenvolvimento económico. Em diversos países, foram instaurados órgãos de cooperação ou Conselhos Nacionais de Pagamentos, como forma de lidar com as questões relacionadas com o sistema de pagamentos. Onde existem, esses órgãos provaram constituir um meio eficaz para a coordenação e colaboração dos diferentes intervenientes. Níveis adequados de representatividade para uma tomada de decisão eficaz e o envolvimento activo e liderança por parte do Banco Central para fomentar um apoio generalizado são elementos fundamentais para o sucesso daqueles órgãos.

9.2 Conselho Nacional de Pagamentos

Como fiscalizador do sistema de pagamentos, o BCTL irá, numa base continuada, avaliar, identificar e implementar alterações a procedimentos e processos, de modo a resolver quaisquer fraquezas ou inconsistências nos acordos regulamentares e assegurar um elevado nível de cooperação na forma como as políticas são implementadas.

O BCTL está preocupado em assegurar o grau mais elevado de cooperação frutífera

entre os principais intervenientes no SNP, incluindo não apenas os bancos e outras instituições financeiras, mas também outras entidades envolvidas, tais como as agências do GTL e, potencialmente, outros intervenientes, como os representantes dos fornecedores de telecomunicações e os principais utilizadores dos sistemas de pagamentos. Com esta finalidade, foi criado um Conselho Nacional de Pagamentos (CNP), sob a liderança do BCTL. É presidido pelo Governador do BCTL, ou pelo seu vice-governador, com representação a alto nível por parte dos intervenientes.

Os objectivos do CNP são:

- 1 Apoiar a criação de sistemas robustos e eficientes de compensação e liquidação de pagamentos e de títulos em Timor-Leste, através da participação activa em discussões sobre os desenvolvimentos futuros;
- 2 Aconselhar o BCTL sobre os desenvolvimentos no sistema de pagamentos, assegurando que todos os intervenientes relevantes têm oportunidade de apresentar as suas perspectivas;
- 3 Servir como um fórum para a cooperação; e
- 4 Participar no desenvolvimento de uma estratégia de comunicação eficaz para o futuro SNP.

O CNP irá agir como um órgão permanente para a cooperação e consulta de alto nível na área dos sistemas e serviços de pagamento e liquidação, sob a liderança do BCTL. Os Termos de Referência do CNP irão assegurar tarefas e responsabilidades claras, um adequado nível de representação e o alargamento do número de membros, de modo a incluir todos os intervenientes relevantes.

O CNP é um órgão consultivo e não de decisão. Em qualquer caso específico, a decisão do BCTL será final. Se necessário, o CNP poderá instaurar subcomités para executarem determinados trabalhos sobre desenvolvimentos específicos do SNP.

A qualidade de membro do CNP é obtida a partir de uma amostra de participantes e intervenientes no SNP, com uma representação a alto nível. Se necessário, o CNP formará grupos de trabalho, que se envolverão a um nível detalhado nos vários projectos em execução da Estratégia.

9.3 Plano de Acção

O CNP realizou a sua primeira reunião em Março de 2014. Irá realizar reuniões futuras pelo menos três vezes por ano.

10

Glossário

ACH *Automated Clearing House* (“Câmara de Compensação Automatizada”). Uma funcionalidade electrónica para a compensação de pagamentos interbancários de baixo valor, tais como créditos directos e, em muitos países, outros instrumentos de pagamento, tais como cheques truncados e débitos directos. (os pagamentos de valor elevado e prioridade elevada são directamente liquidados num sistema de RTGS). Em Timor-Leste, a ACH será um dos dois principais elementos do ATS.

AML *Anti Money Laundering* (Lei Contra a Lavagem de Dinheiro). Acordos coordenados pelo FATF para combater o processo de conversão de fundos obtidos ilegalmente em fundos “legítimos”. Este processo é geralmente designado por lavagem de dinheiro.

ATM *Automated Teller Machine* (Caixa Automático). Uma máquina utilizada para fornecer aos clientes um conjunto de serviços bancários, activada por um cartão de débito ou crédito. Em Timor-Leste, os ATM são actualmente apenas utilizados para o levantamento de dinheiro, embora em alguns outros países sejam utilizados para muito mais funções, tais como a realização de pagamentos e o depósito de fundos.

ASYCUDA

Automated System for Customs Data (Sistema Automatizado para os Dados das Alfândegas). Um sistema informático desenvolvido para as administrações das Alfândegas pela UNCTAD e utilizado pelas Alfândegas de Timor-Leste.

ATS *Automated Transfer System* (Sistema de Transferência Automatizado). O futuro sistema planeado para a integração da compensação e liquidação dos pagamentos electrónicos interbancários, quer com a ACH, quer com a funcionalidade de RTGS.

BCTL Banco Central de Timor-Leste.

BIS Banco de Pagamentos Internacionais. Um organismo com sede em Basileia (Suíça), cujo objectivo é servir os bancos centrais na prossecução da estabilidade monetária e financeira, promovendo a cooperação internacional nessas áreas e actuando como um banco para os bancos centrais.

BNCTL Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste.

CBS *Core Banking System* (Sistema Bancário Fundamental). O termo utilizado para designar os sistemas electrónicos utilizados pelos bancos comerciais para proporcionar serviços e gerir as contas dos seus clientes.

FCTL Fundo Consolidado de Timor-Leste. A conta principal do GTL junto do BCTL.

CFT Combate ao Financiamento de Terrorismo Acordos coordenados pela FATF para eliminar os fluxos de fundos dirigidos às organizações terroristas.

Compensação

O processo pelo qual as instituições participantes (por exemplo, os bancos), trocam instrumentos de pagamento, tais como cheques ou pagamentos electrónicos de crédito, de modo a liquidarem as obrigações líquidas resultantes entre elas (ver Liquidação). Actualmente, a compensação é realizada manualmente entre os bancos, numa base diária, processando apenas cheques e ordens de pagamento em papel. Quando o ATS estiver em funcionamento irá gerir a compensação de um conjunto de instrumentos electrónicos, que se espera que venham a substituir os cheques e as ordens de pagamento.

CPSS *Committee on Payment and Settlement Systems* (Comité de Sistemas de Pagamentos e de Liquidação). Um órgão de definição de normas no âmbito do BIS, para os sistemas de pagamentos, compensação e liquidação de títulos. Funciona igualmente como um fórum para os bancos centrais acompanharem e analisarem os desenvolvimentos nos sistemas domésticos de pagamento, compensação e liquidação, bem como em esquemas de liquidação transfronteiriços e multdivisas.

CDT Central de Depósito de Títulos. Um sistema que mantém informação relacionada com a emissão de títulos, as posições e os seus detentores. Não é actualmente aplicável a Timor-Leste (onde ainda não existem títulos).

Alfândegas

Direcção-Geral de Alfândegas.

CD Crédito Directo. Um método de pagamento electrónico em que o sacado executa o pagamento a favor do beneficiário.

DD Débito Directo. Um método de pagamento electrónico em que um sacador (tipicamente um fornecedor de serviços públicos, tais como electricidade, água, telefone, etc..) executa a facturação de valores aos clientes, fazendo um pedido de pagamento ao(s) banco(s) do cliente.

EFTPOS

Electronic Funds Transfer at Point of Sale (Terminais Electrónicos de Ponto de Venda). Geralmente usado para designar uma máquina utilizada nas lojas de retalho, hotéis, etc., através da qual podem ser realizados pagamentos utilizando cartões de débito ou de crédito.

FATF *Financial Action Task Force* (Grupo de Acção Financeira). O órgão internacional de coordenação do AML/CFT.

| | |
|--------------|---|
| GTL | Governo de Timor-Leste. |
| TIC | Tecnologias de Informação e Comunicação. Abrange o campo dos computadores e telecomunicações. |
| IOSCO | <i>International Organisation of Securities Commissions</i> (Organização Internacional das Comissões de Valores). Um órgão internacional que reúne os reguladores mundiais de títulos e que é reconhecido como aquele que define normas globais para o sector dos títulos. O IOSCO desenvolve, implementa e promove a adesão a normas reconhecidas internacionalmente para a regulação dos títulos. |
| TI | Tecnologia de Informação. Um termo geralmente utilizado em substituição de TIC. |
| MICR | <i>Magnetic Ink Character Recognition</i> . Uma tecnologia para codificar informação em cheques (tal como o número de uma conta bancária), de modo a torná-los legíveis por máquinas. |
| ORM | Operador de Rede Móvel. Outra designação para um fornecedor de telecomunicações móveis. |
| MF | Ministério das Finanças de Timor-Leste. |
| MSS | Ministério da Solidariedade Social de Timor-Leste. |
| MTO | <i>Money Transfer Operator</i> (Operador de Transferência de Dinheiro). Uma empresa que realiza pagamentos internacionais, geralmente de baixo valor. Frequentemente referida no contexto das remessas internacionais (ver secção 7). |
| CNP | Conselho Nacional de Pagamentos. Um órgão de alto nível, presidido pelo Governador do BCTL, para apoiar e aconselhar sobre o desenvolvimento do SNP, tal como descrito na secção 9 (Pilar 9). |

| | |
|-------------|---|
| SNP | Sistema Nacional de Pagamentos. Compreende tudo aquilo que esteja relacionado com o movimento de fundos do sacado para o sacador (ver 2.1 para uma definição completa.) |
| ODTI | Outras Instituições Tomadoras de Depósitos (actualmente, o Tuba Rai Metin e o Moris Rasik). |
| PFMI | <i>Principles for Financial Market Infrastructures</i> (Princípios para as Infra-estruturas dos Mercados Financeiros). Uma publicação conjunta do CPSS e da IOSCO, que contém as normas internacionais relativas aos sistemas de pagamentos, compensação e liquidação que se espera que sejam adoptados pelos bancos centrais e outros reguladores financeiros. |
| PSDG | <i>Payment Systems Development Group</i> ou Grupo de Desenvolvimento de Sistemas de Pagamentos. Um grupo especializado do Banco Mundial que fornece aconselhamento e assistência sobre sistemas de pagamentos aos bancos centrais em muitos países. |
| FSP | Fornecedor de Serviço de Pagamento. |

Receitas

| | |
|-------------|---|
| | Direcção-Geral das Receitas. |
| RTGS | <i>Real Time Gross Settlement</i> (Liquidação pelos Valores Brutos em Tempo Real). O processo de liquidação de pagamentos interbancários de valor e urgência elevadas, com finalização e irrevogabilidade em tempo real, sem a compensação e netting preliminares que são realizadas para os pagamentos de baixo valor numa ACH. Em Timor-Leste, a RTGS será um dos dois principais elementos do ATS. |

Liquidação

O passo final na confirmação de um pagamento. Esta é a função principal do elemento de RTGS do ATS. Uma vez liquidado, o pagamento não pode ser revogado ou contestado. Se ocorrer um problema com um pagamento (por exemplo, é realizado num montante errado ou o número da conta do sacador está incorrecto), as duas partes (instituições que remetem e que recebem) deverão resolver o problema entre elas.

| | |
|-------------|--|
| SPSI | Sistema de Pagamento Sistemicamente Importante. Um sistema de pagamento que é capaz de gerar e transmitir perturbações de natureza sistémica ao sector financeiro. |
|-------------|--|

SIGTAS

Standard Integrated Government Tax Administration System. O sistema de contabilização de impostos actualmente utilizado pelas Receitas e cuja substituição está programada para 2014.

| | |
|------------|---|
| STP | <i>Straight Through Processing</i> . A capacidade de uma transacção passar de um sistema informático para outro sem qualquer intervenção manual. Geralmente utilizado para designar a capacidade de processar um pagamento de modo totalmente electrónico, desde o originador até ao beneficiário, através da interligação dos CBS dos bancos com um sistema centralizado de compensação e liquidação, tal como um ATS. |
|------------|---|

| | |
|------------|--------------------------------|
| OPT | Ordem de Pagamento do Tesouro. |
|------------|--------------------------------|

Tesouro

Direcção-Geral do Tesouro.

UNCTAD

United Nations Conference on Trade and Development. O criador do sistema de Alfândegas ASYCUDA.

Strategy for the Development of the Timor-Leste National Payments System

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Introduction | 83 |
| 2 | Definition Of The National Payments System | 87 |
| 3 | Pillar 1: Legal Framework | 91 |
| 4 | Pillar 2: Large-Value And Time-Critical Payments | 93 |
| 5 | Pillar 3: Retail Payment Systems | 96 |
| 6 | Pillar 4: Government Payments | 103 |
| 7 | Pillar 7: International Remittances | 107 |
| 8 | Pillar 8: Oversight | 109 |
| 9 | Pillar 9: Co-Operation | 111 |
| 10 | Glossary | 113 |



Preface

This document contains a vision and strategy for the National Payment Systems (NPS) Development in Timor-Leste. The NPS will be built on solid foundations and will include inter-bank electronic clearing and settlement systems that will meet the needs of businesses and individuals. Opportunities are also identified in the vision and strategy to exploit recent advances in new technologies to permit all people in Timor-Leste to benefit from access to banking and other financial services, in line with the Central Bank's statutory role to promote and maintain a stable and competitive financial system based on free-market principles.

At present only a limited range of payment services is available in Timor-Leste and these tend to be expensive, limited and inefficient. New systems and infrastructure will enable the economy to function more effectively by reducing the delays, cost and risk associated with making payments. This will contribute to making Timor-Leste an attractive country in which to invest and do business.

When developed, the National Payments System will have well-defined payment instruments, high quality innovative payment processing systems, a sound legal framework, and strong institutional support.

As a first step the Central Bank is in the process of implementing an Automated Transfer System (ATS) that will support bank initiatives to introduce more ATMs, internet banking, telephone banking, mobile phone-based payments and other forms of electronic banking and payments. The ATS will also enable the Government of Timor-Leste to take full advantage of modern electronic systems in making payments, particularly to recipients of social benefits, and receiving revenue. Reducing paper-based transactions and cash will permit people and businesses throughout the country, and particularly those in the districts outside Dili, to obtain the benefits that the financial services sector offers.

1

Introduction

| | |
|---|----|
| 1.1 Background | 84 |
| 1.2 Purpose of This Document | 84 |
| 1.3 The PSDG Model For NPS Strategy Development | 85 |
| 1.4 Underlying Factors | 85 |
| 1.5 Assumptions | 86 |

1.1 Background

Banco Central de Timor-Leste (BCTL) is the central bank of Timor-Leste. One of its objectives as specified in the Organic Law of the Central Bank of Timor-Leste 2011 is “to establish, promote and oversee sound and efficient payments and securities settlement systems”.

In its Corporate Plan BCTL has set out the following key objectives as they relate to payment systems:

- To review the safety and efficiency of the payments system, and work with banks to modernise the payments system;
- To monitor the need for electronic payments and clearing systems;
- To collect and publish data on payment systems;
- To establish a nationwide system to improve access of the public for making payments to the government.

In pursuance of these objectives, this Strategy sets out BCTL’s plans and intentions for the development of the National Payments System (NPS) of Timor-Leste.

The NPS is an essential and major part of the economy of any country. According to the Bank for International Settlements (BIS), “It includes a country’s entire matrix of institutional and infrastructure arrangements and processes for initiating and transferring monetary claims¹.” It encompasses everything involved in the transfer of value (i.e. funds) from payer to payee, and comprises a number of distinct elements²:

- Payment instruments for discharging obligations (i.e. agreements to pay);
- Payment infrastructures for transacting and clearing the instruments and transferring funds;
- Financial institutions and organisations that operate clearing and settlement services;
- Market arrangements such as conventions, regulations and contracts;
- A sound legal environment comprising laws, standards, rules and procedures.

A safe, reliable and efficient NPS is essential for all aspects of national economic development, including:

- Reducing the cost of doing business;
- Promoting economic growth outside the urban centres;
- Reducing reliance on cash;
- Minimising the risk of financial shocks;
- Supporting financial inclusion and the development of rural enterprises;
- Adhering to accepted international standards and procedures;
- Enhancing the country’s attractiveness as a place to do business.

A more complete discussion of the NPS can be found in section 2 of this Strategy.

1.2 Purpose of This Document

In recognition that the NPS is an integral part of the financial system of every country, and is vital for its soundness, economic growth and financial inclusion, BCTL is committed to the safety and efficiency of Timor-Leste’s NPS. BCTL is adopting a strategic approach to payment systems reform, with the objective of achieving a safe and efficient NPS that effectively contributes to the country’s financial stability and economic growth and promotes financial inclusion among all elements of society. BCTL has therefore initiated a comprehensive review of the NPS with a view to producing this Strategy for NPS development covering the next five years. This review involved a wide range of stakeholders in the NPS.

This Strategy has been developed taking guidance from the *Principles for Financial Market Infrastructures* (PFMI), published in 2012 by the Committee on Payment and Settlement Systems (CPSS) of the BIS and the International Organisation of Securities Commissions (IOSCO). It is based on a proven model developed by the Payment Systems Development Group (PSDG) of the World Bank, which has kindly given its permission for the model to be applied to the Timor-Leste NPS.

1.3 The PSDG Model For NPS Strategy Development

As noted above, this National Payments System Strategy for Timor-Leste is based on the model developed by the World Bank’s PSDG. In this model, the NPS is considered in terms of nine distinct elements or Pillars which taken together comprehend the NPS of any given country. The Pillars are:

Pillar 1 A sound and robust legal environment which supports settlement finality and the efficiency of payment arrangements;

Pillar 2 Systems to process large value and time-critical payments which are safe and efficient, and comply fully with the CPSS/IOSCO *Principles for Financial Market Infrastructures*;

Pillar 3 Retail payment systems which: are safe, efficient, convenient and interoperable; support the provision of a wide range of payment instruments and services; and are accessible by the greatest possible percentage of the population;

Pillar 4 Government disbursements and collections which are fully and efficiently integrated with the NPS and support its smooth functioning;

Pillar 5 Securities clearance, settlement and depository systems which are safe, efficient, compliant with international standards (particularly the CPSS/IOSCO Recommendations for Securities Settlement systems), and support capital market development (Note: this Pillar is not relevant to Timor-Leste at present and is therefore not included in this Strategy);

Pillar 6 Inter-bank money markets which are fully developed and closely integrated with settlement systems (Note: this Pillar is not relevant to Timor-Leste at present and is therefore not included in this Strategy);

Pillar 7 International remittances and other cross-border payments which are distributed rapidly and conveniently, and are cost-efficient for end users at both ends of the remittance circuits;

Pillar 8 An oversight framework which is clearly defined, and within which BCTL exercises its oversight authority in co-operation with other regulators as applicable;

Pillar 9 Effective, structured and fruitful co-operation between all participants in the NPS.

Each of the developments planned by BCTL for the NPS is in line with one or more of these Pillars. However, it should be noted that Pillars 5 and 6 are outside the scope of the Strategy at this stage:

- Pillar 5 is not considered because there are currently no securities issued by either the Government of Timor-Leste (GOTL) or BCTL;
- Pillar 6 is not considered because there is little money market activity at the present time and it is expected that it will take time for the market to develop to a level where a more formalised approach is needed. However, the introduction of a real time gross settlement system as envisaged under Pillar 2 (see below) will work to stimulate the inter-bank money market by enabling loans and repayments to be made in real time and with complete safety.

These two Pillars will be reconsidered from time to time as this Strategy is updated, and in particular at the end of the first five-year period.

1.4 Underlying Factors

The need for a cohesive programme of NPS reform is supported by consideration of a number of factors which have been confirmed during the initial consultation phase³ of the NPS development project:

- 1 The Timor-Leste economy is growing, supported by inflows of revenue from hydrocarbons extraction;
- 2 Nevertheless, apart from the hydrocarbons sector, the economy overall is still very underdeveloped, reflecting the turbulence of the relatively recent past;

¹ Bank for International Settlements: General guidance for national payment system development, 2006

² BIS: *ibid*

³ The consultation was carried out from the middle of 2013 to early 2014 and involved discussions with a range of stakeholders, including commercial banks, other deposit-taking institutions, Government agencies (Treasury, Revenue, Customs and Ministry of Social Solidarity) and telecommunications operators.

- 3 The Government of Timor-Leste (GOTL) has published its *Strategic Development Plan 2011-2030*⁴ which, in the words of its foreword, “sets out an ambitious agenda” for national economic and social development: a modern NPS, based on widespread use of electronic payment systems and instruments, is a vital enabling factor in achieving this agenda;
- 4 A very large proportion of the economy is cash-based, which is inefficient, expensive, insecure and inconvenient for many types of payments;
- 5 The only inter-bank payment instruments currently available are paper-based credit notes (payment orders) and cheques⁵ – there is a general lack of convenient and efficient electronic inter-bank payment instruments;
- 6 The technological environment is developing rapidly, particularly in the area of telecommunications (mobile telephony and Internet accessibility/usage), which offers the possibility of deploying innovative retail payment instruments throughout Timor-Leste;
- 7 Commercial banks have introduced some automated teller machines (ATMs) and, on a smaller scale, electronic point of sale (EFTPOS) terminals but:
 - a These are not interoperable (i.e. a card issued by one bank cannot be used in an ATM or EFTPOS terminal of another bank);
 - b The functionality implemented in ATMs in Timor-Leste is currently very limited (being effectively confined to cash withdrawal) in comparison with what is available in the world market. For example, in many countries such as Portugal, ATMs are widely used, not only to withdraw and deposit cash, but also to make a wide range of payments and also to book, pay for and print tickets for trains, theatres, etc;
 - c There are very few of these machines installed, particularly outside Dili;
- 8 While the majority of the population has hitherto been outside the formal financial system (particularly in rural areas), institutions such as the Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste (BNCTL) and other deposit-taking institutions (ODTIs) are expanding their presence and activities in these areas;
- 9 Increasing levels of participation in the formal financial system should tend to reduce the reliance on cash, which will mean that more funds remain in bank accounts, and therefore that more financial resources will

- become available for investment in productive enterprises, which in turn will foster further development of the Timor-Leste economy;
- 10 Given the increasingly favourable economic climate, there is a growing possibility that a variety of new players will wish to enter the banking and financial markets and offer payment services, which will need to be able to interoperate smoothly and efficiently with those offered by existing institutions;
- 11 Both GOTL and BCTL wish to encourage international businesses to come and do business in the country, for which a safe, efficient and cost-effective NPS is essential (according to the World Bank report “Doing Business 2014”⁶ Timor-Leste is currently ranked 172 out of 189 countries for ease of doing business);
- 12 Volumes of payments can be expected to increase significantly as economic activity continues to grow.

It is therefore important to ensure the introduction of a range of convenient, fast, economical, safe, reliable and interoperable electronic payment instruments and systems to support the foregoing trends.

1.5 Assumptions

This strategy has been developed on the basis that:

- 1 The United States Dollar (USD) continues to be used as the currency of Timor-Leste.
- 2 Neither GOTL nor BCTL currently issues securities (e.g. Treasury bills, central bank bills or bonds).

If it is decided to introduce a domestic currency, or GOTL or BCTL start to issue securities, then the Strategy will be revised to take account of these developments.

⁴ See <http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2011/07/Timor-Leste-Strategic-Plan-2011-20301.pdf>

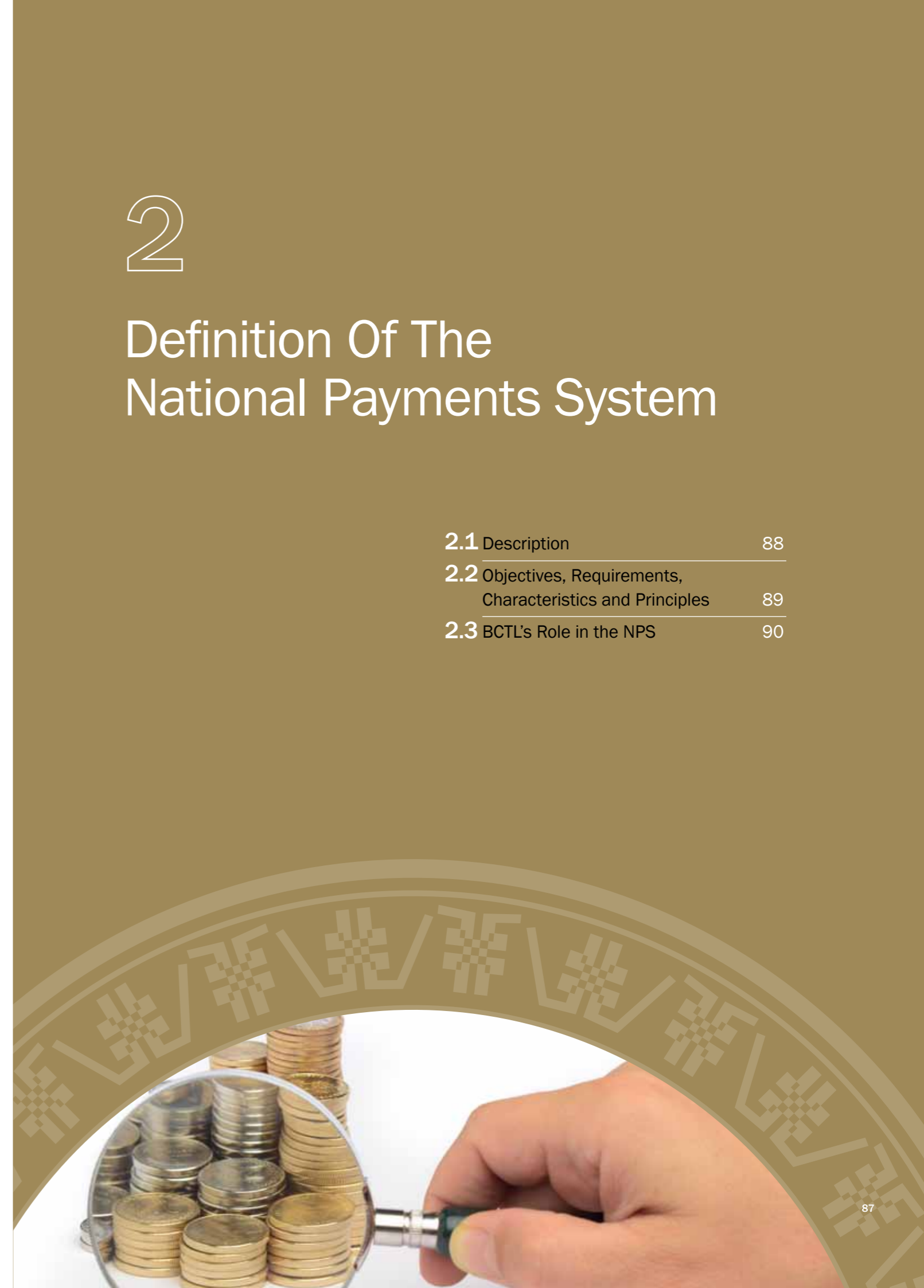
⁵ Even so, the volume of inter-bank cheques is very low (fewer than 100 per day across all banks on average).

⁶ Available at <http://doingbusiness.org/reports/global-reports/doing-business-2014>

2

Definition Of The National Payments System

| | |
|--|----|
| 2.1 Description | 88 |
| 2.2 Objectives, Requirements, Characteristics and Principles | 89 |
| 2.3 BCTL's Role in the NPS | 90 |



2.1 Description

The NPS is the infrastructure (comprised of institutions, instruments, rules, procedures, standards, and technical means) established to enable the transfer of monetary value between parties discharging mutual obligations (i.e. payers and payees). Its institutional and technical properties determine the efficiency with which transaction money is used in the economy, and the risks associated with its use.

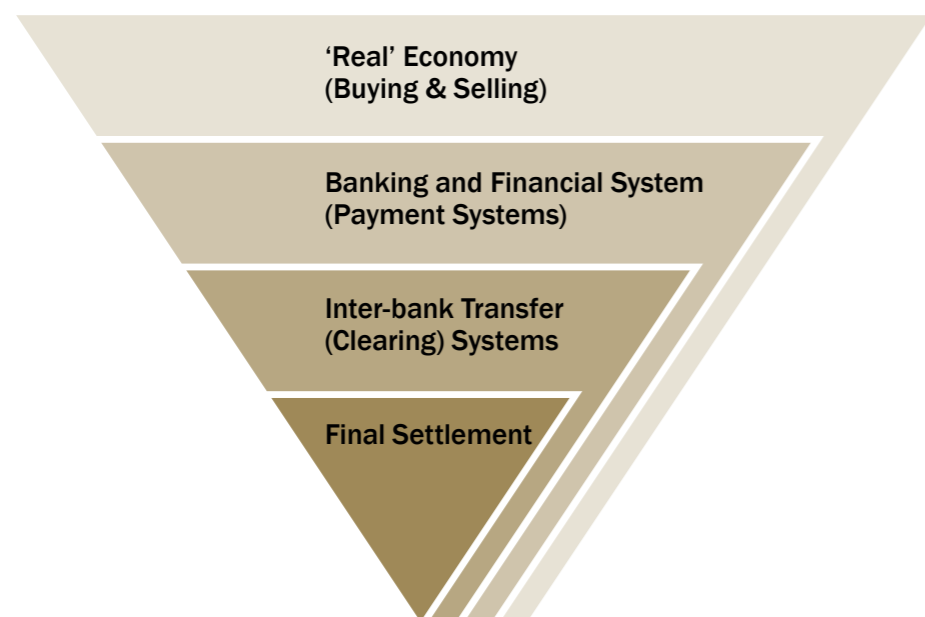
An efficient NPS reduces the real cost of exchanging goods and services, and is indispensable to the functioning of financial markets. A weak NPS may severely drag on the stability and developmental capacity of an economy; its failures can result in inefficient use of financial resources, inequitable risk-sharing among agents, actual losses for participants, and loss of confidence in the financial system and (in extreme cases) in the very use of money.

Furthermore, the creation of networks and systems for retail payments has a substantial role to play in supporting financial inclusion and access to finance in previously overlooked areas, particularly among lower income segments of the population and in rural areas. Modern and innovative retail payment technologies and innovative programmes

to channel recurrent payments efficiently are already being used in many countries to integrate the previously under-served and non-served population segments into the formal financial sector. A well-functioning, integrated and interoperable infrastructure for efficiently and safely processing modern payment instruments is necessary to enhance the whole population's access to, and widespread use of, such modern payment instruments.⁷

As depicted in the diagram below, the NPS can be viewed as a series of layers in an inverted pyramid, in which each layer is supported by the layers beneath it:

- 1 The broadest (top) layer of the pyramid represents the real economy and the financial markets, i.e. the buying and selling of goods and services throughout the nation;
- 2 This is supported by the country's banking and financial system - the next level of the pyramid - which provides payment services to all sectors of the formal economy;
- 3 The third level consists of a limited number of inter-bank value transfer systems through which payment and other financial transactions are processed;
- 4 The final settlement of funds transfers (bottom layer) takes place across the accounts which approved institutions hold with the central bank, whose pivotal role is vital to the functioning of the economy as a whole.



The above diagram also indicates how risk is concentrated as financial transactions make their way down the pyramid. At the level of the 'real' economy, risk is diffused among many transactions, and exists only at the individual transaction level. Greater concentrations of risk exist at lower levels in the pyramid, and at the final settlement level there exists in any country a potentially high degree of systemic risk, under which any failed transaction can potentially generate disturbances of a systemic nature to the entire financial sector.

The NPS covers the whole of the above pyramid. It encompasses all factors involved with the movement of money, and includes defined instruments, infrastructures, institutions, market arrangements, laws, standards and procedures that are used to effect or manage the transfer of value (money) between parties (payers and payees) in an economy.

An efficient and smoothly operating NPS is a necessary precondition for business development and economic growth. Accordingly, safety, integrity, efficiency and reliability of both domestic and international payments are prerequisites for the safety and stability of financial institutions and the financial markets within which they operate.

2.2 Objectives, Requirements, Characteristics and Principles

2.2.1 Objectives

The objectives of the Timor-Leste National Payments System are:

- 1 To provide a choice of safe, reliable, timely, cost-effective and efficient ways in which payments can be made by all segments of society (citizens in both urban and rural areas, commercial and other organisations, and government bodies);
- 2 To ensure that payments, once they have been made and confirmed between the involved parties, are final and cannot be disputed or revoked;
- 3 To reduce, control and, so far as possible, eliminate the risks involved in making and processing payments, in particular the 'high level' or systemic risks associated with very

large-value transfers between banks which can have an impact across the whole economy and not just on individual parties or financial institutions; and

- 4 To enable assured and easy access to a broad range of modern payment types and services (both domestically and internationally) to an increasingly greater percentage of the population, and ultimately to the whole population.

2.2.2 Requirements

The requirements of a modern National Payments System are:

- 1 Speed of payment and settlement;
- 2 Certainty of payment;
- 3 High reliability;
- 4 Safety and soundness;
- 5 Confidentiality;
- 6 Convenience;
- 7 Low cost structure;
- 8 Universality.

2.2.3 Characteristics

Bearing the above requirements in mind, the following characteristics will inform the future Timor-Leste National Payments System:

- 1 Development of Timor-Leste away from a cash-oriented society towards widespread use of non-cash electronic payment instruments;
- 2 A sound legal foundation;
- 3 Compliance with internationally-accepted principles and standards, including requirements for anti money laundering and countering the financing of terrorism (AML/CFT);
- 4 Maintenance of the highest level of safety and stability of the financial system while encouraging innovation and competition;
- 5 Encouraging all customers to use the banking system (including ODTIs) to hold their deposits;
- 6 Cost-efficiency;
- 7 Healthy competition amongst payment service providers (PSPs)⁸;
- 8 Thorough understanding and appropriate management of risks related to payment systems by all stakeholders;
- 9 Effective oversight of the NPS by BCTL;

⁷ This is further discussed in an article produced by the World Bank's PSDG at <http://go.worldbank.org/K1YIUGD5W0>.

⁸ These include not only the commercial banks but also other institutions such as ODTIs. As the NPS develops, a broader range of PSPs may be permitted by BCTL.

- 10 Final and irrevocable settlement of all inter-bank exchanges on a same-day basis;
- 11 Optimum use of available liquidity;
- 12 A high level of co-operation and collaboration between all participants in the NPS;
- 13 Accessibility of the NPS to all qualifying PSPs through the progressive development of a fully interoperable payments infrastructure; and
- 14 A high level of public awareness of NPS developments and of the available instruments and services.

2.2.4 Principles

Finally, the development of the National Payments System of Timor-Leste will be based on the following principles:

- 1 The evolution of the NPS infrastructure is a co-operative responsibility;
- 2 Participants are liable for the risks that they introduce into the NPS and may be required by BCTL to participate in loss-sharing arrangements;
- 3 A balance is maintained between risk reduction and cost;
- 4 Any BCTL response to a problem in the NPS will be in the interest of the system, not individual participants; and
- 5 BCTL will exercise an adequate level of oversight over the NPS to ensure its safety and soundness.

2.3 BCTL's Role in the NPS

As previously noted, BCTL has a statutory responsibility "to establish, promote and oversee sound and efficient payments and securities settlement systems". This does not necessarily mean, however, that BCTL intends to involve itself actively in all NPS developments.

2.3.1 Where BCTL will be actively involved

- 1 BCTL will be responsible for the specification, procurement, implementation and operation of the Automated Transfer System (Pillars 2 and 3 – see 4.3). All banks will be required to be participants in this system as a condition of their banking licences, and in addition the main financial organs of the GOTL (the Directorates General for Treasury and potentially also Revenue and Customs) are expected to be participants.
- 2 BCTL will engage in strategic planning and stakeholder consultations in such areas as retail payment systems (Pillar 3 – section 5) and international remittances (Pillar 7 – section 7). However, any concrete developments arising from these processes will, wherever possible, be undertaken by appropriate market players, not BCTL.
- 3 BCTL will exercise oversight over the entire Timor-Leste NPS as described in section 8 (Pillar 8).

2.3.2 Where BCTL does not intend to be actively involved

BCTL expects that all other NPS developments will be undertaken by market players in accordance with perceived needs, and in such a way as to foster efficiency and competition. These will include development of innovative retail payment systems such as EFTPOS and mobile phone-based payments. For example, BCTL will encourage and support the introduction of a national card switch as described in section 5 (Pillar 3) but does not intend to invest in its development.

3

Pillar 1: Legal Framework

| | |
|------------------|----|
| 3.1 Requirements | 92 |
| 3.2 Action Plan | 92 |

3.1 Requirements

A sound and appropriate legal framework is an essential basis for a sound and efficient payments system. The legal environment must include the following:

- 1 Laws and regulations of broad applicability that address issues such as finality, insolvency and contractual relations between parties.

BCTL has conducted a review of existing laws with a view to determining the extent to which they cover all such necessary elements of relevance to the future NPS environment.

- 2 Laws and regulations that have specific applicability to payment systems (such as legislation on electronic signatures, validation of netting and settlement finality). Because it is fundamental to ensuring stability and efficiency, BCTL will lead the development of legislation on:
 - a clearing and settlement of payment (and in future possibly securities) orders, including rules on collateral;
 - b electronic transfers, to permit full recognition of modern methods of payment and to support interoperability of systems; and
 - c National Payments System oversight, covering all elements including both large value and retail payment systems.

This will be achieved through the development and enactment of a National Payments System Law covering all payment system-specific considerations. A draft Law will be developed during the initial period covered by this Strategy. It is very desirable that the Law be enacted before the planned Automated Transfer System (see sections 4 and 5) goes into live operation.

The NPS Law will empower BCTL, as overseer of the NPS (see section 8) to license all payment systems operating in Timor-Leste and to approve the rules of such systems before they may go into operation.

- 3 The rules, standards and procedures agreed to by the participants of each individual payment system. BCTL will work with stakeholders throughout the evolution of the new NPS programme to ensure that:

- a all necessary rules and procedures are developed in a timely manner;
- b all stakeholders are consulted and have the opportunity to contribute to their development; and
- c the rules and procedures do not unfairly either advantage or disadvantage any player or group of players.

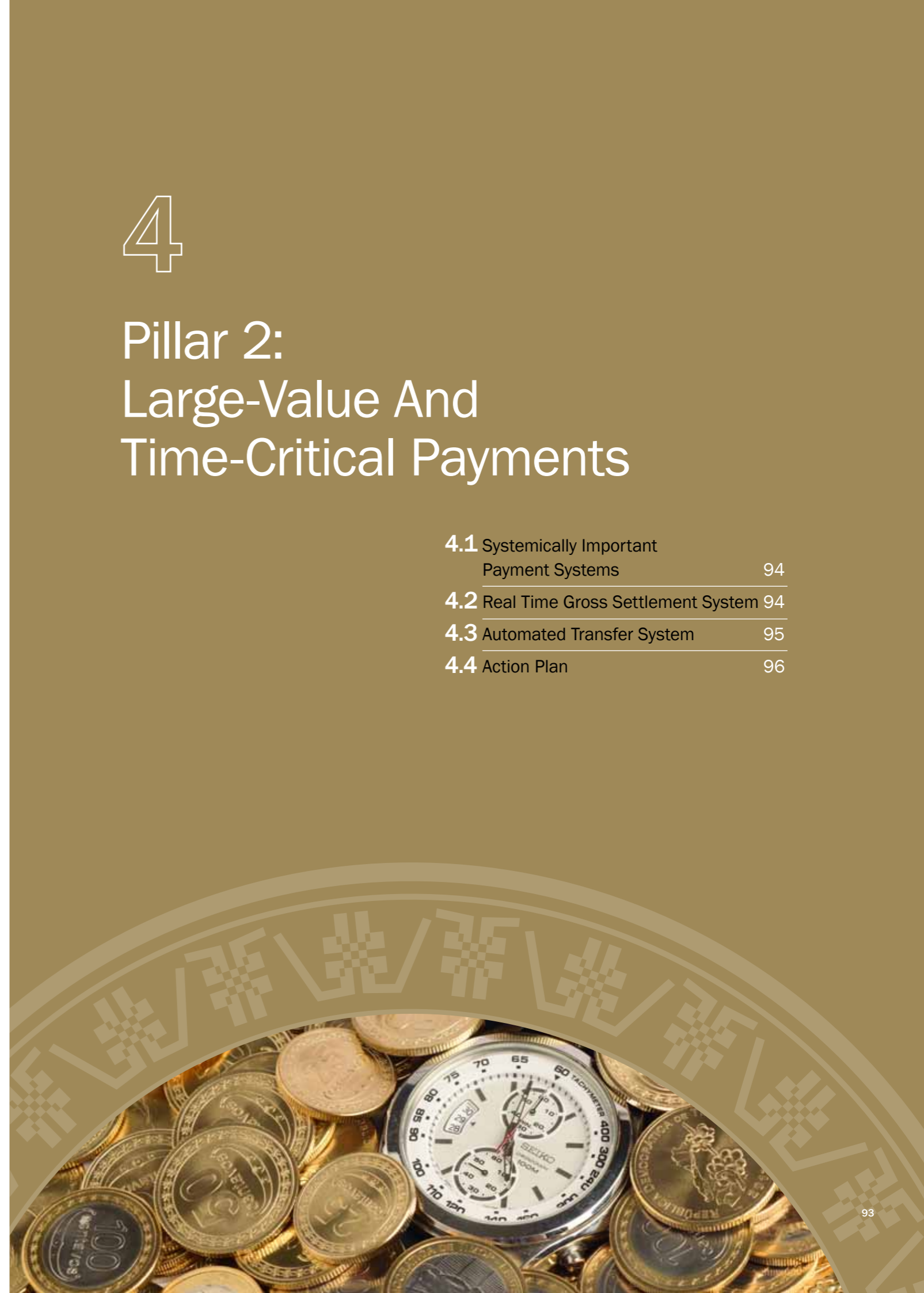
3.2 Action Plan

- 1 BCTL will work to ensure that the National Payments System Law is enacted before the end of 2014.
- 2 The System Rules for the planned Automated Transfer System (see 4.3) will be developed in consultation with the participants as part of the implementation of this system.
- 3 Rules, standards and procedures for other payment systems (for example a national card switch – see Pillar 3, section 5) will be developed as these systems are introduced.

4

Pillar 2: Large-Value And Time-Critical Payments

| | |
|--|----|
| 4.1 Systemically Important Payment Systems | 94 |
| 4.2 Real Time Gross Settlement System | 94 |
| 4.3 Automated Transfer System | 95 |
| 4.4 Action Plan | 96 |



4.1 Systemically Important Payment Systems

Systems to process large value payments are the most significant component of the National Payments System, although the actual numbers of such payments may be relatively low. They are defined as systemically important payment systems (SIPS), because they are able to generate and transmit disturbances of a systemic nature to the financial sector. For example, if a large value payment fails for whatever reason, this may cause a liquidity problem for the intended payee, which in turn may cause further problems for other institutions which were not parties to the original (failed) payment.

In Timor-Leste, all systemically important payment systems will comply with the CPSS/IOSCO *PFMI*. BCTL will issue a risk control policy statement, after having discussed it with stakeholders. All systems and their participants will be required to adhere to this document, and stakeholders will be required to commit to apply the agreed policies.

4.2 Real Time Gross Settlement System

At present all large-value inter-bank payments in Timor-Leste are handled and settled manually using paper instruments. This exposes the NPS to an element of systemic risk. The level of risk may not be great at present but is very likely to increase as economic activity increases. Changing market conditions, many of which may be caused by external factors, may also increase the risk level.

BCTL is concerned to manage systemic risk in the NPS in conformity with international best practice and principles as laid down in *PFMI*. To this end BCTL will implement a Real Time Gross Settlement (RTGS) facility which will be used to settle all high value and high-priority inter-bank payments including:

- 1 High-value and/or high urgency bank-to-bank payments including payments from and to banks' customers;
- 2 High-value and/or high urgency payments from and to the Directorate General for Treasury (Treasury);
- 3 High-value and/or high urgency payments of taxes to the Directorate General for Revenues (Revenue);
- 4 Payments of duty to the Directorate General for Customs (Customs);
- 5 Net inter-bank positions from the electronic retail clearing element of the ATS (see 4.3 and section 5);
- 6 Purchase and deposit of cash by banks.

The initial participants in the RTGS facility will be BCTL, all commercial banks and the Treasury. In future any bank entering Timor-Leste will be required to be a participant as a condition of its banking licence.

BCTL will ensure that the RTGS facility will be used for settlement of all inter-bank obligations arising from any new systems as they come into operation. These will include a national card and mobile switch (see section 5) and may also, if either BCTL or GOTL starts to issue debt instruments, include a Central Securities Depository (CSD). The design of the system will include the provision of management tools to handle liquidity risks:

- 1 The provision of queuing mechanisms and queue optimisation mechanisms;
- 2 Agreeing efficient operating hours with system participants;
- 3 Establishing sound and efficient interconnections among the systems and clear settlement cut-off times for ancillary systems;
- 4 Requiring that all high-value customer payments, which are currently made using paper instruments (cheques and Fund Transfer Orders) and manually cleared through the Large Value Transaction System (LVTS) at BCTL, be made through the RTGS facility.

4.3 Automated Transfer System

The RTGS facility will be implemented as part of an Automated Transfer System (ATS) which, in addition to RTGS functionality, will have an Automated Clearing House (ACH) function, which will provide clearing and netting facilities for a range of low value (retail) electronic instruments, as described in section 5 (Pillar 3).

These two elements will be tightly-integrated within a single system (the ATS) so as to ensure seamless clearing and settlement of all domestic inter-bank obligations on a same-day basis with finality and irrevocability of both payment and settlement. BCTL has decided to install an integrated ATS rather than separate RTGS and ACH systems for the following reasons:

- 1 ATS software packages can be purchased for approximately the same price as RTGS-alone packages and are hence cheaper than buying two separate packages;
- 2 The implementation effort (and hence cost) is reduced for all participants, particularly banks, other financial institutions and the Treasury; and
- 3 Participants have a single coherent technical interface for all their electronic payments.

The ATS will have clear rules and procedures, which will specify all the tools for managing legal, financial and operational risks. The rules will include a requirement that all payments must be credited to the beneficiaries' accounts in a timely manner.

The design of the ATS will include:

- 1 A robust and efficient communication network between BCTL and the participants, which will reduce and eventually eliminate the use of manual and paper-based procedures;
- 2 The enforcement of strict security measures for both physical and electronic access to the system;
- 3 Implementation of contingency plans and disaster recovery mechanisms, including a secondary processing site;
- 4 Implementation of measures for business continuity and resilience across the NPS.

Because the ATS will be fundamental to the safe and efficient functioning of the national financial system (in some sense every dollar in the economy will pass through it), operational reliability will be a critical consideration in its procurement and implementation. Measures to ensure reliability and fail-safe operation will include duplication, not only of the computer processing elements, but also of the environmental systems such as power supplies and air conditioning. The ATS will also be established in two physically separated data centres to cater for the possibility of a disastrous shut-down of the main data centre.

4.4 Action Plan

In consultation with the future participants in the system, BCTL has completed the procurement of an ATS which is being implemented during the course of 2014. It is expected to go into live operation by the end of the first quarter of 2015.

5

Pillar 3: Retail Payment Systems

| | |
|-------------------------------------|-----|
| 5.1 Current Situation | 98 |
| 5.2 Strategic Objective | 98 |
| 5.3 BCTL's Role | 99 |
| 5.4 Policies | 100 |
| 5.5 Automated Clearing House | 100 |
| 5.6 National Card and Mobile Switch | 100 |
| 5.7 Financial Inclusion | 101 |
| 5.8 Retail Payments Strategy | 102 |
| 5.9 Action Plan | 102 |

5.1 Current Situation

Retail payments are all payments other than the large-value, or systemically important, payments covered in section 4 (Pillar 2). A wide range of efficient retail payment instruments is essential for serving customers' needs in a market economy. It has been widely acknowledged that moving from cash and paper-based instruments to electronic payment instruments is beneficial for the whole economy. Having only a restricted range of instruments available has an adverse impact on economic development and growth.

At present the only inter-bank retail payment instruments available to commercial banks' customers are paper credit notes and cheques, and, with the exception of GOTL payments generated by the Ministry of Social Solidarity which are covered in section 6 (Pillar 4), even these are hardly used. For example the average daily number of inter-bank cheques is less than 100. The large banks do offer a range of modern payment services and instruments, including electronic credit transfers and debit card-based payments, but these can only be used in intra-bank mode; in other words their use is confined to other customers or card machines (ATMs and EFTPOS terminals) of the other bank.

Other than for payments made between customers of the same bank, cash is therefore the dominant payment instrument in Timor-Leste. While it is very convenient for many payments, particular small/informal payments, and has been in use for millennia, cash has a number of drawbacks in the modern environment. It is inconvenient to use for all but small payments, particularly in a business environment.

Cash is a very inefficient and expensive means of payment for all NPS participants (BCTL, commercial banks, other financial institutions, businesses and GOTL agencies) taking into account the extensive manual processes involved in managing and handling it, and the cost of importing⁹/minting, security¹⁰, transport, storage, distribution, collection and ultimately disposal of cash.

5.2 Strategic Objective

World-wide there is a pronounced trend towards:

- 1 Growth in use of innovative retail payment instruments such as electronic money (e-money), debit and credit cards, stored-value cards and in particular mobile phone-based payments;
- 2 Increased use of direct funds transfers, including both direct debit and direct credit transfers, for remote payments;
- 3 Changes in the market arrangements for providing and pricing retail payment instruments and services delivered to end-users;
- 4 Increasing attention given by both authorities and market participants to the efficiency and efficacy of production and distribution of payment instruments (including cash).

BCTL's strategic objective is for electronic payment instruments to be used as far as possible for all payments in Timor-Leste. This will:

- 1 Reduce the need for, and usage of, cash;
- 2 Improve efficiency, particularly of payments made by and to businesses and government entities;
- 3 Enable employees of all organisations, and government welfare beneficiaries, to receive their salaries and social payments faster and more conveniently;
- 4 Support the GOTL's and BCTL's drive for financial inclusion and access to finance for the whole population, particularly those on lower incomes and in rural areas;
- 5 Contribute to enhancing Timor-Leste's attractiveness as a country in which to do business;
- 6 Support BCTL's efforts to meet its obligations in terms of AML/CFT.

5.3 BCTL's Role

BCTL will play a leading role in retail payment systems as settlement agent, operator, participant, overseer and catalyst for change. The overall objective is to ensure that the Timor-Leste economy is provided with a broad range of safe and efficient payment services.

BCTL's role(s) in retail systems may be varied but, wherever possible, the general policy is that, with the exception of the ACH element of the ATS (see 5.5), retail payment systems will be provided by market players rather than BCTL directly, with the objective of ensuring that, over time, the Timor-Leste economy is provided with a broad range of safe and efficient payment services. BCTL may, however, from time to time seek to fill an identified market need by initiating the development of systems. Wherever possible this will be done in collaboration with market players, with a view to subsequent divestment to market players once the systems are established. BCTL's role in retail systems will be developed taking into account the findings and recommendations of the BIS (CPSS) consultative report *Policy Issues for Central Banks in Retail Payments*¹¹.

In this regard BCTL will:

- 1 Play a catalyst role for the implementation of an inter-institutional electronic card and mobile payments switch and clearing house, to be owned and operated by market participants;
- 2 Actively encourage the introduction of innovative, convenient and cost-effective new payment instruments (such as mobile phone payments), with an especial focus on the currently unbanked sectors of the population.

⁹ USD is a particularly expensive currency for BCTL in terms of transport and insurance costs to/from the Federal Reserve Bank of New York. These costs are passed on to commercial banks and are therefore reflected in the cost of operating a bank account.

¹⁰ Security costs of cash generally are a significant overhead and risk for both BCTL and commercial banks.

¹¹ CPSS 2003: *Policy Issues for Central Banks in Retail Payments*. See <http://www.bis.org/publ/cpss52.pdf>

5.4 Policies

BCTL will insist, as a condition of their licences, that all retail payment systems and circuits (particularly card-based systems such as EFTPOS and mobile phone-based services) are fully interoperable. This will mean that, for example, a card issued by one bank can be used in any ATM or EFTPOS terminal owned by another bank. Likewise a mobile phone based payment service will be able to be used to make payments from and to customers of any financial institution, using any mobile phone service.

All retail systems will be overseen by BCTL (see Pillar 8, section 8) with regard to their safety and efficiency, and with appropriate oversight mechanisms depending on the level of risk they introduce to the financial system:

- 1 BCTL will take steps to see that pricing policies for retail payment services are formulated in a way that takes into account the principle that costs should be borne proportionately to the benefits derived, and consistently with efficiency enhancement objectives. BCTL will review cost recovery and pricing policies to make them consistent with the NPS general policy objectives, and intends that obtained benefits will be passed to the final users.
- 2 BCTL is concerned to ensure that effective fraud prevention and detection measures are in place for all retail systems, and that fraud occurrences in all payment flows are acceptably low. An important objective will be to ensure that appropriate customer protection mechanisms are incorporated into all retail systems.

5.5 Automated Clearing House

As the second key element of the Automated Transfer System (ATS) which will be implemented during 2014 (see 4.3), BCTL will develop an Automated Clearing House (ACH) facility to handle electronic inter-bank payment instruments such as Direct Credits (DCs) and Direct Debits (DDs). In the first instance the ACH facility will be implemented to clear only DCs, with DDs being implemented at a later stage when the market (including banks, billing organisations and consumers) is ready.

The ACH facility will be integrated within the ATS with the Real Time Gross Settlement facility and will be designed efficiently to accelerate the move towards electronic instruments and reduce the systemic importance of cash and cheques. As with the RTGS element (see Pillar 2, section 4), BCTL, all commercial banks and the Treasury will be participants in the ACH.

5.6 National Card and Mobile Switch

BCTL will encourage the widest possible usage of payment services based on the use of both cards (debit and credit) and mobile phones as the means of access to the payments system. This includes the requirement, as noted above, that all such services are fully interoperable. In the longer term BCTL may also consider permitting the entry into the retail payments market of non-bank institutions, subject to their being approved and licensed by BCTL.

In order to achieve interoperability of all card- and mobile phone-based payment circuits, in the near to medium term BCTL will encourage the commercial banks to establish a common, nation-wide electronic network and switch which will: (i) interconnect the ATM, EFTPOS and mobile payment circuits of all banks and ODTIs, and (ii) include a common clearing and netting capability for all transactions, with automated forwarding of net inter-participant positions to the RTGS element of the ATS for settlement.

BCTL, in consultation with stakeholders through the National Payments Council (NPC – see Pillar 9, section 9), will work to define suitable ownership and governance arrangements for the national switch to ensure universality of coverage, equal access for all qualifying participants and provision of convenient, cost-effective electronic instruments to the widest possible customer base.

5.7 Financial Inclusion

Through the NPC, BCTL will work with market players and stakeholders to encourage the introduction of new, innovative and low-cost electronic payment circuits and instruments which are becoming increasingly widespread and popular world-wide in both developed and developing countries. BCTL will encourage all market players to co-operate in bringing such systems to the market.

In addition to innovative payment services such as the use of smart card-based and mobile phone-based instruments, BCTL will also actively engage in discussions with banks and ODTIs on ways to extend their geographical presence, including branchless banking, use of local agents and in-store banking facilities.

5.8 Retail Payments Strategy

In order to promote a coherent approach to retail payment systems developments across the Timor-Leste market and in consultation with all stakeholders, BCTL will develop a comprehensive retail payments strategy with the following public policy goals for retail payments¹²:

- 1 Promoting affordability and ease of access to payment services;
- 2 Promoting development of efficient infrastructure to support development of payment instruments and mechanisms to meet retail payment needs;
- 3 Promoting socially optimal usage of payment instruments.

The following guidelines will underpin the payments strategy:

Guideline I: The market for retail payments will be transparent, have adequate protection of payers' and payees' interests and be cost-effective.

Guideline II: Retail payments require certain underlying financial, communications and other types of infrastructure, which will be put in place to increase the efficiency of retail payments. They include inter-bank electronic funds transfer system, inter-bank card payment platform(s), credit reporting platforms, data sharing platforms, large value inter-bank gross settlement systems, availability of reliable communications infrastructure and also a national identification infrastructure.

Guideline III: Retail payments will be supported by a sound, predictable, non-discriminatory and proportionate legal and regulatory framework.

Guideline IV: Competitive market conditions will be fostered in the retail payments industry with an appropriate balance between co-operation and competition to foster, among other things, the proper level of interoperability in the retail payment infrastructure.

Guideline V: Retail payments will be supported by appropriate governance and risk management practices.

Guideline VI: Public authorities will exercise effective oversight over the retail payments market and consider proactive interventions where appropriate.

5.9 Action Plan

- 1 BCTL will implement an ACH for clearing inter-bank electronic retail payments. The ACH will be one of the two major elements of the ATS described in 4.3, which is expected to go into live operation by the end of the first quarter of 2015.
- 2 In consultation with the market, BCTL will develop a strategy and action plan for introduction of a card switch will be developed by the end of 2014.
- 3 Throughout the period covered by this Strategy, BCTL will engage in consultation, via channels including the NPC, on ways to extend the benefits of modern payment systems and services to lower-income and rural segments of the population which currently do not have access to the formal financial system. BCTL will actively encourage all market players to introduce such systems and services.
- 4 BCTL will develop a comprehensive retail payments strategy by the end of the second quarter of 2015.

¹² These goals and guidelines have been developed in accordance with the World Bank's PSDG publication *Developing a comprehensive retail payments strategy* – see <http://go.worldbank.org/JFEVAXK310>

6

Pillar 4: Government Payments

| | |
|--------------------------------------|-----|
| 6.1 General Comments | 104 |
| 6.2 Current Situation | 104 |
| 6.3 Strategy for Government Payments | 104 |
| 6.4 Action Plan | 106 |

6.1 General Comments

In all countries, the public sector is a heavy user of the payments system. Government payment flows include many different kinds of payments and revenue receipts (for collection of taxes, Customs duties and sundry Government revenues, and payment of salaries, pensions and other social payments, purchase of goods and services, etc.).

In recent years, more and more attention has been devoted to this issue and in many countries governments are increasingly moving to using the possibilities offered by new technologies such as electronic credit transfers (through ACH) and innovative payment services using smart cards, mobile phone payments and so on.

It is important to bring government payments into the modern electronic payments environment. Automating government payments delivers benefits for:

- 1 The government itself:** improves the efficiency and cost-effectiveness of the government, thus also providing better value for money for the nation in general;
- 2 Business:** makes payment of taxes and duties, and receipt of payment for goods and services, easier and faster;
- 3 Citizens:** makes dealing with the government faster and more convenient;
- 4 Government employees and beneficiaries:** payment of salaries and social benefits is faster, predictable and more convenient;
- 5 The central bank:** government payments bring a large workload into the ATS, thereby making optimum use of the investment made in the system.

6.2 Current Situation

As in all countries, the GOTL is a heavy user of the payments system. In Timor-Leste the volume of government disbursements and collections accounts for a very high percentage of all inter-bank payments. BCTL is therefore concerned to ensure that the particular circumstances and requirements of the GOTL are fully taken into account in development of the NPS.

In Timor-Leste, while the relevant government entities all use electronic systems to support their financial management, there is currently no means to capture and process their payments and receipts electronically. At present, salary and social payments are paid by bulk cheques, and the majority of other GOTL payments are made by paper Treasury Payment Orders (TPOs). Likewise the majority of Revenue and Customs receipts are by cheque or cash.

By law, the GOTL banks with BCTL.

6.3 Strategy for Government Payments

In consultation with the relevant GOTL agencies, the current arrangements for government transactions in Timor-Leste (both payments and receipts) will be evaluated with a view to ensuring that full advantage is taken of electronic systems to be introduced under the National Payments System development programme, and taking into account the fact that government payments and receipts form a very high percentage of all transactions in the current NPS.

This pillar principally covers three Directorates General of the Ministry of Finance (MOF):

- 1 The Directorate General for Treasury (Treasury),** which is responsible for nearly all GOTL disbursements as well as the collection of 'sundry' GOTL revenues other than taxes and Customs duties;
- 2 The Directorate General for Revenues (Revenue),** which is responsible for collection of taxes; and

- 3 The Directorate General for Customs (Customs),** which is responsible for collection of Customs duties.

BCTL will work with these agencies with the objective of achieving a smooth and early transition to the use of electronic payments for the largest possible proportion of collections and disbursements, using instruments and systems described in sections 3 and 4 (Pillars 2 and 3). This will be achieved through progressive integration and interconnection of the three agencies' electronic financial management systems with the ATS which BCTL will introduce in the near future, as described in following paragraphs. The objective is to ensure that all sectors of the economy will benefit from NPS reform through an increased efficiency in the payments flow, leading to a need to maintain lower idle resources in bank accounts and cash.

BCTL will include the Ministry of Finance in the project team to implement the ATS described in 4.3 in order to ensure that so far as possible all GOTL payment transactions are processed through the ATS as soon as possible. Together with MOF, BCTL will also work to identify other GOTL payment streams and will develop an action plan to bring these into the NPS development plan.

6.3.1 Treasury

Treasury operates an electronic financial management information system, based on a software package from the Canadian company FreeBalance, which processes the accounts for all GOTL Ministries, including all payments (disbursements) via the Accounts Payable module. At present, due to the lack of an electronic inter-bank payment system, these payments are generated in FreeBalance in the form of paper TPOs, which are instructions to BCTL to make payments to beneficiaries' bank accounts. TPOs are sent to BCTL which uses them to update its accounting records and then presents them to commercial banks in the clearing house. Currently TPOs constitute a very high percentage of the total number of inter-bank payments. TPOs are used for both domestic and international payments.

Treasury also makes a large number of regular social benefit payments on behalf of the Ministry of Social Solidarity (MSS). These payments are made in bulk via schedules of payments which are sent to the commercial banks, each of which is accompanied by a covering cheque for the total amount of the payments in the schedule.

BCTL will work with Treasury to implement a close integration between the FreeBalance system and the ATS described in 4.3. Treasury will be a full participant with its own account in, and an electronic networked connection to, the ATS. In this way Treasury will be able to achieve Straight Through Processing (STP) of all its disbursements and discontinue the use of TPOs and cheques.

6.3.2 Revenue

Revenue at present operates an electronic taxation management system using a Canadian software package called SIGTAS (Standard Integrated Government Tax Administration System). Most revenue collection is carried out by taxpayers making payments at one designated commercial bank. These payments are credited individually to accounts held at the designated commercial bank by BCTL, which in turn 'sweeps' the daily totals and credits the funds to the GOTL's account (called the Consolidated Fund of East Timor or CFET account) in its General Ledger.

BCTL will work closely with Revenue and all commercial banks to develop functions and procedures for electronic collection of tax payments into the relevant account(s) at BCTL using the ATS described in 4.3. This will include requiring commercial banks to develop services whereby their customers can make tax payments directly using, for example, Internet banking via their banks' core banking systems (CBS).

Revenue is in process of replacing its current taxation management system, which is expected to improve the processes for accounting for and reconciling payments against tax returns. BCTL will work with Revenue and MOF to develop appropriate

procedures and system functions whereby information on all Revenue payments (such as taxpayer identification number, name, type of tax, period for which tax is payable, etc.) can be collected at time of payment and passed electronically to the new taxation management system to assist Revenue's reconciliation processes.

6.3.3 Customs

Customs operates an electronic system called ASYCUDA (Automated System for Customs Data) which is used, among other things, for processing Customs Declarations and calculating duty payable on imports.

BCTL's objective is to develop functions and procedures for electronic collection of Customs duties into the relevant account(s) at BCTL. At present the version of ASYCUDA used by Customs is rather old and cannot support such processes, but in the longer term BCTL will work closely with MOF, Customs and the commercial banks to ensure that as far as possible all Customs revenue collections are made electronically. These payments will be made via the RTGS function of the ATS described in 4.2. They will all go through RTGS rather than ACH in order to speed up the Customs clearance process. Making these payments in real time via RTGS means that import shipments can be cleared by Customs quickly, enabling the importers to collect them from the port more quickly and thus helping to ease port congestion. Customs duty payments are also generally high value.

6.3.4 Other GOTL Revenues

BCTL will consult with MOF and other relevant GOTL agencies to identify government payment streams (particularly revenues) which are handled outside the three agencies discussed above, such as property rentals, rice sales, airport and port charges, passport fees, and so on. Where possible any such payments will be moved to electronic means, initially via the ATS and in due course (once the national switch is operational) using other innovative payments such as card and mobile phone payment services.

6.4 Action Plan

- 1 Treasury disbursements will be integrated into the ATS as soon as possible. The timing of this will depend on MOF/Treasury making the necessary changes to the FreeBalance system to support an automated interface to the ATS, which is expected to be completed during the course of 2015.
- 2 Revenue collections will be integrated into the ATS as soon as possible. The timing of this will depend on when the upgrade/replacement of the existing SIGTAS system is completed.
- 3 Customs collections will be integrated into the RTGS element of the ATS as soon as possible. The timing of this will depend on Customs upgrading the ASYCUDA system to a version which can support receipt of electronic payments.
- 4 BCTL will identify any other payment streams and develop plans for moving them to electronic means by the end of 2015.

7

Pillar 7: International Remittances

| | |
|-----------------------|-----|
| 7.1 General Comments | 108 |
| 7.2 Current Situation | 108 |
| 7.3 Action Plan | 108 |

7.1 General Comments

Users of international remittances (funds remitted to the home country by nationals working abroad, typically in small amounts), like other users of retail payment services, increasingly expect to be provided with a set of convenient, cheap, reliable and predictable instruments to cover their most important payment needs. However, remittances can be expensive relative to the often low incomes of migrant workers and to the small amounts sent (typically no more than a few hundred dollars or equivalent at a time, and often much less). Also, the relatively undeveloped financial infrastructure in some countries may make it difficult for recipients to collect the remittances. In some cases, the services are unreliable, particularly concerning the time taken for the funds to be transferred. In addition, some markets are uncompetitive or have regulatory barriers to the provision of remittance services.

Recognising this, the World Bank and CPSS published *General Principles for International Remittance Services* in January 2007. These General Principles are aimed at the public policy objectives of achieving safe and efficient international remittance services. To this end, the markets for the services should be contestable, transparent, accessible and sound. They are as follows:

General Principle 1. The market for remittance services should be transparent and have adequate consumer protection.

General Principle 2. Improvements to payment system infrastructure that have the potential to increase the efficiency of remittance services should be encouraged.

General Principle 3. Remittance services should be supported by a sound, predictable, non-discriminatory and proportionate legal and regulatory framework in relevant jurisdictions.

General Principle 4. Competitive market conditions, including appropriate access to domestic payment infrastructures, should be fostered in the remittance industry.

General Principle 5. Remittance services should be supported by appropriate governance and risk management practices.

Role of remittance service providers. Remittance service providers should participate actively in the implementation of the General Principles.

Role of public authorities. Public authorities should evaluate what action to take to achieve the public policy objectives through implementation of the General Principles.

7.2 Current Situation

The situation regarding inward flows of migrant remittances to Timor-Leste is not currently known with total accuracy. Some studies have been produced but they tend to be out of date. It is certainly true that remittances make a significant contribution to the national GDP, and that they are particularly important for families on the lowest incomes. Most inward remittances are made through a small number of financial institutions, primarily one international money transfer operator (MTO) and one commercial bank.

BCTL will work with the market to ensure that international remittance services in Timor-Leste comply with the CPSS-WB General Principles. In particular, BCTL will cover this area as part of its payments system oversight function (see Pillar 8, section 8). A major goal will be to promote the most efficient use possible of the planned Timor-Leste payments infrastructure, including that of both banking and non-banking institutions.

BCTL will ensure that the regulatory perspective on international remittances covers payment system issues, in particular efficiency, transparency and risk management in addition to 'traditional' issues of balance of payments and money laundering. Eventually, in co-ordination with other involved authorities, it will decide whether new regulations are necessary to foster a safe and efficient provision of services in this area and protect customers (see Pillar 1, section 3).

7.3 Action Plan

Specifically, BCTL will:

- 1 Carry out research into patterns, volumes and amounts of remittances into Timor-Leste, to underpin its planning processes in this area;
- 2 Undertake a stock-taking exercise vis-à-vis the *General Principles*, following which it will identify in detail the specific actions to be taken.

These actions will be completed by the end of the second quarter of 2015.

8

Pillar 8: Oversight

| | | |
|-----|------------------------------|-----|
| 8.1 | General Comments | 110 |
| 8.2 | Definition of Oversight | 110 |
| 8.3 | NPS Oversight in Timor-Leste | 110 |
| 8.4 | Action Plan | 110 |

8.1 General Comments

BCTL has a statutory responsibility “to establish, promote and oversee sound and efficient payments and securities settlement systems”, and intends to play the leading role in development of the future NPS. Market forces alone are unlikely to achieve the objectives of efficiency and reliability of the payment system because participants and operators may not have adequate incentives to minimise the risk of their own failure, or the failure or costs they impose on other participants. For this reason BCTL is leading the development of the Timor-Leste NPS as an essential element of its overall mandate to ensure stability of the financial system and to maintain confidence in the economy.

A key role that BCTL intends to exercise in this context is that of NPS oversight in accordance with its assigned role under the Organic Law of the Central Bank of Timor-Leste 2011. To this end the oversight function will be explicitly granted to BCTL in the National Payments System Law (see Pillar 1, section 3), which will provide BCTL with the legal authority to ensure the development and operation of payment mechanisms that effectively contribute to the integrity, efficiency and safety of all financial markets and the operation of monetary policy.

8.2 Definition of Oversight

Oversight differs from Supervision in that:

- Supervision is concerned with individual financial institutions with a view to ensuring that each one is operating both within the provisions of the applicable statute(s) and in accordance with the rules set by BCTL, and is financially sound, while;
- Oversight is concerned with the overall NPS as a system, which may comprise numerous individual payment systems, payment system operators, issuers of payment instruments, payment service providers, financial institutions and other stakeholders, with a view to ensuring that the system as a whole operates in a safe, secure, cost-effective, fair and efficient manner.

During the last decade central banks around the world have increasingly recognised the important role of payments system oversight in discharging their statutory responsibilities with regard to the NPS, and many central banks now publish regular information on their oversight functions on their websites. The oversight function is also covered by the BIS in its payment systems-related publications such as PFMI.

8.3 NPS Oversight in Timor-Leste

BCTL currently has a payments system oversight function within its organisation. This function will be reviewed with a brief to ensure the development and operation of payment mechanisms that effectively contribute to the integrity, efficiency and safety of all financial markets. BCTL has a clear mandate in the Organic Law of the Central Bank of Timor-Leste 2011 to establish and exercise this function and will also as necessary introduce further legislative and regulatory measures. The oversight function will focus particularly on systemically important systems, in the first instance the ATS and (when it is implemented) the national card/mobile switch (see 5.6).

BCTL will publicly disclose its objectives and policies relating to all significant payment system matters, together with its implementation strategies. With regard to objectives, BCTL will aim to achieve efficiency and reliability for all payment systems irrespective of their nature. BCTL will oversee all clearing and settlement arrangements in Timor-Leste, particularly retail systems, which are of especial importance in supporting economic growth, fostering public confidence and bringing the currently-unbanked sectors of the population into the formal economy. BCTL will also promote competition in the payment services market and the protection of consumer interests in co-ordination with other relevant authorities.

8.4 Action Plan

The oversight function will be refocused as necessary by the end of 2014.

9

Pillar 9: Co-Operation

| | |
|-------------------------------|-----|
| 9.1 General Comments | 112 |
| 9.2 National Payments Council | 112 |
| 9.3 Action Plan | 112 |

9.1 General Comments

Like any other system, the NPS comprises a number of elements or components, all of which must work together harmoniously if the system itself is to function as intended. Effective co-operation among all participants and stakeholders is therefore essential for the development of a sound and efficient payments system. The usefulness, and thus the use made, of any payment instrument depends on its reliability and availability, which in turn requires a high degree of interoperability of the systems that support it. The supply of services can therefore be affected by co-ordination failures brought about by perceived conflicts of interests as well as participants' unwillingness to co-operate. This can lead to sub-optimal solutions in terms of the overall objectives of the NPS.

Co-operation is particularly important when elaborating and implementing the medium- and long-term vision of payments system development, which many countries today recognise to be critical to their overall economic development strategies. In a number of countries, co-operative bodies or National Payments Councils have been established to address payment system policy issues. Where they exist, these bodies have proven an effective arrangement for co-ordination and collaboration of the relevant stakeholders. Appropriate levels of representation for effective decision-making and the active involvement and leadership of the central bank to build wide support are among the key elements to these bodies' success.

9.2 National Payments Council

As payments system overseer, BCTL on an ongoing basis will evaluate, identify, and implement procedure and process changes to address any weaknesses or inconsistencies in the regulatory arrangements and assure a high level of co-operation in the way that policies are implemented.

BCTL is concerned to ensure the widest degree of fruitful co-operation among all major stakeholders in the NPS, including not only banks and other financial institutions but also other involved entities such as

the involved GOTL agencies and potentially other stakeholders such as representatives of telecommunications providers and major payment systems users. To this end a National Payments Council (NPC) has been formed under the leadership of BCTL. It is chaired by the BCTL Governor or his deputy, with representation at a high level from stakeholders.

The objectives of the NPC are:

- 1 To support the achievement of sound and efficient payment and securities clearance and settlement systems in Timor-Leste through active participation in discussions on future developments;
- 2 to advise BCTL on payments system developments, ensuring that all relevant stakeholders have the opportunity to present their views;
- 3 To serve as a forum for co-operation; and
- 4 To participate in the development of an effective communications strategy for the future NPS.

The NPC will act as a permanent body for high-level co-operation and consultation in the area of payment and settlement systems and services under the leadership of BCTL. The Terms of Reference of the NPC will ensure clear tasks and responsibilities, appropriate level of representation, and expanded membership to include all relevant stakeholders.

The NPC is a consultative, rather than decision-making, body. In any specific case BCTL's decision will be final. The NPC may establish subcommittees as necessary to carry out detailed work on specific elements of NPS developments.

Membership of the NPC is drawn from a cross-section of NPS participants and stakeholders, with representation at a high level. The NPC will form working parties as necessary which will get involved at a detailed level in the various concrete projects involved in execution of the Strategy.

9.3 Action Plan

The NPC held its first meeting in March 2014. It will hold future meetings at least three times per annum.

10

Glossary

ACH Automated Clearing House. An electronic facility for clearing lower-value inter-bank payments such as direct credits, and in many countries other payment instruments such as truncated cheques and direct debits. (High-value and high-priority payments are directly settled in an RTGS system). In Timor-Leste ACH will be one of the two main elements of the ATS.

AML Anti Money Laundering. Arrangements co-ordinated by the FATF to counter the process of converting illegally acquired funds into 'legitimate' funds. This process is generally called money laundering.

ATM Automated Teller Machine. A machine used to provide a range of customer banking services, activated by a debit or credit card. In Timor-Leste ATMs are currently used only for cash withdrawals, although in some other countries they are used for many more functions such as making payments and depositing funds.

ASYCUDA

Automated System for Customs Data. A computer system developed for Customs administrations by UNCTAD and used by Timor-Leste Customs.

ATS Automated Transfer System. The planned future system for integrated clearing and settlement of electronic inter-bank payments, with both ACH and RTGS functionality.

BCTL Banco Central de Timor-Leste.

BIS Bank for International Settlements. A body with its head office in Basel (Switzerland) whose purpose is to serve central banks in their pursuit of monetary and financial stability, to foster international co-operation in those areas and to act as a bank for central banks.

BNCTL Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste.

CBS Core Banking System. The term for the electronic systems used by commercial banks to provide customer services and manage their customers' accounts.

CFET Consolidated Fund of East Timor. The GOTL's main account at BCTL.

CFT Countering Financing of Terrorism. Arrangements co-ordinated by the FATF to suppress the flow of funds to terrorist organisations.

Clearing

The process whereby participating institutions (e.g. banks) exchange payment instruments such as cheques or electronic credit payments, so that they can settle the resulting net obligations between themselves (see Settlement). At present clearing is conducted manually between banks on a daily basis, handling only cheques and paper payment orders. When the ATS is in operation it will manage the clearing of a range of electronic instruments which it is intended will supersede both cheques and payment orders.

CPSS Committee on Payment and Settlement Systems. A standard setting body under the BIS for payment, clearing and securities settlement systems. It also serves as a forum for central banks to monitor and analyse developments in domestic payment, clearing and settlement systems as well as in cross-border and multicurrency settlement schemes.

CSD Central Securities Depository. A system which maintains information relating to securities issuance, holdings and holders. Not currently applicable to Timor-Leste (where there are as yet no securities).

Customs

Directorate General for Customs.

DC Direct Credit. An electronic payment method whereby the payer initiates the payment to the beneficiary.

DD Direct Debit. An electronic payment method under which a payee (typically a provider of utility services such as electricity, water, telephone, etc., initiates bill payments from its customers by making a request to the customers' bank(s) to pay.

EFTPOS

Electronic Funds Transfer at Point of Sale. Generally used to refer to a machine used in retail outlets, hotels, etc., through which payments can be made using debit or credit cards.

FATF Financial Action Task Force. The international co-ordinating body for AML/CFT.

GOTL Government of Timor-Leste.

ICT Information and Communications Technology. Covers the field of computers and telecommunications.

IOSCO International Organisation of Securities Commissions. An international body that brings together the world's securities regulators and is recognised as the global standard-setter for the securities sector. IOSCO develops, implements, and promotes adherence to internationally-recognised standards for securities regulation.

IT Information Technology. A term often used interchangeably with ICT.

MICR Magnetic Ink Character Recognition. A technology for encoding information (such as bank account number) on cheques to make them machine-readable.

MNO Mobile Network Operator. Another term for a mobile telephone provider.

MOF Ministry of Finance of Timor-Leste.

MSS Ministry of Social Solidarity of Timor-Leste.

MTO Money Transfer Operator. A company which makes international payments, generally of low value. Often referred to in the context of international remittances (see section 7).

NPC National Payments Council. A high-level body convened by the Governor of BCTL to support and advise on the development of the NPS as described in section 9 (Pillar 9).

NPS National Payments System. Encompasses everything related to the movement of funds from payer to payee (see 2.1 for a complete definition.)

ODTI Other Deposit Taking Institution (currently Tuba Rai Metin and Moris Rasik).

PFMI *Principles for Financial Market Infrastructures*. A joint publication of CPSS and IOSCO containing international standards for payment, clearing and settlement systems which central banks and other financial regulators are expected to follow.

PSDG Payment Systems Development Group. A specialist group within the World Bank which provides advice and assistance on payment systems to central banks in many countries.

PSP Payment Service Provider.

Revenue

Directorate General for Revenues.

RTGS Real time Gross Settlement. The process of settling high-value and high-urgency inter-bank payments with finality and irrevocability in real time, without any of the preliminary batch clearing and netting which are carried out on lower-value payments in an ACH. In Timor-Leste RTGS will be one of the two main elements of the ATS.

Settlement

The final step in confirming a payment. This is the primary function of the RTGS element of the ATS. Once a payment is settled it cannot be revoked or otherwise disputed. If there is a problem with a payment (e.g. it is made for the wrong amount or the payee's account number is incorrect) the two parties (sending and receiving institutions) must resolve the problem between themselves.

SIPS Systemically Important Payment System. A payment system which is able to generate and transmit disturbances of a systemic nature to the financial sector.

SIGTAS

Standard Integrated Government Tax Administration System. The tax accounting system currently used by Revenue and scheduled for replacement in 2014.

STP Straight Through Processing. The ability for a transaction to pass from one computer system to another without manual intervention. Often used to refer the ability to handle a payment completely electronically from originator to beneficiary through the interlinking of banks' CBSs with a centralised clearing and settlement system such as an ATS.

TPO Treasury Payment Order.

Treasury

Directorate General for Treasury.

UNCTAD

United Nations Conference on Trade and Development. The developer of the ASYCUDA Customs system.



BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE

Avenida Bispo Medeiros

P.O.Box 59, Dili, Timor-leste

T: +670 331 371 2/4/5/8

F: +670 331 371 3/6/7

E: info@bancocentral.tl



Estratejia Dezenvolvimentu ba
Sistema Pagamentu Nasionál Timor-Leste
Estratégia para o Desenvolvimento do
Sistema Nacional de Pagamentos de Timor-Leste
Strategy for the Development of the
Timor-Leste National Payments System



BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE

Avenida Bispo Medeiros

P.O.Box 59, Dili, Timor-leste

T: +670 331 371 2/4/5/8

F: +670 331 371 3/6/7

E: info@bancocentral.tl

